



# 2022

## **BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ FAALİYET RAPORU**

**Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης Εκθεση Πεπραγμένων  
Western Thrace Minority University Graduates Association Annual Report**

**B.T.A.Y.T.D. YÖNETİM KURULU**  
**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ Σ.Ε.Μ.Δ.Θ.**  
**W.T.M.U.G.A. ADMINISTRATIVE BOARD**

Hüseyin BALTACI



Başkan  
Πρόεδρος  
Chairman

Ali ALİOĞLU



Asbaşkan  
Αντιπρόεδρος  
Vice - Chairman

Meltem GİRİTLİ



Genel Sekreter  
Γενικός Γραμματέας  
Secretary General

Murat AHMET



Kasadar  
Ταμία  
Treasurer

Handan ALİ HÜSEYİN



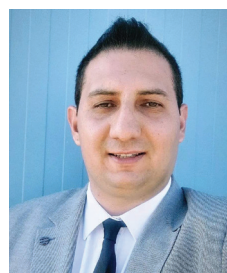
Υ.Κ. Üyesi  
Μέλος Δ.Σ.  
Board Member

Gülsüm HÜSEYİN



Υ.Κ. Üyesi  
Μέλος Δ.Σ.  
Board Member

Mustafa YÜZBAŞI OSMAN



Υ.Κ. Üyesi  
Μέλος Δ.Σ.  
Board Member

**B.T.A.Y.T.D. DENETİM KURULU**  
**ΕΞΕΛΕΓΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ Σ.Ε.Μ.Δ.Θ.**  
**W.T.M.U.G.A. BOARD**

İlhan MEMET



Başkan  
Πρόεδρος  
Chairman

Bahri BELÇO



D.K. Üyesi  
Μέλος Ε.Ε.  
A.B. Member

Enise MOLLA AHMET



D.K. Üyesi  
Μέλος Ε.Ε.  
A.B. Member

## BTAYTD 40. OLAĞAN GENEL KURULU OY SONUÇLARI VE YÖNETİM KURULU GÖREV DAĞILIMI

BTAYTD 40. Olağan Genel Kurulu 23 Ocak 2022 Pazar günü Gümölcine'nin Chris & Eve otelinde gerçekleştirildi.

Kongrede, Divan Başkanlığına, dernek üyelerimizden Mümin Mümin, sekreterlik görevine ise Züleyha Baltacı ve Burak Adil getirildi.

BTAYTD 40. dönem kongresinde 168 oy kullanıldı. Kullanılan oyların 165'si geçerli, 3 oy geçersiz sayıldı.

Seçimlerde Yönetim Kuruluna 7 kişi, Denetim Kuruluna ise 3 kişi aday oldu.

Oy dağılımı aşağıdaki gibidir:

### YÖNETİM KURULU

1. HÜSEYİN BALTACI	142
2. MURAT AHMET	105
3. HANDAN ALİ HÜSEYİN	90
4. MELTEM GİRİTLİ	86
5. GÜLSÜM HÜSEYİN	86
6. ALİ ALİOĞLU	75
7. MUSTAFA YÜZBAŞI OSMAN	68

### DENETİM KURULU

1. BAHRİ BELÇO	103
2. İLHAN MEMET	102
3. ENİSE MOLLA AHMET	99

Aynı akşam (23 Ocak 2022 Pazar) gerçekleştirilen toplantı sonucu görev dağılımı aşağıda görüldüğü şekilde belirlendi.

### 2022 YILI YÖNETİM KURULU

1. HÜSEYİN BALTACI	BAŞKAN
2. ALİ ALİOĞLU	ASBAŞKAN
3. MELTEM GİRİTLİ	GENEL SEKRETER
4. MURAT AHMET	KASADAR
5. HANDAN ALİ HÜSEYİN	ÜYE
6. GÜLSÜM HÜSEYİN	ÜYE
7. MUSTAFA YÜZBAŞI OSMAN	ÜYE

### 2022 YILI DENETİM KURULU

1. İLHAN MEMET	BAŞKAN
2. BAHRİ BELÇO	ÜYE
3. ENİSE MOLLA AHMET	ÜYE



## TA ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ 40. ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗΣ ΤΟΥ ΣΕΜΔΘ ΚΑΙ Η ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΚΑΘΗΚΟΝΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Στις 22 Ιανουαρίου 2022 πραγματοποιήθηκε στο ξενοδοχείο Chris & Eve της Κομοτηνής η 40η Γενική Συνέλευση του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης.

Προέδρος της Γενικής Συνέλευσης ήταν το μέλος μας Μουμίν Μουμίν, ενώ καθήκοντα γραμματέα

διετέλεσαν οι Ζουλεϊχα Μπαλτατζή και Μπουράκ Αδής.

Υπήρξαν 168 ψήφοι στη Συνέλευση της 40η περιόδου από τις οποίες οι 165 ψήφοι ήταν έγκυροι ενώ οι 3 ήταν άκυροι.

Υπήρξαν 7 υποψήφιοι για το Διοικητικό Συμβούλιο και 3 υποψήφιοι για την Ελεγκτική Επιτροπή.

Τα αποτελέσματα διαμορφώθηκαν ως εξής:

#### **Διοικητικό Συμβούλιο:**

1. ΧΟΥΣΕΙΝ ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ	142
2. ΜΟΥΡΑΤ ΑΧΜΕΤ	105
3. ΧΑΝΔΑΝ ΑΛΗ ΧΟΥΣΕΙΝ	90
4. ΜΕΛΤΕΜ ΓΚΙΡΗΤΛΗ	86
5. ΓΚΙΟΥΛΣΟΥΜ ΧΟΥΣΕΙΝ	86
6. ΑΛΗ ΑΛΗΟΓΛΟΥ	75
7. ΜΟΥΣΤΑΦΑ ΓΙΟΥΖΜΠΑΣΗ ΟΣΜΑΝ	68

#### **Εξελεγκτική Επιτροπή:**

1. ΜΠΑΧΡΗ ΜΠΕΛΤΣΟ	103
2. ΙΛΧΑΝ ΜΕΜΕΤ	102
3. ΕΝΙΣΕ ΜΟΛΛΑ ΑΧΜΕΤ	99



Την ίδια μέρα (Κυριακή 23 Ιανουαρίου 2022) πραγματοποιήθηκε η συνέλευση και έγινε η κατανομή των αξιωματών, όπως παρακάτω:



#### **ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ 2022**

1. ΧΟΥΣΕΙΝ ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ	ΠΡΟΕΔΡΟΣ
2. ΑΛΗ ΑΛΗΟΓΛΟΥ	ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
3. ΜΕΛΤΕΜ ΓΚΙΡΗΤΛΗ	ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
4. ΜΟΥΡΑΤ ΑΧΜΕΤ	ΤΑΜΙΑΣ
5. ΧΑΝΤΑΝ ΑΛΗ ΧΟΥΣΕΙΝ	ΜΕΛΟΣ
6. ΓΚΙΟΥΛΣΟΥΜ ΧΟΥΣΕΙΝ	ΜΕΛΟΣ
7. ΜΟΥΣΤΑΦΑ ΓΙΟΥΖΜΠΑΣΗ ΟΣΜΑΝ	ΜΕΛΟΣ

#### **ΕΛΕΓΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΟΥ 2022**

1. ΙΛΧΑΝ ΜΕΜΕΤ	ΠΡΟΕΔΡΟΣ
2. ΜΠΑΧΡΗ ΜΠΕΛΤΣΟ	ΜΕΛΟΣ
3. ΕΝΙΣΕ ΜΟΛΛΑ ΑΧΜΕΤ	ΜΕΛΟΣ

## **WTMUGA'S 40TH ORDINARY GENERAL ASSEMBLY VOTE RESULTS AND DUTIES OF THE BOARD OF DIRECTORS**

WTMUGA's 40th Ordinary General Assembly was held on Sunday, January 23, 2022 at the Chris & Eve Hotel in Komotini. In the congress, Moumin Moumin, one of the members of the association, was appointed as the Chairman of the Council, and Zouleicha Mpaltatzi and Mpourak Adil were appointed as secretaries. 168 votes were cast in the 40th term congress of WTMUGA. 165 of the votes cast were valid and 3 votes were deemed invalid. In the elections, 7 people were nominated to the Board of Directors and 3 people to the Supervisory Board.



The distribution of votes is as follows:

### **BOARD OF DIRECTORS**

1. CHOUSEIN MPALTATZI	142
2. MOURAT ACHMET	105
3. CHANDAN ALI CHOUSEIN	90
4. MELTEM GKIRITLI	86
5. GKIOULSOUM CHOUSEIN	86
6. ALI ALIOGLOU	75
7. MOUSTAFA GIOUZMPASI OSMAN	68

### **SUPERVISORY BOARD**

1. MPACHRI MPELTSO	103
2. ILCHAN MEMET	102
3. ENISE MOLLA ACHMET	99

As a result of the meeting held on the same evening (Sunday, 23 January 2022), the distribu-

tion of tasks was determined as shown below.

### **2022 BOARD OF DIRECTORS**

1. CHOUSEIN MPALTATZI	PRESIDENT
2. ALI ALIOGLOU	VICE PRESIDENT
3. MELTEM GKIRITLI	SECRETARY GENERAL
4. MOURAT ACHMET	CASHIER
5. CHANDAN ALI CHOUSEIN	MEMBER
6. GKIOULSOUM CHOUSEIN	MEMBER
7. MOUSTAFA GIOUZMPASI OSMAN	MEMBER

### **SUPERVISORY BOARD OF 2022**

1. ILCHAN MEMET	PRESIDENT
2. MPACHRI MPELTSO	MEMBER
3. ENISE MOLLA ACHMET	MEMBER

## **YENİ SEÇİM KANUNU VE BATI TRAKYA TÜRK AZINLIĞINA YANSIMALARI KONUSU PANEL GERÇEKLEŞTİRİLDİ**

9 Şubat 2022 Çarşamba akşamı saat 19:00'da Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği, Mustafçova Belediyesi'nin katkılarıyla Şahin Eğitim ve Kültür Derneğinde (Karaca Ayşe Kültür Merkezi) "Yeni Seçim Kanunu ve Batı Trakya Türk Azınlığına Yansımaları" konulu bir panel gerçekleştirdi.

Moderatörlüğünü gazeteci Ozan Ahmetoğlu'nun üstlendiği etkinlikte açılış konuşmalarını Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Başkanı Hüseyin Baltacı, Mustafçova Belediyesi Başkanı Rıdvan Delihüseyin, Şahin Eğitim ve Kültür Derneği Başkanı Oktay Hoçka ve Şahin Vakıf Heyeti Başkanı Hulusi İhtiyar yaptılar.

Panele konuşmacı olarak katılan İskeçe İli Milletvekilleri Hüseyin Zeybek ile Burhan Baran ve Avukat Adnan Peçenek, katılımcılara yeni seçim yasasının azınlık üzerindeki etkilerini aktardılar. Etkinliğin sonunda katılımcılardan gelen sorular cevaplanarak konunun daha iyi anlaşılması sağlanmıştır.



## **ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΠΑΝΕΛ ΓΙΑ ΤΟΝ ΝΕΟ ΕΚΛΟΓΙΚΟ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΤΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ**

Την Τετάρτη 9 Φεβρουαρίου 2022, στις 7:00μμ ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησε πάνελ με θέμα «Ο Νέος Εκλογικός Νόμος και οι Προβληματισμοί του για την Τουρκική Μειονότητα της Δυτικής Θράκης» στον Εκπαιδευτικό και Πολιτιστικό Σύλλογο Εχίνου (Πολιτιστικό Κέντρο Καρατζά Αϊσε ) με την συμβολή του Δήμου Μύκης.



Στην εκδήλωση στην οποία συντονιστής ήταν ο δημοσιογράφος Οζάν Αχμέτογλου, τις εναρκτήριες ομιλίες έκαναν ο Πρόεδρος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης Χουσεΐν Μπαλτατζή, ο Δήμαρχος Μύκης, Ριτβάν Ντελή Χουσεΐν, ο Πρόεδρος του Πολιτιστικού, Εκπαιδευτικού Συλλόγου Εχίνου Οκταΐ Χότσκα και ο Πρόεδρος της Βακούφικης Επιτροπής Εχίνου Χουλουσή Ιχτιάρ.

Οι βουλευτές της Ξάνθης Χουσεΐν Ζεϊμπέκ και Μπουρχάν Μπαράν και ο δικηγόρος Αδνάν Πετσενίκ, που παρευρέθηκαν στο πάνελ ως ομιλητές, εξήγησαν τις επιπτώσεις του νέου εκλογικού νόμου στη μειονότητα. Για την καλύτερη κατανόηση του θέματος στο τέλος της εκδήλωσης απαντήθηκαν ερωτήσεις των συμμετεχόντων.

## A PANEL ON THE NEW ELECTION LAW AND ITS REFLECTIONS ON THE WESTERN THRACE TURKISH MINORITY WAS HELD

On Wednesday, February 9, 2022, at 19:00, the Western Thrace Minority University Graduates Association held a panel on "The New Election Law and Its Reflections on the Western Thrace Turkish Minority" at the Echinus Education and Culture Association (Karatzia Aise Cultural Center) with the contributions of the Miki Municipality.

In the event moderated by journalist Ozan Achmetoglu, the opening speeches were made by Chousein Mpaltatzi, President of the Western Thrace Minority University Graduates Association, Ridvan Ntelichousein, the President of the Miki Municipality, Oktai Chotska, the President of the Echinus Education and Culture Association, and Houlousi Ichtiar, the President of the Echinus Foundation Committee.

Xanthi Deputies Chousein Zeimpek and Bourchan Baran and Lawyer Antnan Petsenek, who attended the panel as speakers, explained the effects of the new election law on the minority. At the end of the event, questions from the participants were answered and a better understanding of the subject was provided.



## “YÜREKLERDEKİ AKİF” KONULU KONFERANS GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği 18 Mart 2022 Cuma günü saat 19.00`da Gümülcine Türk Gençler Birliği lokalinde “Yüreklerdeki Akif “ konulu konferansı gerçekleştirdi. Etkinliğin moderatörlüğünü Dr. Koray Hasan üstlendi. Etkinliğe, Türkiye Cumhuriyeti Gümülcine Başkonsolosu sayın Murat ÖMEROĞLU ve çok sayıda dinleyici katıldı.

Konferansa konuşmacı olarak katılan Trakya Üniversitesi Tarih Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Bülent YILDIRIM konferans öncesi derneğimize nezaket ziyaretinde bulundu.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΣΥΝΕΔΡΙΟ ΜΕ ΘΕΜΑ «Ο ΑΚΙΦ ΣΤΙΣ ΚΑΡΔΙΕΣ ΜΑΣ»

Την Παρασκευή 18 Μαρτίου 2022 και ώρα 19.00, ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησε στην Ένωση Τουρκικής Νεολαίας Κομοτηνής ημερίδα με θέμα «Ακίφ στις Καρδιές μας». Καθήκοντα συντονιστή της εκδήλωσης ανέλαβε ο Dr. Κοραϊ ΧΑΣΑΝ. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν ο Murat ÖMEROĞLU, Γενικός Πρόξενος της Τουρκικής Δημοκρατίας στην Κομοτηνή, και πολλοί ακροατές. Ο Λέκτορας του Τμήματος Ιστορίας του Πανεπιστημίου Trakya Dr. Bülent YILDIRIM, ο οποίος συμμετείχε στο συνέδριο ως ομιλητής πριν από το συνέδριο πραγματοποίησε εθιμοτυπική επισκέφθηκε τον σύλλογό μας.

## A CONFERENCE ON “AKIF IN HEARTS” WAS HELD

Western Thrace Minority University Graduates Association held a conference on “Akif in Hearts” on Friday, March 18, 2022 at 19.00 at the Turkish Youth Union in Komotini. The event was moderated by Dr. Koray Hasan. Murat OMEROGU, Consul General of the Republic of Turkey to Komotini, and many listeners attended the event.

Participating in the conference as a speaker, Trakya University History Department Lecturer Assoc. Dr. Bulent YILDIRIM paid a courtesy visit to our association before the conference.



## BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİNDEN ANLAMLI BAĞIŞ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği 25 Mayıs 2022 Çarşamba günü İskeçe şehir meydanında stant kurarak pet şişe kapağı toplama kampanyasını yürüten “İskeçe Engelliler Derneği”ne katkıda bulundu. Dernek çatısı altında biriktirilen kapaklar BTAYTD Başkanı Dr. Hüseyin Baltacı, İskeçe şube sorumlusu Sevtap Hint ve İskeçe Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu sorumlusu Pelin Koca Molla Oğlu tarafından dernek yetkililerine teslim edildi.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΔΩΡΕΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης συνεισέφερε στον «Σύλλογο ΑμεΑ Ξάνθης», που πραγματοποιεί την εκστρατεία συλλογής καπακιών πλαστικών μπουκαλιών, στήνοντας περίπτερο στην πλατεία της Ξάνθης την Τετάρτη 25 Μαΐου 2022. Τα καπάκια που συγκεντρώθηκαν κάτω από την αιγίδα του συλλόγου παρέδωσαν στα στελέχη του συνδέσμου ο Πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Δρ.Χουσεΐν Μπαλτατζή, η υπεύθυνη του παραρτήματος Ξάνθης Σεβτάπ Χίντ και η υπεύθυνη του Κλάδου Επαγγελματικής Προώθησης και Προσανατολισμού Ξάνθης Πελήν Κοτζά Μολλά.



## SIGNIFICANT DONATION FROM THE WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION

Western Thrace Minority University Graduates Association set up a stand in Xanthi city square on Wednesday, May 25, 2022 and contributed to the “Xanthi Disabled Association”, which carries out a campaign on collecting plastic bottle caps. The caps collected under the association were presented by WTMUGA President Dr. Huseyin Baltaci were handed over to the authorities of the association by Sevtap Hint, Xanthi Branch Manager, and Pelin Koca Molla Oglu, Xanthi Vocational Promotion and Guidance Branch Manager.

## BAKEŞ VE BTAYT DERNEĞİNDEN YENİ KİTAP ÇALIŞMASI

"Gümülcine ve Civarındaki Osmanlı-Türk Eserleri" adlı kitabımız Batı Trakya Azınlığı Kültür ve Eğitim Şirketi ile Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği adına Dernek Üyemiz sayın Şükriye MEMET tarafından hazırlandı. Eserde geçmişten günümüze yok olmaya yüz tutmuş tarihi yapılar yer almaktadır. Günlük yaşantımızda sıklıkla karşılaştığımız bu yapıları tanımak ve geleceğimize ışık tutmak adına faydalı bir eser olduğuna inanmaktayız. Emeği geçen herkese çok teşekkür ederiz.



### ΝΕΑ ΜΕΛΕΤΗ ΒΙΒΛΙΟΥ ΑΠΟ ΤΗ ΜΟΡΦΩΤΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Το βιβλίο μας με τίτλο "Οθωμανοτουρκικά έργα στην Κομοτηνή και γύρω από την Κομοτηνή" έχει ετοιμαστεί από το μέλος του Συλλόγου μας, την κα Σουκρίε MEMET, εκ μέρους της Μορφωτικής και Πολιτιστικής Εταιρείας Δυτικής Θράκης και του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Στο έργο υπάρχουν ιστορικά κτίρια από το παρελθόν μέχρι σήμερα που πρόκειται να εξαφανιστούν. Πιστεύουμε ότι είναι μια χρήσιμη εργασία προκειμένου να γνωρίσουμε αυτές τις δομές που συναντάμε συχνά στην καθημερινότητά μας και να ρίξουμε φως στο μέλλον μας. Ευχαριστώ πολύ όλους όσους συνέβαλαν.

## NEW BOOK STUDY FROM BAKES AND BTAYT ASSOCIATION

Our book titled "Ottoman-Turkish Artifacts in and Around Komotini" has been prepared by our Association member, Mrs. Sukriye MEMET, on behalf of the Western Thrace Minority Culture and Education Company and the Western Thrace Minority Graduates Association. In the work, there are historical buildings that are about to disappear from the past to the present. We believe that it is a useful work in order to get to know these structures that we frequently encounter in our daily lives and to shed light on our future. Many thanks to everyone who contributed.

## BTAYTD OLAĞAN YAZ GENEL KURUL KONGRESİ GERÇEKLEŞTİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin Olağan Yaz Genel Kurul Kongresi 11 Eylül 2022 Pazar günü BTAYTD İskeçe Kültür Merkezi'nde gerçekleşti.

Kongrede Özgür YUSUF Divan Kurulu Başkanı, Pelin KOCA MOLLAOĞLU ve Sevcan HACI ALİ Divan Kurulu sekreterleri olarak görev yaptılar.

BTAYTD Başkanı Dr. Hüseyin Baltacı, yaptığı konuşmasında Şubat ayından bugüne kadar gerçekleşen Dernek etkinliklerini anlattı. Birçok üye, görüşlerini, eleştirilerini ve sorularını yönetime iletti ve yönetim adına Dr. Hüseyin Baltacı bu soruları yanıtladı. Dernekte en uzun süre başkanlık yapan merhum İsmail MOLLA (RODORLU) için bir dakikalık saygı duruşunun ardından yaz genel kurulu sona erdi.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΤΑΚΤΙΚΗ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΗ ΟΛΟΜΕΛΕΙΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Η τακτική καλοκαιρινή ολομέλεια του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποιήθηκε στο Πολιτιστικό Κέντρο ΣΕΜΔΘ Ξάνθης την Κυριακή 11 Σεπτεμβρίου 2022.





Ο Οζγκούλ ΓΙΟΥΣΟΥΦ υπηρέτησε ως Πρόεδρος του Συμβουλίου, η ΠΕΛΗΝ ΚΟΤΖΑ ΜΟΛΛΑ ΟΓΛΟΥ και η Σεβτιζάν ΧΑΤΖΗ ΑΛΗ ως γραμματείς του Συμβουλίου.

Στην ομιλία του, ο Πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Δρ.Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ εξήγησε τις δραστηριότητες του Συλλόγου που πραγματοποιήθηκαν από τον Φεβρουάριο μέχρι σήμερα. Πολλά μέλη διαβίβασαν τις απόψεις, τις κριτικές και τις ερωτήσεις τους στη διοίκηση και εκ μέρους της διοίκησης ο Δρ. Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ απάντησε σε αυτές τις ερωτήσεις.

Μετά από ενός λεπτού σιγή για τον αείμνηστο Ισμαήλ ΜΟΛΛΑ (ΡΟΔΟΠΛΟΥ), τον μακροβιότερο πρόεδρο του συλλόγου, ολοκληρώθηκε η τακτική καλοκαιρινή ολομέλεια.



## WTMUGA ORDINARY SUMMER GENERAL ASSEMBLY CONGRESS HELD

The Ordinary Summer General Assembly Congress of the Western Thrace Minority University Graduates Association was held at WTMUGA Xanthi Cultural Center on Sunday, September 11, 2022.

Ozgur YUSUF served as the Chairman of the Board of the Council, Pelin KOCA MOLLAOGLU and Sevcan HACI ALI as the secretaries of the Council Board.

In his speech, WTMUGA President Dr. Huseyin Baltaci explained the activities of the Association that took place from February until today. Many members forwarded their opinions, criticisms and questions to the management and on behalf of the management, Dr. Huseyin Baltaci answered these questions.

After a minute's silence for the late İsmail MOLLA (RODORLU), the longest-serving chairman of the association, the summer general assembly ended.



## **DERNEĞİMİZE GERÇEKLEŞTİRİLEN ZİYARETLER** **ΟΙ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ** **VISITS TO ASSOCIATION**

### **ΒΑΤΙ ΤΡΑΚΥΑ ΑΖΙΝΛΙĞΙ ΥΨΗΚΕΚ ΤΑΗΣΙΛΛΙΛΕΡ ΔΕΡΝΕĞΙΝΕ** **ÇANAΚΚΑΛΕ ΟΝΣΕΚΙΖ ΜΑΡΤ ÜΝΙΒΕΡΣΙΤΕΣΙΝΔΕΝ ΖΙΥΑΡΕΤ**

Balkanlar Uzaktan Öğretim Ders Destek Sistemi kapsamında 6 Mart 2022 Pazar günü Proje Koordinatörü Sayın Prof. Dr. Būnyamin BACAΚ, ÇOMÜ Eğitim Fakūltesi Dekanı Sayın Prof. Dr. Salih Zeki GENÇ, Proje Asistanı Sayın Dr. Cumali YAŞAR ve proje ekibinden Mesut KALIN SALI Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneđi Yönetim Kuruluna ziyaret gerçekleştirmiştir.

### **ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ** **ΘΡΑΚΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ÇANAΚΚΑΛΕ ΟΝΣΕΚΙΖ ΜΑΡΤ**



Στα πλαίσια του Προγράμματος Υποστήριξης Μαθημάτων Εξ Αποστάσεως Εκπαίδευσης Βαλκανίων, την Κυριακή 6 Μαρτίου 2022, ο Συντονιστής του project Καθ. Dr. Būnyamin Bacak, ο Κοσμήτορας της Παιδαγωγικής Σχολής ÇOMÜ Καθ. Dr. Salih Zeki GENÇ, ο βοηθός project Dr. Cumali YAŞAR και από την ομάδα του project, ο Mesut KALIN SALI, επισκέφτηκαν το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης.

### **VISIT TO THE WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES** **ASSOCIATION FROM CANAKKALE ONSEKIZ MART UNIVERSITY**

Within the scope of the Balkans Distance Education Course Support System, on Sunday, March 6, 2022, Project Coordinator Prof. Dr. Bunyamin Bacak, Dean of COMU Faculty of Education Prof. Dr. Salih Zeki GENC, Project Assistant Mr. Dr. Cumali YASAR and project team member Mesut KALIN SALI visited the Board of Directors of the Western Thrace Minority University Graduates Association.

### **DERNEĞİMİZE ZİYARET**

26 Nisan 2022 tarihinde T.C. Gençlik ve Spor Bakanı sn. Mehmet Muharrem Kasapođlu'nun Batı Trakya'yı ziyareti esnasında değerli eşleri Ayşe Betül Kasapođlu derneđimize bir ziyaret gerçekleştirdi. Batı Trakya Türk Kadın Platformu evsahipliğinde, El-sanatları hocaları'nın da hazır bulunduğu ziyarette derneđimizi Genel Sekreter Meltem Girtli temsil etti. Sayın Ayşe Betül Kasapođlu'na ziyaretleri esnasında TC. Gümülcine Başkonsolosumuzun eşi sn. Aslı Ömerođlu, T.C. Gümülcine Konsolosu sn. Neslihan Altay ve sn. Işık Sadık Ahmet eşlik ettiler.

Kendilerine bu ziyaretlerinden dolayı teşekkürlerimizi sunarız.



## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

Στις 26 Απριλίου 2022, κατά την επίσκεψη του Υπουργού Νεολαίας και Αθλητισμού της Δημοκρατίας της Τουρκίας, κ. Mehmet Muharrem Kasapoğlu στη Δυτική Θράκη, η αξιότιμη σύζυγος του Ayşe Beül Kasapoğlu επισκέφθηκε τον σύλλογό μας. Τον Σύλλογό μας εκπροσώπησε η Γενική Γραμματέας Μελτέμ ΓΚΙΡΙΠΛΗ κατά την επίσκεψη που διοργάνωσε η Τουρκική Πλατφόρμα Γυναικών Δυτικής Θράκης, στην οποία ήταν παρόντες και οι δασκάλες της Χειροτεχνίας. Κατά την επίσκεψή της κα Ayşe Beül Kasapoğlu, την συνόδευσαν η σύζυγος του Γενικού Προξένου της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή κα. Aslı Ömeroğlu, η Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή κ. Neslihan Altay και η κα Işık Sadık Ahmet.

Τους ευχαριστούμε για την επίσκεψή τους.

## VISIT OUR ASSOCIATION

On April 26, 2022, during the visit of Minister of Youth and Sports of the Turkish Republic Mr. Mehmet Muharrem Kasapoglu to Western Thrace, his esteemed spouses Ayse Betul Kasapoglu paid a visit to our association. Our Association was represented by Secretary General Meltem Girtli during the visit hosted by the Thrace Turkish Women's Platform, in which the Handicrafts teachers were also present. During their visit Mrs. Ayse Betul Kasapoglu was accompanied by the wife of our Consul General of the Turkish Republic in Komotini, Mrs. Aslı Omeroglu, Consul of the Turkish Republic in Komotini Mrs. Neslihan Altay and Mrs. Isik Sadik Ahmet.

## DERNEĞİMİZE ZİYARET

Türkiyenin eski Başbakanı ve Dışişleri Bakanı, Gelecek Partisi Başkanı Prof. Dr. Ahmet Davutoğlu, ve çok değerli eşi Sn. Sare Davutoğlu 21 Temmuz Perşembe günü derneğimizi ziyaret etti.

Dernek Başkanı Hüseyin Baltacı ve yönetim kurulu üyeleri Davutoglu'na derneğin çalışmaları ve azınlığın sorunları hakkında bilgiler verdi. BTAYTD'de yapılan görüşmeye Gümölcine Türk Gençler Birliği (GTGB) Başkanı Sedat Hasan, Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliği (BTTÖB) Başkanı Aydın Ahmet, Batı Trakya Kültür ve Eğitim Şirketi (BAKEŞ) Başkanı Hüseyin Bostancı, Genel Müdür Pervin Hayrullah katıldı.

## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

Ο πρώην πρωθυπουργός και υπουργός Εξωτερικών της Τουρκίας, Πρόεδρος του Κόμματος του Μέλλοντος Prof. Dr. Ahmet Davutoğlu και η πολύτιμη σύζυγός του, κ. Sare Davutoğlu επισκέφτηκαν τον σύλλογό μας την Πέμπτη 21 Ιουλίου.

Ο πρόεδρος του συλλόγου Χουσεϊν Μπαλτατζή και μέλη του διοικητικού συμβουλίου έδωσαν πληροφορίες στον Davutoğlu για τις δραστηριότητες του συλλόγου και τα προβλήματα της μειονότητας. Στη συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στο ΣΕΜΔΘ συμμετείχαν ο Πρόεδρος της Ένωσης Τουρκικής Νεολαίας Κομοτηνής (ΕΤΝΚ) Σεδάτ Χασάν, ο Πρόεδρος της Ένωσης Τούρκων Διδασκάλων Δυτικής Θράκης (ΕΤΔΔΘ) Αϊντιν Αχμέτ, ο Πρόεδρος της Μορφωτικής και Πολιτιστικής Εταιρείας Δυτικής Θράκης (ΜΠΕΔΘ). Χουσεϊν Μποσταντζή, και η Γενική Διευθύντρια Περγβήν Χαϊρουλλάχ.



## VISIT TO OUR ASSOCIATION

Former Prime Minister and Foreign Minister of Turkey, Chairman of the Future Party Prof. Dr. Ahmet Davutoglu and his dear wife, Mr. Sare Davutoglu visited our association on Thursday, July 21.

Chairman of the association Huseyin Baltacı and members of the board of directors gave information to Davutoglu about the activities of the association and the problems of the minority. The meeting held at WTMUGA was attended by the President of the Komotini Turkish Youth Union (GTGB) Sedat Hasan, the President of the Western Thrace Turkish Teachers' Union (BTTÖB) Aydın Ahmet, the President of the Western Thrace Culture and Education Company (BAKEŞ) Hüseyin Bostancı, and the General Manager Pervin Hayrullah.

## İSKEÇE MÜFTÜ ADAYLARINDAN BTAYTD İSKEÇE KÜLTÜR MERKEZİNE ZİYARET

9 Eylül 2022 Cuma günü yapılacak olan Müftülük seçimlerindeki İskeçe Müftü Adayları Sn. Mustafa TRAMPA ve Sn. Mustafa KAMU Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği İskeçe Kültür Merkezi'ni ziyaret ettiler. Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Başkanı Sn. Dr. Hüseyin BALTACI ve dernek üyelerinin hazır bulunduğu ziyarette İskeçe Müftü Vekili Sn. Ahmet HRALOĞLU ve müftülük çalışanları da yer aldı. Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği olarak her iki müftü adayına başarılar diler, ziyaretleri için teşekkür ederiz.



## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΜΟΥΦΤΗΔΩΝ ΞΑΝΘΗΣ ΣΤΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΞΑΝΘΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ



Οι υποψήφιοι Μουφτήδες Ξάνθης στις εκλογές Μουφτείας που θα διεξαχθούν την Παρασκευή 9 Σεπτεμβρίου 2022, ο κ. Μουσταφά TRAMPA και ο κ. Μουσταφά KAMOU επισκέφθηκαν το Πολιτιστικό Κέντρο Ξάνθης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Στην επίσκεψη παρευρέθηκαν ο Πρόεδρος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, κ. Δρ. Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ και τα μέλη του συλλόγου, ο Αντιμουφτής Ξάνθης ο κ. Αχμέτ ΧΡΑΛΟΓΛΟΥ και υπάλληλοι της μουφτείας. Ως Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης ευχόμαστε επιτυχία και στους δύο υποψήφιους μουφτήδες και τους ευχαριστούμε για την επίσκεψή τους.

## XANTHI MUFTI CANDIDATES VISIT WTMUGA XANTHI CULTURAL CENTER

Candidates for Mufti of Xanthi in the Mufti elections to be held on Friday, September 9, 2022, Mr. Mustafa TRAMPA and Mr. Mustafa KAMU visited the Western Thrace Minority University Graduates Association Xanthi Cultural Center. President of the Western Thrace Minority University Graduates Association, Mr. Dr. Huseyin BALTACI and the members of the association were present at the visit, Deputy Mufti of Xanthi, Mr. Ahmet HRALOGLU and mufti employees also took part. As the Western Thrace Minority University Graduates Association, we wish success to both mufti candidates and thank them for their visit.

## DERNEĞİMİZE ZİYARET

İstanbul Zeytinburnu Belediye Başkanı Sn. Ömer Arısoy ve beraberindeki heyet derneğimizi ziyaret ettiler. Başkanımız Sn. Hüseyin Baltacı heyete Derneğimizin tarihi süreci ve faaliyetleri hakkında bilgiler verdi.

## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

Ο δήμαρχος Zeytinburnu της İstanbul κ. Ömer Arısoy και το επιτελείο του επισκέφτηκαν τον σύλλογό μας. Ο Πρόεδρος μας κ. Χουσεΐν Μπαλτατζή έδωσε πληροφορίες στην αντιπροσωπεία σχετικά με την ιστορική διαδικασία και τις δραστηριότητες του Συλλόγου μας.



## VISIT TO OUR ASSOCIATION

Mayor of Istanbul Zeytinburnu, Mr. Omer Arisoy and his delegation visited our association. Our President Mr. Huseyin Baltacı gave information to the delegation about the historical process and activities of our Association.



## DERNEĞİMİZE ZİYARET

10 Aralık 2022 Cumartesi günü Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği İskeçe Kültür Merkezi 'ni, merkezi Kuzey Makendoya'nın Üsküp şehrinde bulunan ve "Bir Kadın bir Hikaye" gibi Balkanlar genelinde bir çok başarılı projeye imza atan ZOR Derneği Başkanı sn. Hacer Suloooca ziyaret etti. BTAYTD Mucize Tiyatro sorumlusu sn. Senemahu TOPUZ ile sıcak ve samimi bir ortamda gerçekleşen buluşmada ileriye dönük yapılması düşünülen ortak projeler hakkında fikir alışverişinde bulunuldu.

## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΜΑΣ

Το Σάββατο 10 Δεκεμβρίου 2022, το Πολιτιστικό Κέντρο του Συλλογου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης επισκέφτηκε η Hacer Suloooca, Πρόεδρος του Συλλόγου ZOR, που εδρεύει στα Σκόπια στη κεντρική Βόρεια Μακεδονία και έχει πραγματοποιήσει πολλά επιτυχημένα έργα σε όλα τα Βαλκάνια, όπως το «ΜΙΑ ΓΥΝΑΙΚΑ ΜΙΑ ΙΣΤΟΡΙΑ». Στη συνάντηση που πραγματοποιήθηκε σε ζεστό και φιλικό κλίμα με την υπεύθυνη του Θεάτρου ΘΑΥΜΑ του Σ.Ε.Μ.Δ.Θ. Σενεμάχου ΤΟΠΟΥΖ, ανταλλάχθηκαν ιδέες για κοινά έργα που σχεδιάζονται για το μέλλον.

## VISIT TO OUR ASSOCIATION

On Saturday, December 10, 2022, the Western Thrace Minority University Graduates Association Xanthi Cultural Center hosted the President of the ZOR Association, whose center is located in Skopje, North Macedonia and which has accomplished many successful projects throughout the Balkans, such as "One Woman is a Story. In the meeting, which took place in a warm and friendly atmosphere with WTMUGA Miracle Theater supervisor, Mrs. Senemahu TOPUZ, ideas were exchanged on joint projects planned for the future.



## **DERNEĞİMİZİN GERÇEKLEŞTİRDİĞİ ZİYARETLER** **ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΜΑΣ** **VISITS CARRIED OUT BY OUR ASSOCIATION**

### **NEZAKET ZİYARETİ**

Βατί Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin Yönetim Kurulu ve Denetim Kurulu üyeleri 26 Ocak 2022 Çarşamba günü Türkiye Cumhuriyeti Gümülcine Başkonsolosu sn. Murat ÖMEROĞLU'na bir nezaket ziyareti gerçekleştirmişlerdir.

### **ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ**

Στις 26 Ιανουαρίου 2022, τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου και της Εξελεγκτικής Επιτροπής του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησαν εθιμοτυπική επίσκεψη στον Πρόξενο της Τουρκικής Δημοκρατίας στην Κομοτηνή κ. Murat ÖMEROĞLU.



### **COURTESY VISIT**

Members of the Board of Directors and Supervisory Board of the Western Thrace Minority University Graduates Association paid a courtesy visit to the Consul General of the Republic of Turkey in Komotini, Mr. Murat ÖMEROĞLU, on January 26, 2022.

### **GÜMÜLCİNE SEÇİLMİŞ MÜFTÜLÜĞÜNE ZİYARET**

Βατί Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Yönetim Kurulu 5 Mart 2022 Cumartesi günü Gümülcine Seçilmiş Müftüsü ve Βατί Trakya Türk Azınlığı Danışμα Kurulu Başkanı Sayın İbrahim ŞERİF'i makamında ziyaret etmiştir.



### **ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΑΙΡΕΤΟ ΜΟΥΦΤΗ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ**

Τον Αιρετό Μουφή Κομοτηνής και Πρόεδρο της Συμβουλευτικής Επιτροπής Τούρκων Δυτικής Θράκης Ιμπραχίμ ΣΕΡΙΦ επισκέφθηκαν Σάββατο 5 Μαρτίου 2022 τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης.

### **A VISIT TO THE ELECTED MUFTI OF KOMOTINI**

The Executive Board of the Western Thrace Minority University Graduates Association visited Mr. Ibrahim SERIF, the Elected Mufti of Komotini and Chairman of the Advisory Board of the Western Thracian Turkish Minority, on Saturday, March 5, 2022.



## ΙΣΚΕΨΕ ΣΕΧΙΛΜΙΨ ΜÜFTÜLÜĞÜNE ZİYARET

Βατί Τρακνυ Αζνλίğı Υύκσεκ Ταησίλλίλερ Δερεğı Υύνετιμ Κυρυλυ Üyelerί 21 Μαρτ 2022 Παζαρτεσί γύνυ Ισκεψε Σεχιλμις Μύφτυςύ sayın Ahmet METE`yi μακαμννδα ζν-υαρετ ετμίστιρ.

## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΑΙΡΕΤΟ ΜΟΥΦΤΗ ΞΑΝΘΗΣ

Τον Αιρετό Μουφτή Ξάνθης Αχμέτ ΜΕΤΕ επισκέφθηκαν τη Δευτέρα 21 Μαρτίου 2022 τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης.

## A VISIT TO THE ELECTED MUFTI OF XANTHI

Members of the Board of Directors of the Western Thrace Minority University Graduates Association visited the Elected Mufti of Xanthi, Ahmet METE, on Monday, March 21, 2022.

## BAYRAM ZİYARETİ

Βατί Τρακνυ Αζνλίğı Υύκσεκ Ταησίλλίλερ Δερεğı Υύνετιμ Κυρυλυ ve Καδννλαρ Κολυ, 02 Μαγνς 2022 Παζαρτεσί γύνυ Τύρkiye Κυμηνυιyeti Gýmülcine Βασηκνσολοσυğυνα, Δανίσμα Κυρυλυ Βασηκνννα, Öğretmenler Βιρλιğine ve Gýmülcine Τύρκ Gençler Βιρλιğine bayram ζνυαρετννδε bulunmuştur.



## ΕΟΡΤΑΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΜΠΑΪΡΑΜ

Την Δευτέρα 2 Μαΐου 2022, το Διοικητικό Συμβούλιο και το Τμήμα Γυναικών του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησαν εορταστική επίσκεψη Μπαϊράμιου στο Γενικό Προξενείο της Τουρκικής Δημοκρατίας στην Κομοτηνή, στον Πρόεδρο της Συμβουλευτικής Επιτροπής, στην Ένωση Τούρκων Διδασκάλων Δυτικής Θράκης και στην Ένωση Τουρκικής Νεολαίας Κομοτηνής.

## HOLIDAY VISIT

The Board of the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Women's Branch made a holiday visit to the Consulate General of the Republic of Turkey in Komotini, the Chairman of the Advisory Board, the Teachers' Union and the Komotini Turkish Youth Union on Monday, May 02, 2022.

## KURBAN BAYRAMI ZİYARETLERİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Yönetim Kurulu 11 Temmuz 2022 Pazartesi günü Türkiye Cumhuriyeti Gümülcine Başkonsolosluğuna, Danışma Kurulu Başkanına, Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliğine ve Gümülcine Türk Gençler Birliğine bayram ziyaretleri gerçekleştirmiştir.



## ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΟΥΡΜΠΑΝ ΜΠΑΪΡΑΜ

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης στις 11 Ιουλίου 2022 πραγματοποίησε εορταστικές επισκέψεις στο Γενικό Προξενείο της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή, στο Πρόεδρο του Γνωμοδοτικού Συμβουλίου, στην Ένωση Τούρκων Διδασκάλων Δυτικής Θράκης και στην Ένωση Τουρκικής Νεολαίας Κομοτηνής.

## HOLIDAY VISITS

The Board of Directors of the Western Thrace Minority University Graduates Association made holiday visits to the Consulate General of the Republic of Turkey in Komotini, the Chairman of the Advisory Board, the Western Thrace Turkish Teachers' Union and the Komotini Turkish Youth Union on Monday, July 11, 2022.





## ALANTEPE ETKİNLİKLERİNE KATILIM

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği yöneticileri 26-27-28 Ağustos 2022 tarihlerinde gerçekleşen Alantepe Yağlı Güreşleri ve Kültürel Etkinlikleri'ne katıldılar.



## ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΣΤΙΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΑΛΑΝΤΕΠΕ

Στελέχη του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονοτήτων Δυτικής Θράκης παρευρέθηκαν στις Πάλες με Λάδι και στις Πολιτιστικές Εκδηλώσεις Αλαντέπε που πραγματοποιήθηκαν στις 26-27-28 Αυγούστου 2022.

## PARTICIPATION IN ALANTEPE EVENTS

Western Thrace Minority University Graduates Association executives attended the Alantepe Oil Wrestling and Cultural Events held on 26-27-28 August 2022.

## İSKEÇE SEÇİLMİŞ MÜFTÜSÜ MUSTAFA TRAMPA`YA ZİYARET

BTAYTD Yönetim Kurulu Üyeleri, Kadınlar Kolu, Genç Akademisyenler Topluluğu, Mucize Tiyatrosu, Okutan Anne Projesi ve Özel eğitim sorumluları 27 Eylül Salı günü Faziletli İskeçe seçilmiş Müftüsü sn Mustafa TRAMPA`yı makamında ziyaret etti ve görevinde başarılar diledi. Görüşmede gündemdeki konular istişare edildi ve fikir alışverişinde bulunuldu.

## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΜΟΥΣΤΑΦΑ ΤΡΑΜΠΑ, ΤΟΝ ΕΚΛΕΓΜΕΝΟ ΜΟΥΦΤΗ ΞΑΝΘΗΣ



Μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας, του Γυναικείου Παραρτήματος, της Κοινότητας Νέων Ακαδημαϊκών, του θεάτρου ΘΑΥΜΑ, της Πρωτοβουλίας Μητέρων για την Εκπαίδευση και των στελεχών της Ειδικής Αγωγής επισκέφθηκαν τον Ενάρετο Εκλεκτό Μουφτή Ξάνθης Μουσταφά ΤΡΑΜΠΑ στο γραφείο του την Τρίτη 27 Σεπτεμβρίου και του ευχήθηκαν καλή επιτυχία στο καθήκον του. Κατά τη συνάντηση συζητήθηκαν τα θέματα της ημερήσιας διάταξης και ανταλλάχθηκαν ιδέες.

## VISIT TO MUSTAFA TRAMPA, THE ELECTED MUFTI OF XANTHI

WTMUGA Board Members, Women's Branch, Young Academics Community, Miracle Theatre, Educator's Mother Project and Special Education officials visited Mustafa TRAMPA, elected Mufti of Virtuous Xanthi, in his office on Tuesday, 27 September and wished him success in his duty. During the meeting, the issues on the agenda were discussed and ideas were exchanged.

## KADINLAR KOLU ΤΜΗΜΑ ΓΥΝΑΙΚΩΝ WOMEN'S DEPARTMENT

### **BTAYTD KADINLAR KOLU SEÇİMLERİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ**

23 Mart 2022 Çarşamba günü Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin merkez lokalinde BTAYTD Kadınlar Kolu'nun seçimleri gerçekleştirildi.

53 bayan üyenin katılımı ile gerçekleştirilen seçimde kullanılan 53 oyun 2 tanesi geçersiz sayıldı. Seçimin Divan Kurulu başkanlığını sayın Şükriye Memet, sekreterliğini ise sayın Sabiha Arif ve Ayşe Mustafa yaptı.

Kadınlar Kolu başkanı sayın Dilem Yakup'un açılış konuşmasından sonra, Genel Sekreter Sibel Abdullah Hasan faaliyet raporunu, Kasadar Hülya Hatip ise maliyet raporunu sunmuştur.

Aynı gün içerisinde yapılan toplantıda gerçekleştirilen görev dağılımı şu şekildedir:

- Başkan:** Pınar Feritoğlu (21 oy)  
**Gümölcine Asbaşkanı:** Dilem Yakup (40 oy)  
**İskeçe Asbaşkanı:** Sevkan Tahsinoğlu (40 oy)  
**Genel Sekreter:** Sibel Abdullah Hasan (31 oy)  
**Kasadar:** Refiye Bekir (34 oy)  
**Üye:** İlknur Tuzlacı (31 oy)  
**Üye:** Nagihan Zümre (30 oy)



### **ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΟΙ ΕΚΛΟΓΕΣ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΤΟΥ ΣΕΜΔΘ**

Την Τετάρτη 23 Μαρτίου 2022 στα κεντρικά του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης διενεργήθηκαν οι εκλογές του Τμήματος Γυναικών του ΣΕΜΔΘ. Στις εκλογές που πραγματοποιήθηκαν με την συμμετοχή 53 γυναικών μελών, χρέη προέδρου Γενικής Συνέλευσης ανέλαβε η Σιουκρίε Μεμέτ ενώ γραμματείς διετέλεσαν οι Σαμπιχά Αρίφ και Αϊσε Μουσταφά.

Μετά την εναρκτήρια ομιλία της Προέδρου του Τμήματος Γυναικών Ντιλέμ Γιακούπ, η Γενικός Γραμματέας Σιμπέλ Αππουλλαχ Χασάν παρουσίασε την ετήσια έκθεση και η Ταμίας Χουλία Χατίπ παρουσίασε την οικονομική έκθεση.

Στην συνάντηση της ίδιας μέρας η κατανομή των καθηκόντων πραγματοποιήθηκε ως εξής:

- Πρόεδρος:** Πουνάρ Φερίτογλου (21 ψήφους)  
**Αντιπρόεδρος Κομοτηνής:** Ντιλέμ Γιακούπ ( 40 ψήφους)  
**Αντιπρόεδρος Ξάνθης:** Σεβκάν Ταχσινόγλου (40 Ψήφους)  
**Γενικός Γραμματέας:** Σιμπέλ Αππουλλαχ Χασάν (31ψήφους)  
**Ταμίας:** Ρεφιέ Μπεκήρ (34 ψήφους)  
**Μέλος:** Ιλκνούρ Τουζλατζή (31 Ψήφους)  
**Μέλος:** Ναγκιχάν Ζουμρέ (30 Ψήφους)



### **WTMUGA WOMEN'S BRANCH ELECTIONS HELD**

On Wednesday, March 23, 2022, the elections of the WTMUGA Women's Branch were held at the headquarters of the Western Thrace Minority University Graduates Association.

2 of the 53 votes used in the election, which was held with the participation of 53 female members, were deemed invalid. Mrs. Sukriye Memet was the chairman of the Board of the Election Board, and Mrs. Sabiha Arif and Ayse Mustafa were the secretaries.

After the opening speech of Dilem Yakup, the head of the Women's Branch, secretary general Sibel Abdullah Hasan presented the activity report and cashier Hulya Hatip presented the cost report.

The distribution of tasks carried out at the meeting held on the same day is as follows:

- Chairman:** Pinar Feritoglu (21 votes)  
**Komotini Vice President:** Dilem Yakup (40 votes)  
**Xanthi Vice-President:** Sevkan Tahsinoglu (40 votes)  
**Secretary General:** Sibel Abdullah Hasan (31 votes)  
**Cashier:** Refiye Bekir (34 votes)  
**Member:** İlknur Tuzlaci (31 votes)  
**Member:** Nagihan Zumre (30 votes)

## NEZAKET ZİYARETİ

BTAYTD Kadınlar Kolu yeni yönetimi, Asbaşkan; Dilem Yakup, Genel Sekreter; Sibel Abdullah Hasan, Kasadar; Refiye Bekir, Türkiye Cumhuriyeti Gümülcine Başkonsolosu Sn. Murat Ömeroğlu'nun Eşi Aslı Ömeroğlu'na 1 Nisan Cuma günü nezaket ziyaretinde bulunmuşlardır.

## ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ

Την Παρασκευή 1 Απριλίου, το νέο Διοικητικό Συμβούλιο του Τμήματος Γυναικών του ΣΕΜΔΘ με Αντιπρόεδρο την Ντιλέμ Γιακούπ, Γενικό Γραμματέα την Σιμπέλ Αππουλλάχ Χασάν και Ταμία Ρεφιέ Μπεκήρ πραγματοποίησαν εθιμοτυπική επίσκεψη στη σύζυγο του Γενικού Πρόξενου της Τουρκικής Δημοκρατίας στην Κομοτηνή Murat Ömeroğlu, Aslı Ömeroğlu.



## COURTESY VISIT

The new administration of WTMUGA Women's Branch, Vice-President; Dilem Yakup, Secretary General; Sibel Abdullah Hasan, Cashier; Refiye Bekir, paid a courtesy visit to Asli Omeroglu, wife of Mr. Murat Omeroglu, Consul General of the Republic of Turkey in Komotini, on Friday, April 1st.

## SEFA DOĞANAY İLK GÖSTERİSİNİ GÜMÜLCİNE`DE GERÇEKLEŞTİRDİ

8 Mayıs Pazar günü, Gümülcine`de, Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin 40. Yıl etkinliğinin ilk adımı olan, Kadınlar Kolu'nun organize etmiş olduğu Sefa DOĞANAY Stand Up Show gösterisi gerçekleşmiştir.



## Ο SEFA DOĞANAY ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΤΟΥ STAND UP SHOW ΣΤΗΝ ΚΟΜΟΤΗΝΗ

Την Κυριακή 8 Μαΐου, το Τμήμα Γυναικών στα πλαίσια της 40ης επετείου της ίδρυσης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης διοργάνωσε ένα Stand Up Show στην Κομοτηνή με τον Sefa DOĞANAY.

### SEFA DOGANAY PERFORMED HIS FIRST SHOW IN KOMOTINI

On Sunday, 8 May, the first step of the 40th Anniversary of the Western Thrace Minority University Graduates Association, the Sefa DOĞANAY stand-up show, organized by the Women's Branch, was held in Komotini.

### SEFA DOĞANAY İKİNCİ GÖSTERİSİNİ İSKEÇE'DE GERÇEKLEŞTİRDİ

9 Mayıs Pazartesi akşamı saat 19.00'da Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Kadınlar Kolunun 40. yıl etkinliğinin ikinci etabı Sefa DOĞANAY Stand up show gösterisi İskeçe Elisso'da gerçekleşmiştir.

## Ο SEFA DOĞANAY ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΤΗ ΔΕΥΤΕΡΗ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΝ ΞΑΝΘΗ

Τη Δευτέρα 9 Μαΐου στις 19:00 το Τμήμα Γυναικών στα πλαίσια της 40ης επετείου της ίδρυσης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης διοργάνωσε το δεύτερο Stand Up Show με τον Sefa DOĞANAY στην Ξάνθη.

### SEFA DOGANAY HELD HIS SECOND PERFORMANCE IN XANTHI

On Monday, May 9, at 19.00, the second stage of the 40th anniversary event of the Western Thrace Minority University Graduates Association Women's Branch, Sefa DOĞANAY's stand-up show was held in Xanthi Elisso.





## KANSERDEN KORKMA GEÇ KALMAKTAN KORK KONULU ETKİNLİK GERÇEKLEŞTİRİLDİ

10 Aralık Cumartesi B.T.A.Y.T.D Gümülcine lokalde "Kanserden Korkma Geç Kalmaktan Kork" başlığı altında Kadın Hastalıkları Uzmanı Selma Giroğlu 'Kadın Hastalıkları ve Türleri' , Psikolog Asime Hasanoğlu 'Çarkın İçine Girince' , Vai-ze ve Kur'an Kursu Öğreticisi Halime Mehmetali 'Hastalıklarla Mücadele Etmenin Manevi Yolları' ve Konuk Konuşmacı Dilek Hacıhalil de bu hastalık ile baş edebilmenin yollarını ve tecrübelerini bizlerle paylaşmıştır.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΜΕ ΘΕΜΑ «ΜΗΝ ΦΟΒΑΣΑΙ ΤΟΝ ΚΑΡΚΙΝΟ, ΝΑ ΦΟΒΑΣΑΙ ΜΗΝ ΑΡΓΗΣΕΙΣ»

Το Σάββατο 10 Δεκεμβρίου, στο Σ.Ε.Μ.Δ.Θ Κομοτηνής, στην εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε με τίτλο «Μην φοβάσαι τον καρκίνο, να φοβάσαι μην αργήσεις», οι ομιλητές: η γυναικολόγος Σελμά ΓΥΡΟΓΛΟΥ «Γυναικολογία και τα είδη της», η ψυχολόγος Ασιμέ ΧΑΣΑΝΟΓΛΟΥ «Όταν μπεις στον Τροχό», η ιεροκύρηκας και καθηγήτρια του Κορανίου Χαλημέ ΜΕΧΜΕΤΑΛΗ «Πνευματικοί Τρόποι Καταπολέμησης της Ασθένειας» και η προσκεκλημένη ομιλήτρια Ντιλέκ ΧΑΤΖΗ ΧΑΛΗΛ μοιράστηκαν μαζί μας τους τρόπους και τις εμπειρίες αντιμετώπισης αυτής της ασθένειας.

## AN EVENT ON FEAR OF CANCER, FEAR OF BEING LATE, WAS HELD

On Saturday, December 10, at WTMUGA Komotini local, under the title of "Do not be afraid of cancer, be afraid of being late", Gynecology Specialist Selma Giroglu with her speech titled 'Gynecology and Its Types', Psychologist Asime Hasanoglu with her speech titled 'When You Get Inside the Wheel', Preaching and Quran Course Instructor Halime Mehmetali with her speech titled 'Fighting Against Spirituality' Ways' and Guest Speaker Dilek Hacıhalil shared with us the ways and experiences of coping with this disease.



**MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU**  
**ΤΜΗΜΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ**  
**THE VOCATIONAL INTRODUCTION AND GUIDANCE BRANCH**

**ΑΚΑΔΕΜΙΚ ΑΛΑΝΔΑ ΚΙΣΙΛΙΚ VE PERFORMANS DEĞERLENDİRMESİ**  
**SUNUMUNUN İLK OTURUMU GERÇEKLEŞTİRİLDİ**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 19 Ocak Çarşamba günü saat 19.00'da "Akademik Alanda Kişilik ve Performans Değerlendirmesi" konulu bir sunum gerçekleştirdi.

Sunumun başlangıcında beden dilinin önemi vurgulandı. Öğrencilere ayrıntılı olarak göz teması, gülümseme, jest ve mimikler gibi beden diliyle kendini ifade edebilme, karşı tarafta olumlu bir imaj yaratmanın önemi açıklandı.

Sunumda üzerinde durulan diğer konu mülakatın genel amacı ve içeriği hakkındaydı. Bu bağlamda mülakattan önce dikkat edilmesi gereken hususlar, mülakat esnasında yapılması ve kaçınılması gerekenler üzerinde duruldu.

Söyleşi öğrencilere verilen tavsiyelerle son buldu.

**ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΜΕ ΘΕΜΑ**  
**“ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗΣ**  
**ΣΤΟΝ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΠΕΔΙΟ”**

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση την Τετάρτη 19 Ιανουαρίου στις 19.00 με θέμα «Αξιολόγηση προσωπικότητας και απόδοσης στον ακαδημαϊκό τομέα».

Στην αρχή της παρουσίασης τονίστηκε η σημασία της γλώσσας του σώματος. Αναλυτικότερα, εξηγήθηκε στους μαθητές πως επιδρά η οπτική επαφή, το χαμόγελο, οι χειρονομίες και οι εκφράσεις του προσώπου στη δημιουργία μιας θετικής εικόνας προς τους άλλους.

Το άλλο θέμα που αναλύθηκε στην παρουσίαση αφορούσε τον περιεχόμενο και το γενικό σκοπό μιας ακαδημαϊκής συνέντευξης. Στο πλαίσιο αυτό, τονίστηκαν τα σημεία που πρέπει να προσέξουν για την προετοιμασία, τι πρέπει να κάνουν και τι πρέπει να αποφύγουν οι μαθητές κατά τη διάρκεια της συνέντευξης.

Η συζήτηση ολοκληρώθηκε με τις συστάσεις που δόθηκαν στους μαθητές.

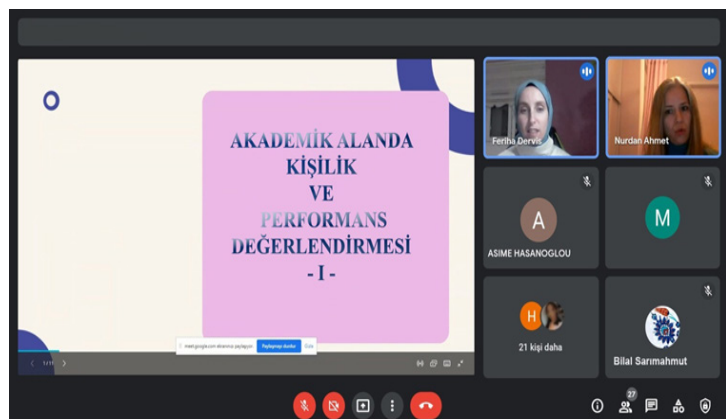
**THE FIRST SESSION OF THE PRESENTATION OF PERSONALITY AND PERFORMANCE EVALUATION IN THE ACADEMIC FIELD WAS HELD**

The Vocational Introduction and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held a presentation on "Personality and Performance Evaluation in the Academic Field" on Wednesday, January 19 at 19.00.

At the beginning of the presentation, the importance of body language was emphasized. The importance of expressing themselves with body language such as eye contact, smile, gestures and facial expressions and creating a positive image on the other side were explained to the students in detail.

The other subject that was emphasized in the presentation was about the general purpose and content of the interview. In this context, the points to be considered before the interview, what to do and what to avoid during the interview were emphasized.

The conversation ended with the recommendations given to the students.



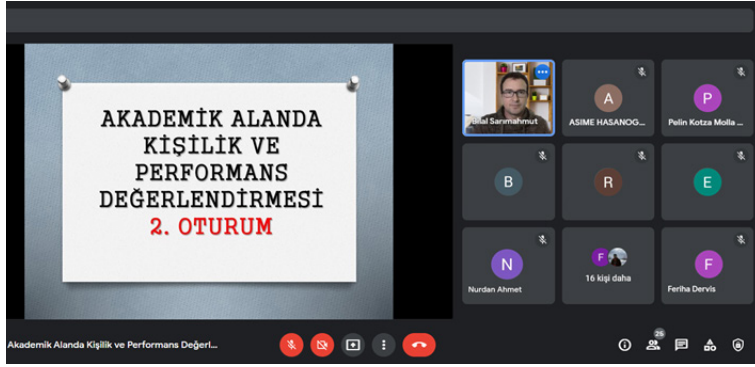
## AKADEMİK ALANDA KİŞİLİK VE PERFORMANS DEĞERLENDİRMESİ KONULU SUNUMUN İKİNCİ OTURUMUNU GERÇEKLEŞTİRDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 26 Ocak Çarşamba günü saat 19.00'da "Akademik Alanda Kişilik ve Performans Değerlendirmesi" konulu sunumun ikinci oturumunu gerçekleştirdi.

Sunumun başlangıcında öğrencilere mülakatın ne olduğu ve hangi amaçla gerçekleştirildiği konusunda bilgi verildi. Bu kapsamda iş ve eğitim alımlarında gerçekleştirilen mülakatlarda sorulan suallerin temel mantığı üzerinde duruldu. Sonrasında öğrencilerin karşılaşılabilecekleri sorulara örnekler verilerek bunları nasıl cevaplandırabilecekleri açıklandı. Söyleşi mülakat öncesi yapılması gereken hazırlıklar hususunda tavsiyeler verilerek son buldu.

### ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΜΕ ΘΕΜΑ "ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΣΤΟΝ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΠΕΔΙΟ"

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας πραγματοποίησε την Τετάρτη 26 Ιανουαρίου στις 19.00 τη δεύτερη συνέδρια διαδικτυακής παρουσίασης με θέμα «Αξιολόγηση προσωπικότητας και απόδοσης στον ακαδημαϊκό τομέα». Στην αρχή της παρουσίασης



οι μαθητές ενημερώθηκαν για το τι είναι η συνέντευξη και ποιος ο σκοπός της. Στο πλαίσιο αυτό, εξηγήθηκε η βασική λογική των ερωτήσεων που τίθεται στις ακαδημαϊκές και εργασιακές συνεντεύξεις. Στη συνέχεια, δόθηκαν παραδείγματα στις ερωτήσεις που μπορεί να συναντήσουν οι μαθητές και εξηγήθηκε πώς θα μπορούσαν να τις απαντήσουν. Η συνέντευξη ολοκληρώθηκε με συστάσεις σχετικά με τις προετοιμασίες που πρέπει να κάνουν οι μαθητές πριν από τη συνέντευξη.

### THE SECOND SESSION OF THE PRESENTATION ON PERSONALITY AND PERFORMANCE EVALUATION IN THE ACADEMIC FIELD WAS HELD

The Vocational Introduction and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held the second session of the presentation on "Personality and Performance Evaluation in the Academic Field" on Wednesday, January 26 at 19.00. At the beginning of the presentation, the students were informed about what the interview is and for what purpose it is carried out. In this context, the basic logic of the questions asked in the interviews conducted in job and education procurement was emphasized. Afterwards, examples were given to the questions that the students might encounter and how they could answer them was explained. The interview ended with recommendations on the preparations to be made before the interview.

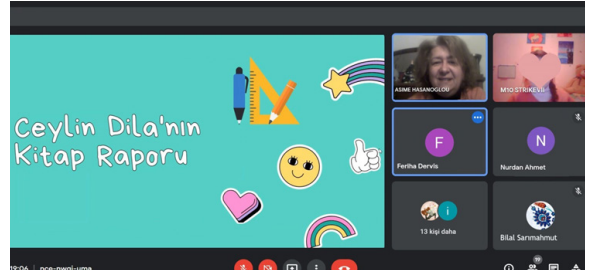
### İLKOKUL ÇOCUKLARI İLE KİTAP İNCELEMESİ YAPILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 4 Şubat 2022 Cuma günü ilkokul öğrencilerine yönelik bir kitap tanıtımı çalışması gerçekleştirmiştir. "Adam Olmuş Çocuklar" serisinden "Ben Mimar Sinan" adlı kitap tanıtılmıştır. İlkokul öğrencisi Ceylin Dila'nın sunumunu yaptığı biyografiden önce, bu yazı türü hakkında ve mimarlık mesleği hakkında bilgi verildi. Biyografinin okunmasından sonra, içeriğindeki bazı kavram ve eserler hakkında bilgi verilirken, harita yardımıyla bu bilgiler pekiştirildi. Soru cevaplarla çocukların aktif katılımının yoğun olduğu bu etkinlik, eğitici ve eğlenceli yönüyle çocuklarımızda güzel bir iz bıraktı. Bir sonraki kitap tanıtımında, tekrar bu sıcaklığı çocuklarımızla paylaşmayı sabırsızlıkla bekliyoruz.

## BIBLIOKRITIKH ME PAIDIA DHMOTIKOU SXOLEIOY

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας πραγματοποίησε την Παρασκευή 4 Φεβρουαρίου 2022 μελέτη βιβλίου με συμμετοχή μαθητών δημοτικού.

Στην εκδήλωση παρουσιάστηκε το βιβλίο με τίτλο «Εγώ Είμαι ο Μιμάρ Σινάν» από τη σειρά «Τα Παιδιά που Έγιναν Σωστοί Άνθρωποι». Η μαθήτρια δημοτικού σχολείου Τζεϊλίν Ντιλά έδωσε πληροφορίες για τη βιογραφία του Μιμάρ Σινάν, και το επάγγελμα του αρχιτέκτονα. Μετά την ανάγνωση της βιογραφίας δόθηκαν πληροφορίες με βοήθεια χάρτης για ορισμένα έργα και έννοιες που αναφέρεται στο βιβλίο. Η δραστηριότητα είχε εκπαιδευτική και ψυχαγωγική πτυχή και άφησε καλό σημάδι στα παιδιά καθώς πραγματοποιήθηκε με ενεργή συμμετοχή των παιδιών με ερωτήσεις και απαντήσεις.



## A BOOK REVIEW WAS MADE WITH PRIMARY SCHOOL CHILDREN

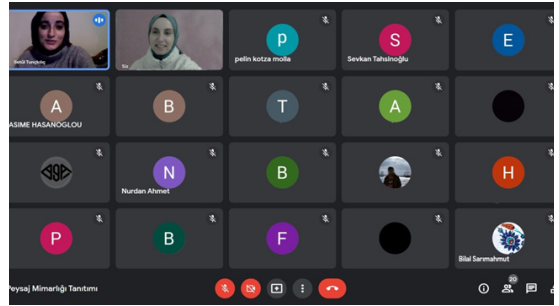
The Vocational Introduction and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, carried out a book promotion work for primary school students on Friday, February 4, 2022. The book titled "I am Architect Sinan" from the "Children Who Became Man" series was introduced. Before the biography presented by primary school student Tzeilin Ntila, information was given about this type of writing and the profession of architecture. After the biography was read, information was given about some of the concepts and works in its content, and this information was intensified with the help of the map. This activity, in which the active participation of children was intense with questions and answers, left a good mark on our children with its educational and entertaining aspect. We look forward to sharing this warmth with our children again at the next book presentation.

## PEYZAJ MİMARLIĞI SÖYLEŞİSİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 9 Şubat 2022 Perşembe günü lise öğrencilerine Peyzaj Mimarlığı konulu çevrimiçi bir söyleşi gerçekleştirdi.

Söyleşicimiz Trakya Üniversitesi Peyzaj Mimarlığı bölümü mezunu Betül Tunçkılıç konuşmasına kendini tanıtarak ve eğitim hayatından bahsederek başladı. Peyzaj mimarlığı bölümünü tercih etme sebeplerini ve bu bölümde eğitim alırken başarılı olmak için neler yapılması gerekliliğinden bahsetti. Peyzaj mimarlığı bölümünü tercih edeceklerin hem sosyal yönlerinin hem de disiplinli çalışma becerilerinin yüksek olması ve sürekli bir ekip çalışması gerekliliği olduğuna değinildi. Bu bölümü mimarlık bölümünden ayıran yönlerinden söz edildi. Son olarak istihdam imkanları ve şartlarından bahsedildi.

Söyleşi gelen soru ve cevaplarla son buldu.



## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΜΗΜΑ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗΣ ΤΟΠΙΟΥ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση του Τμήματος Αρχιτεκτονικής Τοπίου την Πέμπτη 9 Φεβρουαρίου 2022.

Η συνεντευκτήριά μας Betül Tunçkılıç, απόφοιτος του Τμήματος Αρχιτεκτονικής Τοπίου του Trakya Üniversitesi, ξεκίνησε την ομιλία παρουσιάζοντας τον εαυτό της και μιλώντας για την εκπαιδευτική της ζωή. Μίλησε για τους λόγους που η ίδια επέλεξε το τμήμα αρχιτεκτονικής τοπίου και εξήγησε στους μαθητές το τι πρέπει να κάνουν για να είναι πετυχημένοι όσο σπουδάζουν σε αυτό το τμήμα. Αναφέρθηκε ότι όσοι σκέφτονται να επιλέξουν το τμήμα, θα πρέπει να έχουν υψηλή κοινωνικότητα, πειθαρχημένη εργασιακή προσωπικότητα και δεξιότητα ομαδικής εργασίας. Επίσης εξηγήθηκε οι πτυχές που διακρίνουν το τμήμα από το τμήμα αρχιτεκτονικής. Τέλος, αναφέρθηκαν οι ευκαιρίες και οι συνθήκες απασχόλησης. Η συζήτηση έκλεισε με ερωτήσεις και απαντήσεις.



## LANDSCAPE ARCHITECTURE INTERVIEW

The Vocational Introduction and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online interview on Landscape Architecture for high school students on Thursday, February 9, 2022.

Our interviewer Betoul Tounckilic, a graduate of the Department of Landscape Architecture at Trakya University, started her speech by introducing herself and talking about her educational life. She talked about the reasons for choosing the Landscape Architecture Department and what needs to be done to be successful while studying in this department. It was mentioned that those who will choose the Landscape Architecture Department should have high social aspects, disciplined working skills and a constant teamwork requirement. The aspects that distinguish this department from the Architecture Department were mentioned. Finally, employment opportunities and conditions were mentioned.

The conversation ended with questions and answers.

## PANDEMİNİN SOSYAL VE AKADEMİK ALANDA ÖĞRENCİLER ÜZERİNDEKİ ETKİLERİ KONULU SÖYLEŞİ DÜZENLENDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu

öğrencilere yönelik "Pandeminin Sosyal ve Akademik Alanda Öğrenciler Üzerindeki Etkileri" konulu bir söyleşi düzenledi. Söyleşide akademik araştırmalar çerçevesinde uzaktan eğitimin avantaj ve dezavantajlarına değinildi. Sunumu gerçekleştiren Psikolog sn Pınar Alıdayı özellikle üniversiteye hazırlık aşamasında pandeminin öğrencilerin motivasyonunu azalttığını ve kaygı hissettiklerini belirtti. Etkinlik, pandemi önlemleri dahilinde gerçekleştirildi.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΔΙΑΛΕΞΗ ΜΕ ΘΕΜΑ «ΟΙ ΕΠΙΔΡΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΑΝΔΗΜΙΑΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΕΣ ΣΕ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΚΑΙ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ»

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε μια διάλεξη με θέμα «οι επιδράσεις της πανδημίας επάνω στους μαθητές σε κοινωνικό και ακαδημαϊκό επίπεδο». Στη διάλεξη έγινε λόγος για τα μειονεκτήματα και πλεονεκτήματα της διαδικτυακής εκπαίδευσης με βάση τις ακαδημαϊκές έρευνες. Η ψυχολόγος Σεβάλ Αλίνται η οποία έκανε την εισήγηση ανέφερε πως η πανδημία ειδικότερα στην περίοδο προετοιμασίας για το πανεπιστήμιο μειώνει τα κίνητρα των μαθητών και αποτελεί έναν ακόμη λόγο ανησυχίας.

Η διάλεξη πραγματοποιήθηκε τηρώντας τα μέτρα προστασίας από την πανδημία.

## AN INTERVIEW ON THE EFFECTS OF THE PANDEMIC ON STUDENTS IN SOCIAL AND ACADEMIC FIELDS WAS HELD

The Vocational Introduction and Guidance Branch Western Thrace Minority University Graduates Association organized an interview on "The Effects of the Pandemic on Students in the Social and Academic Fields" for students. In the interview, the advantages and disadvantages of distance education within the framework of academic research were discussed. Psychologist Pinar Alintai, who made the presentation, stated that the pandemic reduced the motivation of the students and they felt anxiety especially during the university preparation phase. The event was held within the scope of pandemic measures.

## BESLENME VE DİYETETİK BÖLÜMÜ SÖYLEŞİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 17 Şubat 2022 Perşembe günü lise öğrencilerine yönelik Beslenme ve Diyetetik konulu çevrimiçi bir söyleşi gerçekleştirdi.

Marmara Üniversitesi Beslenme ve Diyetetik bölümü mezunu aynı zamanda yüksek lisansını adolesan beslenmesi alanında tamamlayan beslenme ve diyetetik uzmanı Melike Hasip Hacı öncelikle kendini tanıtarak konuşmasına başladı. Sonrasında beslenme ve diyetetik bölümü nedir, bu bölümü tercih etme nedeni ve derslerine yönelik bilgilendirmenin ardından beslenme ve diyetetik okumak için sahip olunması gereken özelliklere değindi, ayrıca insanların sağlığıyla ilgilenmeyi ve araştırmayı sevmenin gerekliliğinden de bahsederek, pozitif olmanın önemine vurgu yaptı. Çalışma alanları ve iş bulma imkanlarından bahseden uzman, hastane ve kliniklerde hastalara nasıl bir tedavi yöntemi uygulanır, diyetisyene kimler ihtiyaç duyar gibi merak edilen soruların cevaplarına da yer verdi. Söyleşinin sonunda öğrencilere günlük beslenme programı önerisi sunarak, öğrencilerden gelen sorulara verilen cevaplarla söyleşi son buldu.

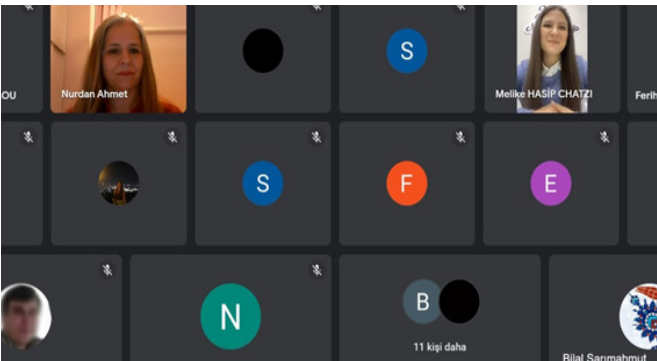
### ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΙΤΟΛΟΓΙΑΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε για τους μαθητές λυκείου, μια διαδικτυακή παρουσίαση του Τμήματος Διατροφής και Διαιτολογίας, την Πέμπτη 17 Φεβρουαρίου 2022.

Η Μελικέ Ηασίπ Χατζί, ειδικός διατροφολόγος και διαιτολόγος, απόφοιτη του Τμήματος Διατροφής και Διαιτολογίας και κάτοχος μεταπτυχιακού με τίτλο Διατροφή των Εφήβων, ξεκίνησε την ομιλία της συστήνοντας τον εαυτό της. Στη συνέχεια μίλησε για το Τμήμα Διατροφής και Διαιτολογίας, τους λόγους που επέλεξε το συγκεκριμένο τμήμα και για τα μαθήματα του τμήματος. Επίσης ανέφερε πως τα χαρακτηριστικά που πρέπει να έχει κάποιος για να σπουδάσει στο συγκεκριμένο τμήμα είναι να ενδιαφέρεται για την υγεία των ανθρώπων, να αγαπάει να εξερευνά και να είναι θετικός. Η ειδικός που μίλησε επίσης για τα πεδία απασχόλησης και τις δυνατότητες εύρεσης εργασίας, έλυσε απορίες των μαθητών, όπως είναι οι θεραπείες που εφαρμόζονται σε ασθενείς σε νοσοκομεία και κλινικές και ποιοι χρειάζονται την βοήθεια των διατροφολόγων. Στο τέλος της παρουσίασης πρότεινε ένα πρόγραμμα διατροφής στους μαθητές και έδωσε απαντήσεις στα ερωτήματα τους.

### NUTRITION AND DIETETICS DEPARTMENT INTERVIEW WAS HELD

The Vocational Introduction and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online conversation on Nutrition and Dietetics for high school students on Thursday, February 17, 2022.



Melike Chasip Chatzi, a nutrition and dietetics specialist who graduated from Marmara University Nutrition and Dietetics Department and accomplished her master's degree in adolescent nutrition, first started her speech by introducing herself. Afterwards, she talked about what the department of nutrition and dietetics is, the reason for choosing this department, and after informing about the courses, she talked about the qualifications to have in order to study nutrition and dietetics. She also talked about the necessity of being interested in people's health and loving

research, and emphasized the importance of being positive. Talking about work areas and job opportunities, the specialist also gave answers to questions such as what kind of treatment method is applied to patients in hospitals and clinics, and who needs a dietitian. At the end of the conversation, a daily nutrition program proposal was presented to the students and the conversation ended with the answers given to the questions from the students.

## **BATI TRAKYA AZINLIđI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEđİ MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU KETENLİK'TE "ANNE - BABA VE ÇOCUK ÜÇGENİNDE SAđLIKLI İLETİŞİM" KONULU BİR SÖYLEŞİ DÜZENLEDİ**

BTAYTD Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 19 Şubat 2022 Cumartesi günü Ketencilik'te, Ketencilik Halk Kütüphanesi'nde "Anne-Baba ve Çocuk Üçgeninde Sağlıklı İletişim" konulu bir söyleşi düzenledi. Psikolog sn. Aysel SAİTOĞLU'nun konuşmacı olarak katıldığı söyleşide, sn. SAİTOĞLU, aile içinde sağlıklı iletişimin gerçekleşmesi için, ebeveynlere çok önemli görev düştüğünü vurguladı. Sağlıklı bir iletişim için öncelikle iletişim engellerinin ortadan kaldırılması gerektiğini ifade etti.

Etkinlik, pandemi önlemleri dahilinde gerçekleşti.



## **ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΜΙΑ ΔΙΑΛΕΞΗ ΣΤΟ ΧΩΡΙΟ ΚΕΝΤΑΥΡΟ ΜΕ ΘΕΜΑ «ΥΓΙΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ».**

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε μια διάλεξη στο Χωριό Κένταυρο με θέμα «Υγιής Επικοινωνία Μεταξύ Γονέων και Παιδιών». Η ψυχολόγος, Αισέλ Σαίτογλου που συμμετείχε στη διάλεξη ως εισηγήτρια τόνισε τον ρόλο των γονέων για την πραγματοποίηση μια υγιούς επικοινωνίας ανάμεσα στην οικογένεια. Ανέφερε ότι για μια καλή επικοινωνία ο βασικός παράγοντας είναι η κατάργηση όλων των εμποδίων.

Η διάλεξη πραγματοποιήθηκε τηρώντας τα μέτρα προστασίας από την πανδημία.

## **THE VOCATIONAL INTRODUCTION AND GUIDANCE BRANCH OF WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION HELD AN INTERVIEW ON "HEALTHY COMMUNICATION IN THE TRIANGLE OF MOTHER-FATHER AND CHILD" AT KENTAVROS**

WTMUGA Vocational Introduction and Guidance Branch held an interview on "Healthy Communication in the Triangle of Mother-Father and Child" at Kentavros Public Library on Saturday, February 19, 2022. At the interview where Psychologist Mrs. Aysel SAITOGLOU participated as a speaker, Mrs. SAITOGLOU emphasized that parents have a very important role in ensuring healthy communication within the family. She stated that for a healthy communication, communication barriers must be removed first.

The event took place within the scope of pandemic measures.

## **İLÂHIYAT BÖLÜMÜ TANITILDI**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneđi bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 24 Şubat 2022 Perşembe saat 19:00'da lise öğrencilerine ilahiyat bölümünü tanıtmak amacıyla çevrimiçi bir söyleşi gerçekleştirdi.

Trakya Üniversitesi Din Psikolojisi alanında yüksek lisans eğitimine devam etmekte olan Betül Y. Hüseyin söyleşiye konuşmacı olarak katıldı. Lisans eğitimini Bursa Uludağ Üniversitesi İlahiyat Fakültesinde tamamlayan konuşumuz, kendisini tanıttıktan sonra, öğrencilere ilahiyat bölümünün hazırlık eğitimi, ders aşaması, staj süreci konularında bilgiler verdi. Mezuniyet sonrası Batı Trakya ve yurt dışında istihdam imkanlarından bahseden konuşmacımız, ayrıca ilahiyat bölümü lisans eğitiminden sonra takip edilebilecek olan yüksek lisans ve uzmanlık alanları hakkında bilgiler verdi. Eğitim hayatındaki deneyimlerini paylaşan Betül Y. Hüseyin, öğrencilere sıkı çalışmalarını durumunda üniversite eğitiminde daha başarılı olacaklarını aktardı. Söyleşi konuşumuzun öğrencilere verdiği tavsiyelerle sona erdi.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΘΕΟΛΟΓΙΑΣ

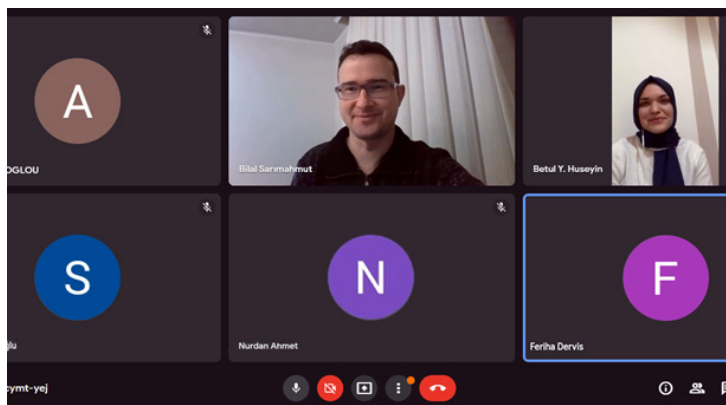
Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση του Τμήματος Θεολογίας προς τους μαθητές λυκείου την Πέμπτη 24 Φεβρουαρίου 2022 και ώρα 19:00.

Η Μπετούλ Γ. Χουσεϊν, η οποία συνεχίζει τις μεταπτυχιακές της σπουδές στον τομέα της Ψυχολογίας της Θρησκείας του Trakya Üniversitesi, συμμετόχε στη συζήτηση ως ομιλήτρια. Η καλεσμένη μας, η οποία ολοκλήρωσε την προπτυχιακή της εκπαίδευση στη Θεολογική Σχολή του Bursa Uludağ Üniversitesi, αφού παρουσιάστηκε, έδωσε πληροφορίες στους μαθητές σχετικά με την εκπαίδευση προετοιμασίας του τμήματος θεολογίας, την εκπαίδευση στα προπτυχιακά μαθήματα και τη διαδικασία πρακτικής άσκησης. Η ομιλήτρια έδωσε πληροφορίες για τους μεταπτυχιακούς τομείς εξειδίκευσης που μπορούν να ακολουθηθούν μετά την προπτυχιακή εκπαίδευση και μίλησε για τις ευκαιρίες απασχόλησης στον τόπο μας και στο εξωτερικό. Μοιράζοντας τις εμπειρίες της στην εκπαίδευση, η Μπετούλ Γ. Χουσεϊν τόνισε στους μαθητές ότι αν αποκτήσουν τη συνήθεια να διαβάσουν τακτικά τα μαθήματα τους, θα έχουν μεγαλύτερη επιτυχία στην πανεπιστημιακή εκπαίδευση. Η συζήτηση ολοκληρώθηκε με τις συμβουλές του καλεσμένου μας προς τους μαθητές.

## THEOLOGY DEPARTMENT WAS INTRODUCED

The Vocational Introduction and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online interview on Thursday, February 24, 2022, at 19:00, to introduce the theology department to high school students.

Betoul Y. Chousein, who is continuing her graduate education in Trakya University in the field of Psychology of Religion, attended the conversation as a speaker. Our guest, who completed her undergraduate education at Bursa Uludag University Faculty of Theology, introduced herself and gave information to the students about the preparatory education of the theology department, the course phase, and the internship process. Our speaker, who talked about the employment opportunities in Western Thrace and abroad after graduation, also gave information about the graduate and specialization fields that can be followed after the undergraduate education in the department of theology. Sharing her experiences in education, Betoul Y. Chousein explained to students that if they work hard, they will be more successful in university education. The conversation ended with our guest's advice to the students.



## BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU, DİNKLER HANIMELİ DERNEĞİ İLE ORTAKLAŞA “ERGENLİK DÖNEMİ VE ANNE BABANIN TUTUMU” KONULU BİR SÖYLEŞİ GERÇEKLEŞTİRDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu ile Dinkler Hanımeli Derneği 26 Şubat Cumartesi günü saat 16.00'da “ERGENLİK DÖNEMİ ve ANNE BABANIN TUTUMU” konulu bir söyleşi gerçekleştirdi. Söyleşiyeye konuşmacı olarak katılan Psikolog Aysel SAİTOĞLU, ergenlik döneminde sağlıklı iletişim için en önemli faktörün ergenleri dinlemek ve kendilerine hoşgörüsüyle yaklaşmak olduğunu vurguladı. Söyleşide ebeveynler yaşadıkları deneyimlere değindi. Etkinlik pandemi önlemleri alınarak gerçekleştirildi.

## ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ, ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΜΙΑ ΔΙΑΛΕΞΗ ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΦΙΛΙΩΝ «ΤΟ ΑΓΙΟΚΛΗΜΑ» ΜΕ ΘΕΜΑ «Η ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΤΗΣ ΕΦΗΒΙΑΣ ΚΑΙ Η ΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΓΟΝΕΩΝ»

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, σε συνεργασία με το Σύλλογο Γυναικών Φιλιών «Το Αγίοκλημα» πραγματοποίησε μια διάλεξη το Σάββατο 26 Φεβρουαρίου και ώρα 16.00 με θέμα «Η Περίοδος της Εφηβείας και η Στάση των Γονέων». Η ψυχολόγος Αισέλ Σαιτογλου η οποία συμμετείχε στη διάλεξη ως ομιλήτρια τόνισε πως ο βασικός παράγοντας για την επίτευξη της υγιούς επικοινωνίας με τους έφηβους είναι να είμαστε καλή ακροατές και να τους προσεγγίσουμε με ανεκτικότητα. Οι γονείς που συμμετείχαν στη διάλεξη μίλησαν για τις δικές τους εμπειρίες.

Η διάλεξη πραγματοποιήθηκε τηρώντας τα μέτρα προστασίας από την πανδημία.

## THE VOCATIONAL INTRODUCTION AND GUIDANCE BRANCH OF WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION HELD AN INTERVIEW ON “ADOLESCENCE PERIOD AND PARENT’S ATTITUDE” JOINTLY WITH FILIA HANIMELI ASSOCIATION

The Vocational Introduction and Guidance Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Filia Hanimeli Association held an interview on Saturday, February 26 at 16.00 on “ADOLESCENCE PERIOD AND PARENT’S ATTITUDE”. Psychologist Aisel SAITOGLOU, who participated in the conversation as a speaker, emphasized that the most important factor for healthy communication during adolescence is to listen to adolescents and to approach them with tolerance. In the interview, the parents talked about their experiences. The event was held by taking pandemic precautions.



## GASTRONOMİ VE MUTFAK SANATLARI BÖLÜMÜ SÖYLEŞİSİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

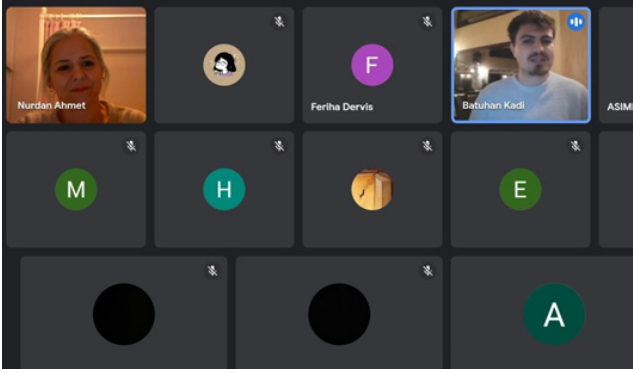
Βατί Τρακυα Αζινλίği Υüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 2 Mart 2022 Çarşamba günü lise öğrencilerine yönelik Gastronomi ve Mutfak Sanatları konulu çevrimiçi bir söyleşi gerçekleştirdi.

Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Gastronomi bölümü mezunu Batuhan Kadı kısaca kendini tanıtarak söyleşiye başladı. Ardından gastronomi nedir, bu bölümü tercih etme sebebi ve gastronomi bölümünden mezun olanlar ne iş yapar gibi sorulara kapsamlı yanıtlar vererek, bu bölümü tercih edecek öğrencilerin öncelikle mutfaka ilgi ve meraklarının olması gerekliliğine vurgu yaptı. Öğrencilere öneri ve tavsiyelerde bulunan konuşmacı, bu bölümün daha çok teorik bilgiye dayandığını, öğrencilerin lisans eğitimi sonrasında gastronomi bölümünde yüksek lisans yaparak, kendilerini akademik alanda da geliştirebileceklerini ifade etti.

Son olarak da diplomanın yurtdışında denkliği konusuna bilginin ardından, öğrencilerden gelen sorulara verilen yanıtlar ile söyleşi son buldu.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΑΣΤΡΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΜΑΓΕΙΡΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ

Το τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης, που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση με θέμα «Τμήμα Γαστρονομίας και τη Μαγειρικής Τέχνης» προς τους μαθητές Λυκείου την Τετάρτη 2 Μαρτίου 2022.



Η συζήτηση ξεκίνησε με την σύσταση του εαυτού του Μπατουχάν Καδί, απόφοιτος Τμήματος Γαστρονομίας του Πανεπιστημίου Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi. Στη συνέχεια, ο ομιλητής έδωσε απαντήσεις σε ερωτήματα όπως τι είναι η γαστρονομία, που μπορούν να εργαστούν οι απόφοιτοι του τμήματος και ο λόγος που ο ίδιος επέλεξε το επάγγελμα. Τόνισε ότι οι μαθητές που θα επιλέξουν αυτό το τμήμα θα πρέπει πρωτίστως να έχουν ενδιαφέρον και περιέργεια για την κουζίνα. Ο ομιλητής ανέφερε ότι το τμήμα αυτό βασίζεται κυρίως σε θεωρητικές γνώσεις και ότι οι φοιτητές μπορούν να συνεχίσουν σε μεταπτυχιακή

εκπαίδευση για να προχωρήσουν περαιτέρω σε ακαδημαϊκό επίπεδο.

Τέλος, μετά την ενημέρωση για την ισοτιμία του διπλώματος στο εξωτερικό, η συνέντευξη ολοκληρώθηκε με συμβουλές και απαντήσεις στις ερωτήσεις των μαθητών.

## GASTRONOMY AND CULINARY ARTS DEPARTMENT INTERVIEW WAS HELD

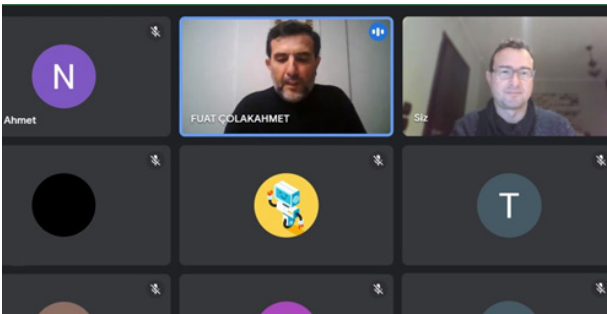
The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online conversation on Gastronomy and Culinary Arts for high school students on Wednesday, March 2, 2022.

Batuhan Kadi, a graduate of Canakkale Onsekiz Mart University Gastronomy Department, started the conversation by briefly introducing himself. Then, he gave comprehensive answers to questions such as what is gastronomy, the reason for choosing this department, and what do the graduates of the gastronomy department do, emphasizing that the students who will choose this department should first have an interest and curiosity in the kitchen. The speaker, who made suggestions and recommendations to the students, stated that this department is mostly based on theoretical knowledge, and that the students can improve themselves in the academic field by doing a master's degree in the gastronomy department after their undergraduate education.

Finally, after the information on the equivalence of a diploma abroad, the interview ended with the answers to the questions from the students.

## GIDA MÜHENDİSLİĞİ BÖLÜMÜ TANITILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 9 Mart 2022 Çarşamba günü lise öğrencilerine yönelik "Gıda Mühendisliği" konulu çevrimiçi bir söyleşi gerçekleştirdi.



Söyleşiye konuşmacı olarak Hacettepe Üniversitesi Gıda Mühendisliği bölümü mezunu sn. Fuat Çolak-Ahmet katıldı. Sözlerine Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler derneğine gençlere sunduğu meslekî rehberlik hizmetinden dolayı teşekkür ederek başlayan konuşmacı, gıda Mühendisliğinin eğitim süreci hakkında ayrıntılı bilgiler verdi. İlgili öğrencilerin matematik, fizik ve kimya gibi fen derslerinde başarılı olmaları gerektiğini belirtti. Fakat her hâlükârda azimle çalıştıktan sonra aşılamayacak engel olmadığını vurguladı. Yüksek lisans eğitiminin zarurî olmadığını belirten sn. Çolak-Ahmet, uzmanlık alanları hakkında bilgiler verdi. Ayrıca gıda mühendisliğini istihdam açısından da değerlendiren konuşmacı bölümün kazandırdığı avantajları aktardı. Son olarak kendi meslek hayatındaki tecrübeleri paylaşan konuşmacı, öğrencilere eğitim sonrası süreçte izleyebilecekleri yollar hakkında tavsiyelerde bulundu.

Yüksek lisans eğitiminin zarurî olmadığını belirten sn. Çolak-Ahmet, uzmanlık alanları hakkında bilgiler verdi. Ayrıca gıda mühendisliğini istihdam açısından da değerlendiren konuşmacı bölümün kazandırdığı avantajları aktardı. Son olarak kendi meslek hayatındaki tecrübeleri paylaşan konuşmacı, öğrencilere eğitim sonrası süreçte izleyebilecekleri yollar hakkında tavsiyelerde bulundu.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

Το τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης, που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση με θέμα «Τμήμα Επιστήμης και Τεχνολογίας Τροφίμων» προς τους μαθητές Λυκείου την Τετάρτη 9 Μαρτίου 2022.

Στην παρουσίαση παρευρέθηκε ως ομιλητής ο κ. Φουάτ Τσολάκ Αχμέτ, απόφοιτος του τμήματος Επιστήμης και Τεχνολογίας Τροφίμων του Πανεπιστημίου Hacettepe. Ο ομιλητής, ξεκίνησε την ομιλία του ευχαριστώντας τον Σύλλογο μας για την υπηρεσία επαγγελματικού προσανατολισμού που παρέχει στους νέους. Ύστερα έδωσε αναλυτικές πληροφορίες για την εκπαίδευση στο τμήμα. Δήλωσε ότι οι ενδιαφερόμενοι μαθητές θα πρέπει να έχουν επιτυχία σε μαθήματα θετικής κατεύθυνσης όπως μαθηματικά, φυσική και χημεία. Ωστόσο, τόνισε ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο που να μην μπορεί να ξεπεραστεί αφού δουλέψει κανείς με επιμέλεια. Δηλώνοντας ότι η μεταπτυχιακή εκπαίδευση δεν είναι απαραίτητη, ο ομιλητής έδωσε πληροφορίες για τους τομείς εξειδίκευσής του τμήματος. Ο παρουσιαστής, αξιολόγησε επίσης το τμήμα ως προς της ευκαιρίες απασχόλησης και μετέφερε τα πλεονεκτήματα των σπουδών σε αυτό το επάγγελμα. Τέλος, ο ομιλητής, μοιράστηκε τις εμπειρίες του από την επαγγελματική του ζωή και έδωσε συμβουλές στους μαθητές για την μετεκπαιδευτική τους ζωή.

## FOOD ENGINEERING DEPARTMENT INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online conversation on "Food Engineering" for high school students on Wednesday, March 9, 2022.

Mr. Fuat Colak-Ahmet, a graduate of Hacettepe University Food Engineering Department, attended the conversation as a speaker. The speaker, who started his speech by thanking the Western Thrace Minority University Graduates Association for the vocational guidance service it provides to young people, gave detailed information about the education process of food engineering. He stated that interested students should be successful in science courses such as mathematics, physics and chemistry. However, he emphasized that there is no obstacle that cannot be overcome after working diligently. Stating that graduate education is not compulsory, Mr. Colak-Ahmet gave information about his areas of expertise. In addition, the speaker, who also evaluated food engineering in terms of employment, conveyed the advantages of the department. Finally, the speaker, who shared his experiences in his own professional life, gave advice to the students about the ways they can follow in the post-education process.

## BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU MUSTAFAÇOVA'DA "ERGENLERDE MADDE BAĞIMLILIĞI VE AİLE İÇİ İLETİŞİMİN ROLÜ" KONULU BİR SÖYLEŞİ GERÇEKLEŞTİRDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 14 Mart 2022'de İskeçe'nin Mustafçova Köyünde "Ergenlerde Madde Bağımlılığı ve Aile İçi İletişimin Rolü" konulu bir söyleşi gerçekleştirdi. İskeçe Türk Birliği Mustafçova Biçki Dikiş Nakış ve El Sanatları Kursu'nda gerçekleştirilen sunuma psikolog sn. Bilge Alibabaoğlu konuşmacı olarak katıldı. Madde bağımlılığının psikolojik ve sosyolojik nedenlerine değinen sn. Bilge Alibabaoğlu, her konuda olduğu gibi böyle bir sorun karşısında da sağlıklı aile içi iletişimin ne kadar önemli olduğunu vurguladı. Yoğun bir katılımın gözlemlendiği söyleşi, soru cevap bölümünün ardından son buldu.

BTAYTD Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu olarak bu söyleşinin gerçekleştirilmesinde katkısı olan, bize ev sahipliği yapan sn. Şerife Mustafaoğlu'na, konuşmacı konuğumuz psikolog sn. Bilge Alibabaoğlu'na ve söyleşiye katılan tüm kadınlarımıza çok teşekkür ederiz.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΣΤΟΝ ΟΙΚΙΣΜΟ ΜΥΚΗΣ ΜΕ ΘΕΜΑ «Ο ΕΘΙΣΜΟΣ ΣΤΙΣ ΟΥΣΙΕΣ ΚΑΙ Ο ΡΟΛΟΣ ΤΗΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΣΤΟΥΣ ΕΦΗΒΟΥΣ»

Το τμήμα επαγγελματικού προσανατολισμού και καθοδήγησης, που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε παρουσίαση στον οικισμό Μύκης με θέμα «ο εθισμός στις ουσίες και ο ρόλος της οικογενειακής επικοινωνίας στους εφήβους». Στην παρουσίαση που έγινε στο Φροντιστήριο Ραπτικής, Κεντήματος και Χειροτεχνίας παραρτήματος Μύκης της Τουρκικής Ένωσης Ξάνθης, παρευρέθηκε ως ομιλήτης η ψυχολόγος Μπιλγκέ Αλημπαμπαογλού. Αγγίζοντας τα ψυχολογικά και κοινωνιολογικά αίτια της κατάχρησης ουσιών, η ομιλήτρια τόνισε τη σημασία της υγιούς οικογενειακής επικοινωνίας σε αυτό το θέμα. Η συνέντευξη, στην οποία υπήρχε έντονη συμμετοχή, ολοκληρώθηκε μετά την απάντηση ερωτήσεων.

Ευχαριστούμε θερμά την Σεριφέ Μουσταφάογλου που μας φιλοξένησε και συνέβαλε στην πραγματοποίηση της συνέντευξης, την ομιλήτρια μας Μπιλγκέ Αλημπαμπαογλού και όλες τις κυρίες που συμμετείχαν στη συνέντευξη.

### WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION VOCATIONAL PROMOTION AND GUIDANCE BRANCH HELD AN INTERVIEW ON “SUBSTANCE ADDICTION IN ADOLESCENTS AND THE ROLE OF INTERNAL COMMUNICATION” IN MUSTAFÇOVA

The Vocational Promotion and Guidance Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association held a talk on “Substance Addiction in Adolescents and the Role of Family Communication” in Mustafcova Village of Xanthi on March 14, 2022.



Psychologist Mrs. Bilge Alibabaoglu attended as a speaker the presentation held at the Xanthi Turkish Union Mustafcova Sewing, Embroidery and Handicrafts Course. Touching on the psychological and sociological causes of substance abuse, Mrs. Bilge Alibabaoglu emphasized how important healthy communication within the family is in the face of such a problem, as in every other issue. The interview, in which an intense participation was observed, ended after the question and answer session.

As WTMUGA Vocational Promotion and Guidance Branch, we would like to thank Mrs. Serife Mustafaoglu, who contributed to the realization of this interview and hosted us, our guest speaker psychologist, Mr. Bilge Alibabaoglu and all the women who participated in the interview.

### ΚΙΣΙΣΕΛ ΓΕΛΙΣΙΜ ΑΤÖLYΕΛΕΡΙ ΒΑΣΛΑΔΙ

Βατί Τρακγία Αζιनीλιγι Υύκσεκ Ταησίλλιλερ Δερεγι βύnyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, “Κίσισελ Γελίσιμ Ατölyeleri” çerçevesinde ilk oturumu gerçekleştirmiştir. Öđrencilerin önerileri göz önüne alınarak farklı atölye çalışma grupları kurulmasına karar verilmiştir.

İlk oturumda “Birey ve Ekip Üyesi Olma” kavramları ile ilgili gerçekleştirilen sunumdan sonra, katılımcılarla diyalog başlatılmış ve bir sohbet ortamı yaratılmıştır. Atölye çalışmaları farklı konularla devam edecektir.





## ΕΚΚΙΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΥΤΟΒΕΛΤΙΩΣΗΣ

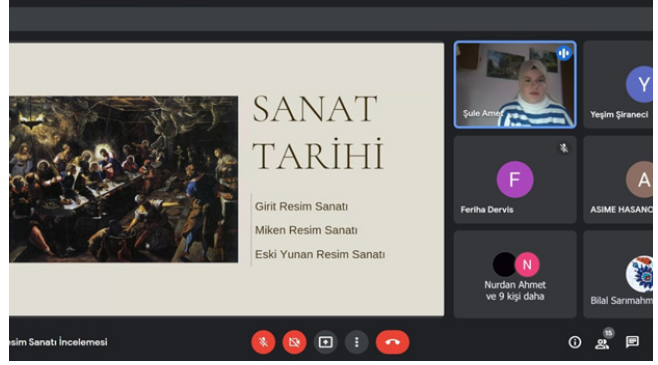
Το τμήμα επαγγελματικού προσανατολισμού και καθοδήγησης, που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε την πρώτη συνέδρια του εργαστηρίου προσωπικής αυτοβελτίωσης.

Μετά την παρουσίαση με θέμα «Όντας άτομο και μέλος ομάδας» στην πρώτη συνεδρία, δημιουργήθηκε ένα περιβάλλον διαλόγου και το θέμα συζητήθηκε με τους συμμετέχοντες. Επίσης στη συνάντηση εισακούστηκε οι προτάσεις των μαθητών και αποφασίστηκε η δημιουργία διαφορετικών ομάδων μελέτης. Τα εργαστήρια θα συνεχιστούν με διαφορετικά θέματα στο επόμενο διάστημα.

## PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS STARTED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held the first session within the framework of "Personal Development Workshops". Considering the suggestions of the students, it was decided to establish different workshop study groups.

After the presentation on the concepts of "Being an Individual and Team Member" in the first session, a dialogue was started with the participants and a chat environment was created. Workshops will continue under different topics.



## ΚΙΣΙΣΕΛ ΓΕΛΙΣΙΜ ΑΤÖLYΕΛΕΡİ

Βατί Τρακνυα Αζınıλğı Υύκσεκ Ταησίλλίλερ Δερενεđı bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu , 19 Mart 2022 Cumartesi günü , Kışisel Gelişim Atölyeleri çerçevesinde , lise öğrencilerine yönelik , Resim Sanatı " Antik Çağ – Roma Dönemi " başlıklı çalışmasını gerçekleştirmiştir.

Sunumu yapan Lise 1. Sınıf öğrencileri Yeşim ve Şule hazırladıkları çalışmada , "Mağara ve duvar resimleri , Mısır resim sanatı , Mezopotamya resim sanatı , Girit resim sanatı , Miken resim sanatı , Eski Yunan resim sanatı , Etrüsk resim sanatı , Roma resim sanatı" hakkında bilgi verdiler. Görsellerle de destekledikleri anlatımlarını , başarılı bir şekilde arkadaşları ile paylaştılar. Tarihte , sanatla yapılan bu yolculuk eğitici olduğu kadar ayrıca eğlenceli de oldu. Bir sonraki dönemin çalışmaları ile Resim Tarihi çalışmaları devam edecektir.



## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΥΤΟΒΕΛΤΙΩΣΗΣ

Το τμήμα επαγγελματικού προσανατολισμού και καθοδήγησης, που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, το Σάββατο 19 Μαρτίου 2022 πραγματοποίησε μια διαδικτυακή παρουσίαση στο πλαίσιο εργαστηρίων προσωπικής αυτοβελτίωσης με θέμα «Ζωγραφική Τέχνη Αρχαίας και Ρωμαϊκής Εποχής».

Η Γεσήμ και η Σουλέ, που έκαναν την παρουσίαση, έδωσαν πληροφορίες για «τοιχογραφίες σπηλαίων, Αιγυπτιακή ζωγραφική, ζωγραφική της Μεσοποταμίας, Κρητική ζωγραφική, Μυκηναϊκή ζωγραφική, Αρχαία ελληνική ζωγραφική, Ετρουσκική ζωγραφική και Ρωμαϊκή ζωγραφική». Οι ομιλήτριες μοιράστηκαν με επιτυχία τις οπτικά εμπλουτισμένες αφηγήσεις τους. Το ταξίδι αυτό στην ιστορία της τέχνης, δεν ήταν μόνο εκπαιδευτικό αλλά και διασκεδαστικό. Οι παρουσιάσεις Ιστορίας Ζωγραφικής θα συνεχιστούν και στο επόμενο διάστημα.

## PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, carried out its work titled the Art of Painting "Ancient Age - Roman Period" for high school students on Saturday, March 19, 2022, within the framework of Personal Development Workshops. In the study they prepared, Yesim and Sule, 1st year high school students who made the presentation, gave information about "Cave and wall paintings, Egyptian painting, Mesopotamian painting, Cretan painting, Mycenaean painting, Ancient Greek painting, Etruscan painting, Roman painting". They successfully shared their narratives, which they also supported with visuals, with their friends. In history, this journey with art was not only educational but also entertaining. Painting History studies will continue with the studies of the next period.

## BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU ELMALI KÖYÜNDE BİR SÖYLEŞİ GERÇEKLEŞTİRDİ.

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 23 Mart 2022 Çarşamba günü Elmalı Köyü'nde "İLETİŞİM ENGELLERİ VE SAĞLIKLI İLETİŞİM" konulu bir söyleşi gerçekleştirdi. İletişim engellerinin, sağlıklı bir iletişimi olumsuz etkilediğine dikkat çekildi. Söyleşi İskeçe Türk Birliği Elmalı Bıçkı - Dikiş - Nakış ve El Sanatları Kursunda gerçekleştirildi.

BTAYTD Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu olarak Elmalı'da bu söyleşinin gerçekleştirilmesi için bize ev sahipliği yapan sn. Ayşen Dur'a çok teşekkür ederiz. Etkinlik pandemi önlemleri alınarak gerçekleştirildi.



## TO TMHMA EPAGΓEΛMATIKOY ΠPOCANA TOΛIΣMOY KAI KATHOΔHΓHSHS TOY CYΛΛOΓOY EPICTHMOMΩN MEIONO THTAΣ ΔYTIKHΣ ΘPAKHΣ, ΔIOPΓANΩCIE MIA ΔIAXEΞH CTO XWPPIO MEΛI BOIA

To Tμήμα Eπαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Eπιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, στις 23 Μαρτίου 2022 διοργάνωσε μια διάλεξη στο χωριό Μελίβοια με θέμα «EMΠOΔIA EPIKOINΩNIAΣ KAI YΓIHΣ EPIKOINΩNIA». Eπιστημάνθηκε ότι τα εμπόδια επικοινωνίας επηρεάζουν αρνητικά την υγιή επικοινωνία. Η διάλεξη πραγματοποιήθηκε στο χώρο Μαθημάτων Ραπτικής, Κεντητικής και Χειροτεχνίας της Τουρκικής Ένωσης Ξάνθης.

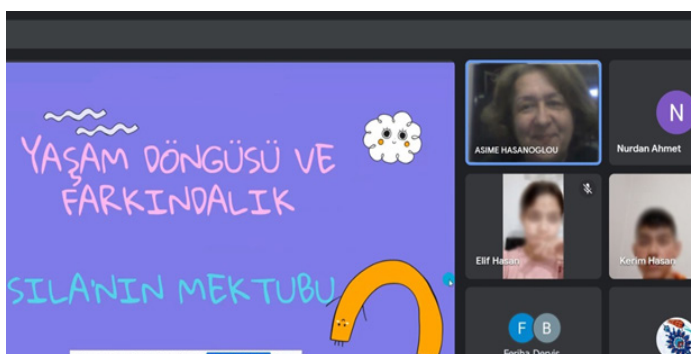
Τα μέλη του Τμήματος Eπαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Eπιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης ευχαρίστησαν την κα. Αισέ Δουρ για την φιλοξενία της. Η εκδήλωση πραγματοποιήθηκε με την τήρηση των προληπτικών μέτρων κατά της πανδημίας.

## THE VOCATIONAL PUBLICATION AND GUIDANCE AGENCY OF THE WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION HELD AN INTERVIEW IN ELMALI VILLAGE.

The Vocational Promotion and Guidance Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association held a talk on "COMMUNICATION OBSTACLES AND HEALTHY COMMUNICATION" in Elmalı Village on Wednesday, March 23, 2022. It was pointed out that communication barriers negatively affect a healthy communication.

The talk was held at the Xanthi Turkish Union Elmalı Sewing - Embroidery and Handicrafts Course.

As WTMUGA Vocational Promotion and Guidance Branch, we would like to thank Mrs. Aysen Dur who hosted us for this interview in Elmalı. The event was held by taking pandemic precautions.



## KİŞİSEL GELİŞİM ATÖLYELERİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu , 1 Nisan 2022 Cuma günü , Kişisel Gelişim Atölyeleri çerçevesinde , ilkokul öğrencilerine yönelik , “Yaşam Döngüsü ve Farkındalık” adlı bir etkinlik gerçekleştirmiştir.

İlkokul öğrencileri Elif ve Kerim in okuduğu metinden sonra , olayın geçtiği coğrafi bölge hakkında harita üzerinde bilgi verilmiştir. Metinde değinilen bazı noktalar hakkında bilgi alışverişi yapılırken , doğa bilinci ile ilgili sohbet katılımcı öğrencilerle devam edilmiştir. Soru cevap kısmıyla birlikte , canlı türleri , onların korunması , bizim üzerimize düşen görevler gibi alanlarda neler yapılabilir konusu ele alınmıştır. Eğitici olduğu kadar keyifli de geçen bu etkinlikle , bu yıl için öngördüğümüz süreci tamamlamış olduk. İlkokullarla başlattığımız bu atölye çalışması gelecek yıl da devam edecektir.

## ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, την Παρασκευή, 1 Απριλίου 2022, στο πλαίσιο των Εργαστηρίων Προσωπικής Ανάπτυξης διοργάνωσε μια συνεδρία με τίτλο «Κύκλος Ζωής και Ευαισθητοποίηση» για μαθητές δημοτικού σχολείου.

Μετά το κείμενο που διάβασαν η Ελίφ και ο Κερίμ, μαθητές δημοτικού σχολείου, δόθηκαν πληροφορίες με τη χρήση του χάρτη για τη γεωγραφική περιοχή όπου λαμβάνει χώρα η ιστορία. Ενώ ανταλλάσσονταν πληροφορίες για ορισμένα σημεία που αναφέρονται στο κείμενο, με τους συμμετέχοντες μαθητές συνεχίστηκε η συζήτηση για την ευαισθητοποίηση για τη φύση. Μετά από απορίες και τις απαντήσεις, συζητήθηκε το θέμα, τι ενέργειες μπορούν να γίνουν για τα ζωντανά είδη, για την προστασία τους και τα δικά μας καθήκοντά. Με αυτή την εκδήλωση, που ήταν τόσο ευχάριστη όσο και εκπαιδευτική, ολοκληρώσαμε τη διαδικασία που οραματιστήκαμε για φέτος. Αυτό το εργαστήριο, που ξεκινήσαμε με τα δημοτικά σχολεία, θα συνεχιστεί και του χρόνου.

## PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Association of Western Thrace Minority University Graduates, organized an event called “Life Cycle and Awareness” for primary school students, within the framework of Personal Development Workshops, on Friday, April 1, 2022.

After the text read by primary school students Elif and Kerim, information was given on the map about the geographical region where the incident took place. While information was exchanged on some of the points mentioned in the text, the conversation about nature awareness continued with the participating students. Along with the question and answer part, the subject of what can be done in areas such as living species, their protection, and our duties were discussed. With this event, which was as enjoyable as it was educational, we have completed the process we envisioned for this year. This workshop, which we started with primary schools, will continue next year.



## HUKUK BÖLÜMÜ SÖYLEŞİSİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, lise öğrencilerine yönelik “Hukuk” bölümü tanıtımı söyleşisi gerçekleştirdi. Konuşmacı olarak, Ghent Üniversitesi'nde araştırma görevlisi ve Doktora adayı olan, Medeni Hukuk Uzmanı Avukat İlker Çavuşoğlu katıldı.

Hukuk nedir kavramıyla söze başlayan konuşmacı, bölümün temel özellikleri ve temel branşları hakkında bilgi vererek devam etti. Eğitim süreci ve mevcut hukuk fakültelerinin profilini çizen Sn. Ça-

vuşođlu, mezuniyet sonrası Yüksel Lisans ve Doktora çalışmalarının kazanımlarını izah etti. Hukuk Fakültesinden mezun olduktan sonra yapılabilecek mesleklerle ilgili bilgi vererek, mesleğin icrasına kadar takip edilmesi gereken süreci anlattı. Katılımcıların sorularına verilen cevaplar, açılan bilgilendirme tartışmalarıyla eğitici, verimli ve aynı zamanda hoş bir zaman dilimi geçirildi.

Avukat olan eđi, sekreteri ve stajyer avukatıyla Derneđimize gelerek öğrencilerimizin ufkunun açılmasına yardımcı olan Sn. Av. İlker Çavuşođlu'na ve katılan öğrencilerimize teşekkür ediyor, başarılar diliyoruz.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΔΙΑΛΕΞΗ ΜΕ ΘΕΜΑ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΝΟΜΙΚΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε μια διάλεξη στους μαθητές λυκείου με θέμα «το τμήμα νομικής». Ως ομιλητής, παρευρέθηκε ο Ειδικός Εισαγγελέας Αστικού Δικαίου ο κ. İlker Cavusoglu, βοηθός ερευνητής και υποψήφιος δίδάκτορας στο Ghent University.

Ο ομιλητής, ο οποίος ξεκίνησε τον λόγο του αναλύοντας τον ορισμό του δικαίου, συνέχισε δίνοντας πληροφορίες για τα βασικά χαρακτηριστικά και τους κύριους κλάδους του τμήματος. Παρουσιάζοντας το προφίλ της εκπαιδευτικής διαδικασίας και των υφιστάμενων νομικών σχολών, ο κ. Cavusoglu εξήγησε τα επιτεύγματα των προπτυχιακών και διδακτορικών σπουδών μετά την αποφοίτηση από τη συγκεκριμένη σχολή. Έδωσε πληροφορίες για τα επαγγέλματα που μπορούν να ασκηθούν μετά την αποφοίτηση από τη Νομική Σχολή και εξήγησε τη διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί μέχρι την άσκηση του επαγγέλματος. Οι μαθητές πέρασαν εκπαιδευτικό, παραγωγικό και συνάμα ευχάριστο χρόνο με τις απαντήσεις που δόθηκαν στις ερωτήσεις τους.

Ευχαριστούμε θερμά τον κ Cavusoglu ο οποίος παρευρέθηκε στον Σύλλογό μας με τη σύζυγό του, η οποία είναι δικηγόρος και ασκούμενη δικηγόρος, και ταυτόχρονα γραμματέας του κ. του Cavusoglu και βοήθησαν να ανοίξουν οι ορίζοντες των μαθητών μας.



## LAW DEPARTMENT INTERVIEW WAS HELD

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an interview for the introduction of the "Law" department for high school students. Civil Law Specialist Attorney Mr. İlker Cavusoglu, a research assistant and PhD candidate at Ghent University, attended the interview as a speaker.

The speaker, who started with the concept of what is law, continued by giving information about the basic features and main branches of the department. Drawing the profile of the education process and existing law faculties, Cavusoglu explained the achievements of postgraduate and doctorate studies. He gave information about the professions that can be done after graduating from the Faculty of Law and explained the process that should be followed until the execution of the profession. An educational, productive and at the same time pleasant time was spent with the answers to the questions of the participants and the informative discussions.

We would like to thank Mr. İlker Cavusoglu, who came to our Association with his lawyer wife, secretary and trainee lawyer and helped to open the horizons of our students, and our participating students, and wish them success.

## ΚΙΣΙΣΕΛ ΓΕΛΙΣΙΜ ΑΤÖΛΥΕΣΙ ÇΑΛΙΣΙΜΑΛΑΡΙ ΔΕΥΑΜ ΕΔΙΥÖR

Βατι Τρακυα Αζινλιγι Υκσεκ Ταησιλλιλερ Δερνεγι βύνυεσινδε φαλιετ γöστερην Μεσλεκι Ταηιτιμ νε Ρηβερλικ Κολυ, “Κιςιςελ Γελιςιμ Ατöλυελερι” çerçevesinde “özgürlük ve eşitlik” kavramlarının irdelendiği dördüncü oturumu 13 Mayıs 2022 tarihinde gerçekleştirdi.

Oturumun başlangıcında lise 2. sınıf öğrencileri Asude ve Semanur, hazırladıkları sunumla, J. Stuart Mill ve Jean-Jacques Rousseau'nun fikirleri çerçevesinde eşitlik ve özgürlük kavramlarını açıkladılar. Sonrasında konu, sunumu hazırlayan ve atölyeye katılan öğrencilerin sorularıyla tartışmaya açıldı. Bu kapsamda bahsi geçen düşünürlerin fikirlerinin günümüz insanının yaşantısında, ruh haline, benlik algısına ve insan ilişkilerine ne gibi etkileri olduğu sorgulandı. Özgürlük ve eşitlik kavramlarının doğru anlaşılmasını hedefleyen oturum, öğrencilerin değerlendirmeleriyle son buldu.

Κιςιςελ Γελιςιμ Ατöλυεσι farklı konularla ilerleyen haftalarda devam edecektir.



## ΤÖ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙÖ ΠΡÖΣΩΠΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΣΥΝΕΧΙΖΕΙ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, στις 13 Μαΐου 2022, στο πλαίσιο των Εργαστηρίων Προσωπικής Ανάπτυξης διοργάνωσε την τέταρτη συνεδρία του, το οποίο εξεταζε τους όρους «Ελευθερία και Ισότητα».

Στην αρχή της συνεδρίας, οι μαθήτριες της δευτέρας τάξης λυκείου η Ασουδέ και η Σεμανούρ εξήγησαν με την παρουσίασή τους, τις έννοιες της ισότητας και της ελευθερίας στο πλαίσιο των ιδεών των J. Stuart Mill και Jean-Jacques Rousseau. Στη συνέχεια, οι μαθήτριες που ετοίμασαν την παρουσίαση έθεσαν το θέμα προς συζήτηση. Στο πλαίσιο αυτό, αμφισβητήθηκαν οι επιπτώσεις των ιδεών των προαναφερθέντων στοχαστών στη σύγχρονη ζωή, τη διάθεση, την αυτοαντίληψη και τις ανθρώπινες σχέσεις των σημερινών ανθρώπων. Η συνεδρία ολοκληρώθηκε με τις αξιολογήσεις των μαθητών με στόχο να κατανοηθούν σωστά οι έννοιες της ελευθερίας και της ισότητας.

Το Εργαστήριο Προσωπικής Ανάπτυξης θα συνεχιστεί με διαφορετικά θέματα τις επόμενες εβδομάδες.

## PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOP CONTINUES

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held the fourth session on May 13, 2022, in which the concepts of “freedom and equality” were discussed within the framework of “Personal Development Workshops”.

At the beginning of the session, 2nd year high school students Asude and Semanur, explained with their presentation the concepts of equality and freedom within the framework of the ideas of J. Stuart Mill and Jean-Jacques Rousseau. Afterwards, the subject was opened to discussion with the questions of the students who prepared the presentation and participated in the workshop. In this context, the effects of the ideas of the aforementioned thinkers on the life, mood, self-perception and human relations of today's people were questioned. Aiming to understand the concepts of freedom and equality correctly, the session ended with the evaluations of the students.

Personal Development Workshop will continue with different topics in the coming weeks.

## KİŞİSEL GELİŞİM ATÖLYELERİNİN BEŞİNCİ OTURUMU GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, "Kişisel Gelişim Atölyeleri" çerçevesinde "Duygusal Gelişimde Şemalar" konusunun irdelendiği beşinci oturumu 20 Mayıs 2022 tarihinde gerçekleştirdi.

Oturumun başlangıcında lise 1. sınıf öğrencileri Rümeyssa ve Emine, hazırladıkları sunumla, Jeffrey Young tarafından Bilişsel-Davranışçı yaklaşımın bir ileri aşaması sayılabilecek yeni bir teorik yaklaşım ve uygulama alanı olarak geliştirilmiş şemalar kavramını açıkladılar. Bu kapsamda şemaların düşünce, duygu, davranış ve ilişki kurma biçimlerimize etkileri üzerine konuşuldu. Bilinçsiz bir şekilde, deneyimlerimize bağlı olarak oluşan şemaların, bu açıdan temel çocukluk ve ergenlik yaşantılarımızda son derece önemli etkiye sahip olduğunun doğru anlaşılmasını hedefleyen oturum, öğrencilerin değerlendirmeleriyle son buldu.



Kişisel Gelişim Atölyesi farklı konularla ilerleyen haftalarda devam edecektir.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΠΕΜΠΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, στις 20 Μαΐου 2022, στο πλαίσιο των Εργαστηρίων Προσωπικής Ανάπτυξης πραγματοποίησε την πέμπτη συνεδρία του, το οποίο εξέταζε τους όρους «Σχέδια στη Συναισθηματική Ανάπτυξη».

Στην αρχή της συνεδρίας, η Ρουμεισά και η Εμινέ, μαθήτριες της πρώτης τάξης λυκείου, ανέλυσαν την έννοια των σχημάτων που ανέπτυξε ο Jeffrey Young ως μια νέα θεωρητική προσέγγιση και χώρος εφαρμογής, η οποία μπορεί να θεωρηθεί ως ένα προχωρημένο στάδιο της Γνωστικής-Συμπεριφορικής προσέγγισης. Σε αυτό το πλαίσιο, συζητήθηκαν οι επιπτώσεις των σχημάτων στους τρόπους σκέψης, συναισθημάτων, συμπεριφοράς και δημιουργίας σχέσεων. Η συνεδρία, που είχε ως στόχο να κατανοήσει σωστά ότι τα σχήματα που διαμορφώνονται ασυνείδητα λόγω των εμπειριών μας, έχουν εξαιρετικά σημαντική επίδραση στη βασική παιδική και εφηβική μας ζωή, ολοκληρώθηκε με τις αξιολογήσεις των μαθητών.

Το Εργαστήριο Προσωπικής Ανάπτυξης θα συνεχιστεί με διαφορετικά θέματα τις επόμενες εβδομάδες.

## FIFTH SESSION OF PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS WAS HELD

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held its fifth session on May 20, 2022, in which the subject of "Schemas in Emotional Development" was examined within the framework of "Personal Development Workshops".

At the beginning of the session, first grade students, Rumeysa and Emine, explained the concept of schemas developed by Jeffrey Young as a new theoretical approach and application area, which can be considered as the next stage of the Cognitive-Behavioral approach. In this context, the effects of schemas on our ways of thinking, feeling, behaving and establishing relationships were discussed.

The Personal Development Workshop will continue in the coming weeks with different topics.

## KİŞİSEL GELİŞİM ATÖLYELERİNİN SON OTURUMU GERÇEKLEŞTİRİLDİ

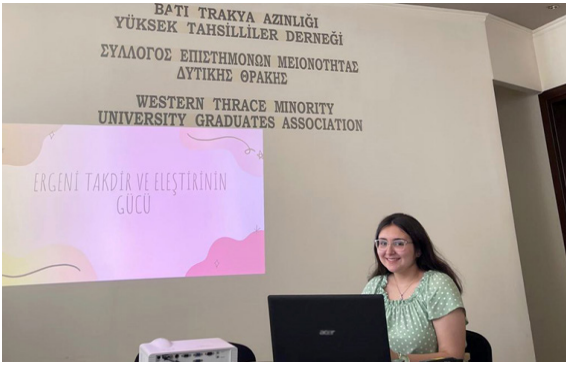
Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, "Kişisel Gelişim Atölyeleri" çerçevesinde "Ergeni Takdir ve Eleştiri Gücü" konusunu ele alarak, altıncı oturumu 27 Mayıs 2022 tarihinde gerçekleştirdi. Lise 1. sınıf öğrencisi Sude Mehmet tarafından hazırlanan ve sunumu gerçekleştirilen çalışmanın başlangıcında ergenlikte fiziksel, bedensel ve duygusal değişiklikler ve ergenlik evrelerine yer verildi. Ardından ergenin görünen ve görünmeyen yüzü,

ergen takdir ve eleştirisi ister mi, ne zaman, hangi konuda, nasıl eleştirisi ve takdir gibi sorular tartışmaya açılarak sohbet ortamı yaratıldı.

Son olarak, bu döneme ilişkin yaşanmış ergenlik anıları ve hikayeleri paylaşıldı ve yorumlandı. Bu çalışma, öğrencilerin bu dönemde yaşamış oldukları duygudurum farkındalığının oluşmasına katkı sağladı. Ayrıca eğitici, öğretici ve keyifli bir zaman dilimi geçirmelerine yardımcı oldu. Drama görseli paylaşımının ardından öğrencilerden gelen olumlu geribildirimler ile etkinlik son buldu.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, στις 27 Μαΐου 2022, στο πλαίσιο των Εργαστηρίων Προσωπικής Ανάπτυξης πραγματοποίησε την έκτη συνεδρία του, το οποίο εξέταζε το θέμα «Εκτίμηση και Κριτική Κατά των Εφήβων». Στην αρχή της μελέτης, την οποία εκπόνησε και παρουσίασε η Σουντέ Μεχμέτ, μαθήτρια πρώτης τάξεως λυκείου, συμπεριλήφθηκαν σωματικές και συναισθηματικές αλλαγές στην εφηβεία και στα στάδια της εφηβείας. Έπειτα, δημιουργήθηκε ένα περιβάλλον συζήτησης απαντώντας



στα ερωτήματα όπως η ορατή και η αόρατη όψη του εφήβου, αν ο έφηβος θέλει εκτίμηση ή κριτική, πότε και σε ποια θέματα είναι ανοιχτός στην κριτική και στην εκτίμηση.

Τέλος, μοιράστηκαν και ερμηνεύτηκαν αναμνήσεις της εφηβείας και ιστορίες που σχετίζονται με αυτήν την περίοδο. Αυτή η μελέτη συνέβαλε στη διαμόρφωση της επίγνωσης της διάθεσης των μαθητών κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Τους βοήθησε επίσης να περάσουν εκπαιδευτικά, διδακτικά και ευχάριστα τον χρόνο τους. Μετά την παρουσίαση εικόνων δράματος, η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με θετικά σχόλια των μαθητών.

## LAST SESSION OF PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS WAS HELD

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held its sixth session on May 27, 2022, by addressing the issue of "Power of Appreciation and Criticism for Adolescents" within the framework of "Personal Development Workshops". At the beginning of the study, which was prepared and presented by Sude Mehmet, a first year high school student, physical, bodily and emotional changes in adolescence and the stages of adolescence were included. Then, questions such as the visible and invisible face of the adolescent, whether the adolescent wants appreciation and criticism, when, on what subject, how criticism and appreciation were opened for discussion and a conversational environment was created.

Finally, adolescence memories and stories related to this period were shared and interpreted. This study contributed to the formation of mood awareness of students during this period. It also helped them spend an educational, instructive and enjoyable time. After the drama image was shared, the event ended with positive feedback from the students.



## ΚΙΣΗΣΕΛ ΓΕΛΙΣΙΜ ΑΤÖΛΥΕΣΙ ΣΕΡΤΙΦΙΚΑ ΤΑΚΔΙΜΙ

Βατι Τρακρια Αζινλιγι Υυκσεκ Ταησιλλιλερ Δερεγι βυνηesinde faaliyet g6steren Mesleki Tanitim ve Rehberlik Kolu, 10 Haziran 2022 tarihinde d6zenlenen etkinlikle, Kisisel Gelişim At6lyesi çalıřmalarını d6zenli şekilde takip eden 6ğrencilere katılım belgelerini teslim etmiştir. Belgeleri Asbaşkanımız sn. Ali Aliođlu takdim etmiştir. 6ğrencilerle gelecek yıl yapılacak çalıřmalar hakkında sohbet edildikten sonra etkinlik sona ermiştir.

## ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΠΙΣΤΙΠΟΙΗΤΙΚΩΝ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, παρέδωσε στις 10 Ιουνίου, τα πιστοποιητικά παρακολούθησης στους μαθητές που παρακολουθούσαν τακτικά τις συνεδρίες του Εργαστηρίου Προσωπικής Ανάπτυξης. Η παράδοση των πιστοποιητικών έγινε από τον αντιπρόεδρο του συλλόγου, τον κ. Αλή Αληογλού. Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε μετά από συζήτηση με τους μαθητές για τις εργασίες που θα γίνουν την επόμενη χρονιά.

## PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOP CERTIFICATE OFFER

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, delivered the certificates of participation to the students who regularly follow the Personal Development Workshop at the event held on June 10, 2022. The documents were presented by our Vice President Mr. Ali Alioglu. The event came to an end after a conversation with the students about the work to be done next year.

## LİSE ÖĞRENCİLERİYLE PLANLAMA TOPLANTISI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, lise öğrencileriyle planlama toplantısı gerçekleştirdi. Toplantıda, eğitim dönemi içerisinde yapılması planlanan faaliyetler hakkında bilgi verildi ve öğrencilerin görüşleri alındı. Ayrıca Rehberlik İhtiyaçları Formu dağıtılarak, öğrencilerin faaliyetler arasındaki önceliklerinin belirlenmesi hedeflendi.

## ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΜΕ ΜΑΘΗΤΕΣ ΛΥΚΕΙΟΥ



Το τμήμα επαγγελματικού προσανατολισμού και καθοδήγησης, που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε συνάντηση προγραμματισμού με μαθητές Λυκείου. Στη συνάντηση έγινε ενημέρωση για τις δραστηριότητες που προγραμματίζονται να πραγματοποιηθούν κατά την εκπαιδευτική περίοδο και ελήφθησαν οι απόψεις των μαθητών. Επιπλέον, διανεμήθηκε το Έντυπο Αναγκών Καθοδήγησης, με στόχο να καθοριστούν οι προτεραιότητες των μαθητών μεταξύ των δραστηριοτήτων.

## PLANNING MEETING WAS HELD WITH HIGH SCHOOL STUDENTS

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held a planning meeting with high school students. In the meeting, information was given about the activities planned to be carried out during the education period and the opinions of the students were taken. In addition, the Guidance Needs Form was distributed, aiming to determine the priorities of the students among the activities.

## KİŞİSEL GELİŞİM ATÖLYELERİNİN İLK OTURUMU GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 30 Eylül 2022 tarihinde 'Κίσηελ Γελίσημ Ατölyeleri' nin ilk toplantısını gerçekleştirdi.

Lise öęrencilerinin katıldığı oturumda, bu yıl yeni katılan öęrencilere atölye çalıřmaları hakkında bilgi verildi. Ardından grup danıřmanları atölyede işlenecek dört farklı konuyu öęrencilere aktardı. Gönüllü öęrenciler belirlenen konular arasında tercihte bulunup gruplara ayrılmasıyla toplantı son buldu.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΥΤΟΒΕΛΤΙΩΣΗΣ

Το τμήμα επαγγελματικού προσανατολισμού και καθοδήγησης, που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, το Σάββατο 30 Σεπτεμβρίου 2022 πραγματοποίησε την πρώτη συνέδρια του εργαστηρίου προσωπικής αυτοβελτίωσης.

Στην αρχή της συνεδρίας που παρακολούθησαν μαθητές Λυκείου, ενημερώθηκαν οι νέοι μαθητές που ήρθαν πρώτη φορά φέτος για τα εργαστήρια. Στη συνέχεια, οι σύμβουλοι μετέφεραν στους μαθητές τέσσερα διαφορετικά θέματα που θα εξεταστεί στα πλαίσια του εργαστηρίου. Η συνάντηση ολοκληρώθηκε με τους εθελοντές μαθητές να επιλέξουν ανάμεσα στα καθορισμένα θέματα και να τα χωρίσουν σε ομάδες.



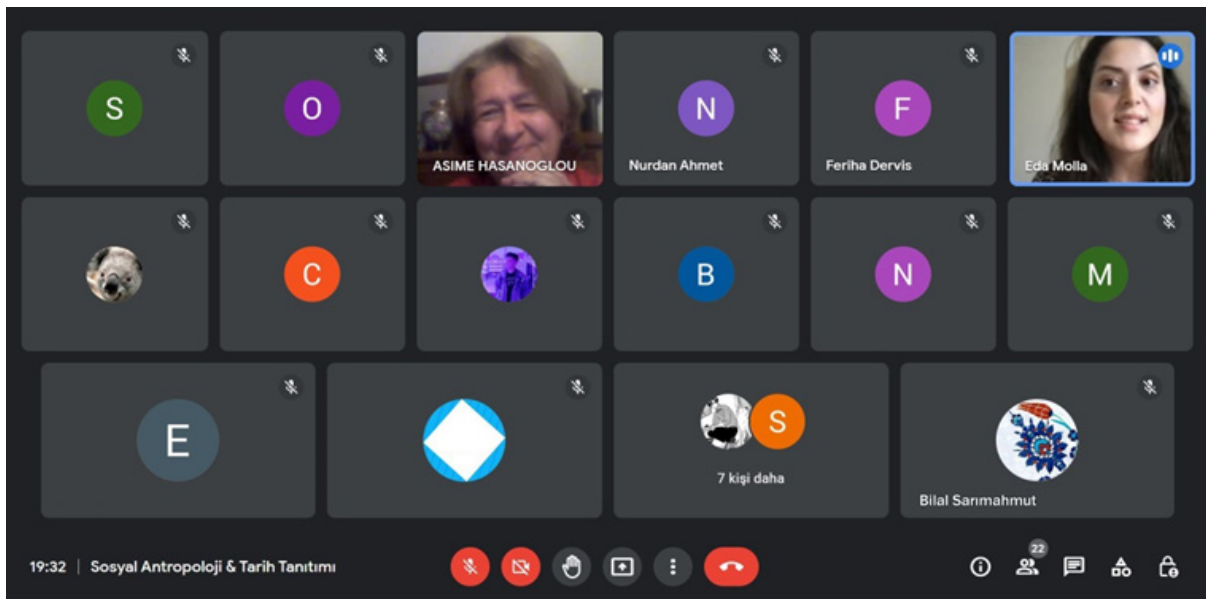
### FIRST SESSION OF PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS WAS HELD

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority Graduates Association, held the first meeting of the "Personal Development Workshops" on September 30, 2022.

In the session attended by high school students, new students this year were informed about the workshops. Then, the group counselors conveyed four different topics to be covered in the workshop to the students. The meeting ended with the volunteer students choosing among the determined topics and dividing them into groups.

### SOSYAL ANTROPOLOJİ VE TARİH BÖLÜMÜ SÖYLEŞİSİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki tanıtım ve rehberlik Kolu, 7 Ekim 2022 Cuma günü lise öğrencilerine yönelik çevrimiçi (online) Sosyal Antropoloji ve Tarih Bölümünü tanıtan bir söyleşi gerçekleştirdi. Söyleşiye konuşmacı olarak eğitimini Yunanistan'da tamamlamış olan, ancak şu anda Londra'da iş hayatına devam etmekte olan Eda Molla Hüseyin katıldı. Bölümü hakkında bilgi verirken, öğrencilik hayatında yapılabilecek etkinlikler ve hocalarla birlikte yapılan ders dışı araştırmalara katılmanın avantajlarından bahsetti. Mezuniyet sonrası, kendi eğitim alanı olmasa dahi çalışmanın, işyerlerinin vereceği eğitimleri takip ederek kendini geliştirmeye devam etmenin faydalarını açıkladı. Donanımlı olmanın kişiye verdiği özgüven ve çalışma azminin gençleri nasıl ileriye götürdüğünü kendi hayatından örnekler vererek anlattı. Daha önce çalıştığı müzeler ve şu an devam etmekte olduğu kuruluşun faaliyetleri ve kendisinin pozisyonundan bahsetti. Genç nesiller için güzel bir örnek olan Eda'yı tebrik ediyor başarılar diliyoruz.



## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΝΘΡΩΠΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση του τμήματος Κοινωνικής Ανθρωπολογίας και Ιστορίας, προς τους μαθητές λυκείου, την Παρασκευή 7 Οκτωβρίου 2022. Ως ομιλήτρια συμμετείχε η Εντά Μολλά Χουσεΐν, η οποία ολοκλήρωσε τις σπουδές της στην Ελλάδα αλλά συνεχίζει την επιχειρηματική της ζωή στο Λονδίνο. Στην αρχή της παρουσίασης η ομιλήτρια έδωσε πληροφορίες για το τμήμα που σπούδασε και στη συνέχεια μίλησε για τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες που μπορεί να συμμετέχει κανείς στην φοιτητική του ζωή. Τόνισε τα πλεονεκτήματα της συμμετοχής σε εξωσχολικές έρευνες μαζί με τους καθηγητές. Εξήγησε τα οφέλη του να εργάζεται κανείς μετά την αποφοίτησή του, ακόμα και σε διαφορετικούς τομείς από το αντικείμενο της εκπαίδευσής του, καθώς μπορεί κανείς να συνεχίσει να βελτιώνεται ακολουθώντας τις εκπαιδεύσεις που δίνονται στο χώρο εργασίας. Εξήγησε πώς η αυτοπεποίθηση και η αποφασιστικότητα στη δουλειά προωθούν τους νέους δίνοντας παραδείγματα από τη ζωή της. Στο πλαίσιο αυτό, μίλησε για τα μουσεία που εργάστηκε στο παρελθόν και τις δραστηριότητες του οργανισμού που εργάζεται τωρινά. Συγχαίρουμε την Εντά που δίνει καλό παράδειγμα για τις νέες γενιές και της ευχόμαστε καλή επιτυχία.

## SOCIAL ANTHROPOLOGY AND HISTORY DEPARTMENT INTERVIEW HELD

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an interview on Friday, 7 October 2022, introducing the online Social Anthropology and History Department for high school students. Eda Molla Huseyin, who completed her education in Greece but is currently working in London, attended the conversation as a speaker. While giving information about her department, she talked about the activities that can be done in student life and the advantages of participating in extracurricular research with the professors. She explained the benefits of working after graduation, even if it is not her field of education, and continuing to improve herself by following the trainings given by the workplaces. She explained how the self-confidence and the determination to work take the young people forward by giving examples from her own life. She talked about the museums she worked for before, the activities of the organization she is currently continuing, and her position. We congratulate Eda, who is a good example for young generations, and wish her success.

## BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU GÖKÇELER KÜLTÜR VE EĞİTİM DERNEĞİNİ ZİYARET ETTİ

BTAYTD Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 12 Ekim 2022 Çarşamba günü Gökçeler Kültür ve Eğitim Derneğini ziyaret ederek, Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolunun tanıtımını yaptı. Gökçeler Kültür ve Eğitim Derneğinin başkanı sn. Eda Fındıkçioğlu ve dernek yöneticileri ile ortaklaşa yapılabilecek etkinlikler hakkında konuşuldu.



## ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΕΠΙΣΚΕΦΤΗΚΕ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΑΙ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΣΥΛΛΟΓΟ ΣΕΛΕΡΟΥ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης την Τετάρτη 12 Οκτώβριου 2022, επισκέφτηκε τον Πολιτιστικό και Μορφωτικό Σύλλογο Σελέρου και έδωσε πληροφορίες για το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης. Πραγματοποιήθηκαν συζητήσεις για μελλοντικές δραστηριότητες με τα μέλη και την πρόεδρο του συλλόγου, Εντά Φιντικτσίογλου.

## WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION VOCATIONAL PROMOTION AND GUIDANCE BRANCH VISITED GOKCELER CULTURAL AND EDUCATIONAL ASSOCIATION

WTMUGA Vocational Promotion and Guidance Branch visited Gokceler Cultural and Educational Association on Wednesday, October 12, 2022 and introduced the Vocational Promotion and Guidance Branch. President of Gokceler Cultural and Educational Association, Mrs. Eda Findikcioglu and the managers of the association talked about the activities that can be held jointly.

### MATEMATİK BÖLÜMÜ TANITILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 14 Ekim Cuma günü lise öğrencilerine yönelik "Matematik bölümü" konulu söyleşi gerçekleştirdi. Konuşmacı olarak, derneğimizin asbaşkanı, matematik öğretmeni sn. Ali Alioğlu katıldı.

Söyleşi konuşumuzun kendisini tanıtmasıyla başladı. Yanya Üniversitesi Matematik bölümü mezunu olan sn. Ali Alioğlu, bölüm tercihi ve eğitim süreci hakkında bilgi verdi. Matematikçinin doğa bilimlerinin temeli olduğunu belirten konuşmacımız, bölümü tercih edecek öğrencilerin çeşitli alanlarda uzmanlık yapabileceğini ve çalışabileceğini belirtti. Derslerine planlı şekilde çalışan öğrencilerin matematik bölümünde başarılı olabileceğini vurgulayan konuşumuz, öğrencilere bu yönde tavsiyelerde bulundu. Etkinlik öğrencilerden gelen soruların cevaplanmasıyla son buldu.

### ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΜΗΜΑ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΩΝ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας, πραγματοποίησε παρουσίαση του Τμήματος Μαθηματικών προς τους μαθητές λυκείου την Παρασκευή 14 Οκτωβρίου. Ως ομιλητής συμμετείχε ο κ. Αλί Αλίογλου, καθηγητής μαθηματικών και αντιπρόεδρος του συλλόγου μας.



Η συζήτηση ξεκίνησε συστήνοντας τον καλεσμένο μας. Ο κ. Αλίογλου, που έχει αποφοιτήσει από το Τμήμα Μαθηματικών του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, έδωσε πληροφορίες για την επιλογή του τμήματος και την εκπαιδευτική του πορεία. Δηλώνοντας ότι τα μαθηματικά είναι το θεμέλιο των φυσικών επιστημών, ο ομιλητής μας ανέφερε ότι οι μαθητές που θα επιλέξουν το τμήμα θα μπορούν να ειδικευτούν και να εργαστούν σε διάφορους τομείς. Τονίζοντας ότι οι μαθητές που μελετούν τα μαθήματά τους προγραμματισμένα μπορούν να έχουν επιτυχία στο τμήμα των μαθηματικών, ο καλεσμένος μας έδωσε συμβουλές στους μαθητές προς αυτή την κατεύθυνση. Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε απαντώντας τις ερωτήσεις των μαθητών.

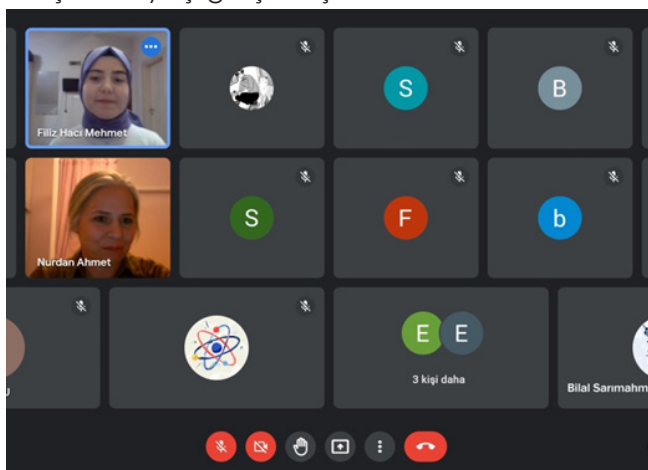
## MATHEMATICS DEPARTMENT INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held a talk on "Mathematics Department" for high school students on Friday, October 14th. As the speaker, the Vice-President of our association, the mathematics teacher, Mr. Ali Alioglu joined.

The conversation started with our guest introducing himself. Having graduated from the Department of Mathematics at Yanya University, Mr. Ali Alioğlu gave information about the choice of the department and the education process. Stating that mathematics is the foundation of natural sciences, our speaker mentioned that students who will choose the department will be able to specialize and work in various fields. Emphasizing that students who study their lessons in a planned manner can be successful in the mathematics department, our guest gave advice to the students in this direction. The event ended with the answers to the questions from the students.

## MÜTERCİM TERCUMANLIK BÖLÜMÜ SÖYLEŞİSİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 20 Ekim 2022 Perşembe günü lise öğrencilerine yönelik Mütercim Tercumanlık konulu çevrimiçi bir söyleşi gerçekleştirdi.



Trakya Üniversitesi mütercim tercumanlık bölümü son sınıf öğrencisi Filiz Hacı Memet İbrahim öncelikle kendini tanıtarak konuşmasına başladı. Sonrasında mütercim tercumanlık bölümü nedir, bu bölümü tercih etme nedeni ve bölüm derslerine yönelik bilgilendirmenin ardından bu bölümü okumak için en önemli özelliğın, dil öğrenmeye karşı ilgi ve alakanın olması gerekliliğine vurgu yaptı. Ayrıca dille uğraşmanın iki kültür arasında köprü oluşturmaya dikkat çeken konuşmacı çeviri yaparken hangi yollar izlenmeli, eğilim gösterilen alanları tek tek açıklayarak, mütercim tercumanlık bölümünün geniş bir kültür yelpazesine sahip olmasına da değindi. Son olarak, öğrencilere tavsiye ve önerilerle söyleşi son buldu.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού & Καθοδήγησης του συλλόγου μας, πραγματοποίησε παρουσίαση του Τμήματος Μετάφρασης και Διερμηνείας προς τους μαθητές λυκείου την Πέμπτη 20 Οκτωβρίου.

Η κα. Φιλίζ Χατζή Μεμετ Ιμπράμ, τελειόφοιτη φοιτήτρια στο Τμήμα Μετάφρασης και Διερμηνείας στο Πανεπιστήμιο "Trakya Üniversitesi", ξεκίνησε την ομιλία παρουσιάζοντας τον εαυτό της. Στη συνέχεια, έδωσε πληροφορίες για το αντικείμενο και τα μαθήματα του Τμήματος Μετάφρασης και Διερμηνείας. Εξήγησε επίσης το λόγο επιλογής της ίδιας αυτού του τμήματος. Τόνισε πως το πιο σημαντικό χαρακτηριστικό για να φοιτήσει κανείς σε αυτό το τμήμα είναι να έχει ενδιαφέρον για την εκμάθηση ξένων γλωσσών. Η ομιλήτρια δήλωσε ότι με την εκμάθηση ξένων γλωσσών μπορεί δημιουργηθεί μια γέφυρα μεταξύ πολιτισμών. Εξήγησε επίσης τους μεθόδους που ακολουθείται στη διαδικασία μετάφρασης. Ανέφερε επίσης ότι το Τμήμα Μετάφρασης και Διερμηνείας παρέχει στους φοιτητές τη δυνατότητα να γνωρίσουν ένα ευρύ φάσμα πολιτισμών. Η συνέντευξη ολοκληρώθηκε με συμβουλές και προτάσεις προς τους μαθητές.

## INTERVIEW ON DEPARTMENT OF TRANSLATION AND INTERPRETING WAS HELD

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online conversation on Translation and Interpretation for high school students on Thursday, October 20, 2022.

Filiz Hacı Memet İbrahim, a senior student at the Department of Translation and Interpreting at Trakya University, first started her speech by introducing herself. Afterwards, explaining what is the Depart-

ment of Translation and Interpretation, the reason for choosing this department and after informing about the department's courses, she emphasized that the most important feature to study on this department is to have an interest in language learning. In addition, the speaker, who drew attention to the fact that dealing with language creates a bridge between two cultures, also explained which ways to follow when translating, and the areas where the tendency is shown one by one, and also touched on the fact that the department of translation and interpreting has a wide range of cultures. Finally, the interview ended with advice and suggestions to the students.

## **BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ İSKEÇE KÜLTÜR MERKEZİ ŞİİR ATÖLYESİ İLK TOPLANTISINI GERÇEKLEŞTİRDİ**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği İskeçe Kültür Merkezi'nde çalışmalarına başlayacak olan ŞİİR ATÖLYESİ 21 Ekim 2022 Cuma Günü BTAYTD İskeçe Kültür Merkezi'nde ilk toplantısını gerçekleştirdi. Toplantıda ŞİİR ATÖLYESİ'nde okunacak şiirler hakkında konuşularak gruplar oluşturuldu.



## **Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΟΙΗΣΗΣ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ**

Το Εργαστήριο Ποίησης που θα ξεκινήσει τις δραστηριότητες του, την Παρασκευή 21 Οκτωβρίου 2022, πραγματοποίησε την πρώτη συνάντησή του στην αίθουσα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Στην συνάντηση έγινε συζήτηση πάνω στα ποιήματα που θα διαβαστούν και οι ενδιαφερόμενοι χωρίστηκαν σε ομάδες.

## **WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION XANTHI CULTURAL CENTER POETRY WORKSHOP HELD ITS FIRST MEETING**

POETRY WORKSHOP, which will start its activities at the Western Thrace Minority University Graduates Association Xanthi Cultural Center, held its first meeting on Friday, October 21, 2022 at WTMUGA Xanthi Cultural Center. At the meeting, groups were formed by talking about the poems to be read in the POETRY WORKSHOP.

## **HARİTA MÜHENDİSLİĞİ MESLEĞİ TANITILDI**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 26 Ekim 2022 Çarşamba günü lise öğrencilerine yönelik Harita Mühendisliği bölümünü tanıtmak amacıyla bir söyleşi gerçekleştirdi.

Söyleşiye konuşmacı olarak harita mühendisi sn. Erdal HÜSEYİN katıldı. Öğrencilerle tanışma faslının ardından, konuşumuz bölüm dersleri hakkında geniş bilgi verdi. Eğitim sürecinde teorik derslerin yanında, sahada uygulamalı derslerin gerçekleştiğini aktardı. Matematiği seven öğrencilerin bölümü tercih edebileceğini ve başarılı olacağını belirtti. Sonrasında meslek hayatı hakkında bilgiler veren konuşmacımız, yanında getirmiş olduğu haritaları ve ölçüm cihazlarını öğrencilere göstererek mesleği yakından tanımalarına vesile oldu.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΥ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, την Τετάρτη 26 Οκτωβρίου 2022, πραγματοποίησε μια διάλεξη με σκοπό την παρουσίαση του Τμήματος Τοπογράφου Μηχανικού.

Ως εισηγητής στη διάλεξη συμμετείχε ο τοπογράφος μηχανικός ο κ.Ερντάλ Χουσεΐν. Μετά τη γνωριμία του με τους μαθητές, ο εισηγητής έδωσε εκτενείς πληροφορίες για τα μαθήματα του τμήματος. Ανέφερε ότι εκτός από τα θεωρητικά μαθήματα κατά τη διάρκεια της εκπαιδευτικής διαδικασίας πραγματοποιούνται και πρακτικά μαθήματα. Τόνισε ότι οι μαθητές που αγαπούν τα μαθηματικά μπορούν να επιλέξουν το συγκεκριμένο τμήμα και θα έχουν επιτυχία. Ο ομιλητής μας, ο οποίος έδωσε πληροφορίες και για την επαγγελματική του ζωή στη συνέχεια, έδειξε τους χάρτες και τις συσκευές μέτρησης που έφερε μαζί του και συνέβαλε να γνωρίσουν από κοντά οι μαθητές το επάγγελμα.

### MAP ENGINEERING PROFESSION INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an interview on Wednesday, October 26, 2022 to introduce the Department of Surveying Engineering for high school students.

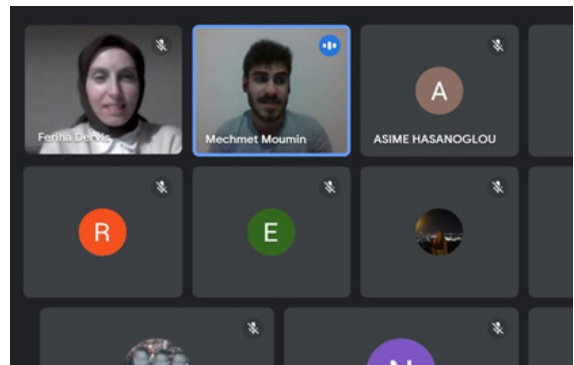
As a speaker for the conversation, the survey engineer, Mr. Erdal HUSEYIN joined. After the meeting with the students, our guest gave extensive information about the department courses. He stated that in addition to the theoretical courses during the training process, practical courses took place in the field. He stated that students who love mathematics can choose the department and they will be successful. Our speaker, who gave information about his professional life afterwards, showed the maps and measuring devices that he brought with him, and helped them get to know the profession closely.

### BIYOMEDİKAL MÜHENDİSLİĞİ BÖLÜMÜ TANITILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 4 Kasım Cuma günü lise öğrencilerine yönelik "Biyomedikal Mühendisliği" konulu söyleşi gerçekleştirdi.

Konuşmacı olarak, Trakya Üniversitesi 4. Sınıf öğrencisi Mehmet Mümin katıldı. Söyleşi konuşumuzun kendisini tanıtmayla başladı. Konuşmacımız Biyomedikal Mühendisliği bölümünü; Tıp Bilimi ve Mühendislik Bilim dalı arasında köprü olan bölüm olarak tanımladı. Akabinde bölümün genel tanımı, ders içerikleri, istihdam imkanları ve çalışma şartlarına değinildi.

Söyleşi gelen soru ve cevaplarla son buldu.



### ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΒΙΟΪΑΤΡΙΚΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε παρουσίαση του Τμήματος Μηχανικών Βιοϊατρικής προς τους μαθητές λυκείου την Παρασκευή 4 Νοεμβρίου.

Ως ομιλητής συμμετείχε ο Μεχμέτ Μουμίν, φοιτητής 4ου έτους του Πανεπιστημίου Trakya Üniversitesi. Στην αρχή της συζήτησης ο καλεσμένος μας συστήθηκε και στη συνέχεια έδωσε πληροφορίες για το γενικό ορισμό του τμήματος. Ο ομιλητής μας, όρισε το τμήμα ως γέφυρα μεταξύ της Ιατρικής και της Μηχανικής Επιστήμης. Στο υπόλοιπο χρόνο της παρουσίασης ο καλεσμένος μας έδωσε πληροφορίες για το περιεχόμενο των μαθημάτων, τις ευκαιρίες απασχόλησης και τις συνθήκες εργασίας.

Η συζήτηση έκλεισε απαντώντας τις ερωτήσεις των μαθητών.

## BIOMEDICAL ENGINEERING DEPARTMENT INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held a talk on "Biomedical Engineering" for high school students on Friday, November 4th.

As a speaker, Trakya University 4th year student Mehmet Mumin attended. The conversation started with our guest introducing himself. Our speaker defined the Department of Biomedical Engineering as a bridge between Medical Science and Engineering Science. Afterwards, the general definition of the department, course contents, employment opportunities and working conditions were mentioned.

The conversation ended with questions and answers.

## BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ ŞİİR ATÖLYESİ İLK ÇALIŞMASINI GERÇEKLEŞTİRDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Şiir Atölyesi İskeçe Kültür Merkezi'nde ilk çalışmasını gerçekleştirdi.

Şiir Atölyesinde bir önceki toplantıda seçilen şiirler okundu ve bir sonraki çalışmada okunacak şiirler seçildi.



## ΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

Το Εργαστήριο Ποίησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε την πρώτη συνάντησή του στην αίθουσα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης.

Στο Εργαστήριο Ποίησης διαβάστηκαν τα ποιήματα που επιλέχθηκαν στην προηγούμενη συνάντηση και επιλέχθηκαν τα ποιήματα που θα διαβαστούν την επόμενη φορά..

## WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION POETRY WORKSHOP CONDUCTED ITS FIRST WORK

Western Thrace Minority University Graduates Association Poetry Workshop carried out its first work in Xanthi Cultural Center.

In the Poetry Workshop, the poems selected in the previous meeting were read and the poems to be read in the next study were selected.

## ΒΙΟΛΟΓΪ ΒÖLÖMÜ TANITILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 11 Kasım Cuma günü lise öğrencilerine yönelik "Biyoloji Bölümü" konulu söyleşi gerçekleştirdi. Konuşmacı olarak, derneğimizin yönetim kurulu üyesi, Biyolog sn. Mustafa Yüzbaşı Osman katıldı.



Trakya Üniversitesi biyoloji bölümü mezunu olan konuşmacımız, öncelikle biyoloji ve biyolog tanımını yapıp, çalışma alanları ve iş bulma olanaklarından bahsetti. Tanıtımına eğitim süreci hakkında bilgiler vererek devam etti. Ayrıca meslekte ilerleme imkanları, biyoloji ile benzer bölümler, biyologların görev alanları, araştırma laboratuvarları konularında detaylara yer verdi. Son olarak staj bilgileri ve istihdam alanları hakkında açıklamalarda bulundu. Söyleşi öğrencilerden gelen soruların yanıtlanmasıyla son buldu.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΛΟΓΙΑΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε παρουσίαση του Τμήματος Μηχανικών Βιοϊατρικής προς τους μαθητές λυκείου την Παρασκευή 4 Νοεμβρίου. Ως ομιλητής παρευρέθηκε ο Βιολόγος Μουσταφά Γιουζμπασή Οσμάν, μέλος του διοικητικού συμβουλίου του συλλόγου μας.

Ο ομιλητής μας, ο οποίος είναι απόφοιτος του τμήματος βιολογίας του Πανεπιστημίου Τρακya, όρισε πρώτα την επιστήμη της βιολογίας και στη συνέχεια μίλησε για τους τομείς και ευκαιρίες εργασίας. Συνέχισε στην παρουσίαση δίνοντας πληροφορίες για την εκπαιδευτική πορεία. Έδωσε επίσης λεπτομέρειες σχετικά με τα παρόμοια τμήματα με τη βιολογία, τις ευκαιρίες επαγγελματικής εξέλιξης, τους τομείς εργασίας βιολόγων και τα ερευνητικά εργαστήρια. Τέλος, έκανε δηλώσεις για την πρακτική άσκηση και τους τομείς απασχόλησης των απόφοιτων του τμήματος. Η συνέντευξη ολοκληρώθηκε απαντώντας τις ερωτήσεις των φοιτητών

## BIOLOGY DEPARTMENT INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held a talk on "Department of Biology" for high school students on Friday, November 11th. As a speaker, our association's board member, Biologist Mustafa Yuzbasi Osman attended.

Our speaker, who is a graduate of Trakya University biology department, first made the definition of biology and biologist, talked about working areas and job opportunities. He continued his presentation by giving information about the education process. He also gave details about career advancement opportunities, departments similar to biology, work areas of biologists, and research laboratories. Finally, he made statements about internship information and employment areas. The interview ended with the answers to the questions from the students.

## BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ ŞİİR ATÖLYESİ İKİNCİ ÇALIŞMASINI GERÇEKLEŞTİRDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Şiir Atölyesi, 11 Kasım Cuma günü, saat 17.30'da İskeçe Kültür Merkezi'nde ikinci çalışmasını gerçekleştirdi.

Şiir Atölyesinde bir önceki toplantıda seçilen şiirler okunup yorumlandı. Okunan şiirlerin şairleri tanıtıldı. Şiir atölyesi çalışmaları önümüzdeki hafta farklı şiirler ve şairlerin tanıtımlarıyla devam edecek.

## ΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ



Το Εργαστήριο Ποίησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, τη Παρασκευή 11 Νοεμβρίου και ώρα 17.30 πραγματοποίησε την δεύτερη συνάντηση του στο Πολιτιστικό Κέντρο του Συλλόγου.

Στο Εργαστήριο Ποίησης διαβάστηκαν και ερμηνεύτηκαν τα ποιήματα που επιλέχθηκαν στην προηγούμενη συνάντηση. Παρουσιάστηκαν οι ποιητές των ποιημάτων που διαβάστηκαν. Το εργαστήριο ποίησης θα συνεχιστεί και τις επόμενες εβδομάδες με παρουσιάσεις διαφορετικών ποιημάτων και ποιητών.

## WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION POETRY WORKSHOP CONDUCTED ITS SECOND WORK

The Poetry Workshop of the Western Thrace Minority University Graduates Association held its second workshop on Friday, November 11 at 17.30 at the Xanthi Cultural Center.

In the Poetry Workshop, the poems selected in the previous meeting were read and interpreted. The poets of the poems read were introduced. The poetry workshop will continue next week with the introductions of different poems and poets.



## LOGOTERAPİ BÖLÜMÜ TANITILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 12 Kasım 2022 Cumartesi günü Ketenlik'te lise öğrencilerine Logoterapi Bölümünü tanıttı. Logoterapist Esmâ Mustafa öğrencilere, logoterapinin ne olduğunu, hangi durumlarda logoterapiye ihtiyaç duyulduğunu, çalışma alanlarını anlattı.

Söyleşi öğrencilerin sorularına verilen yanıtlarla sona erdi.

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΛΟΓΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, το Σάββατο 12 Νοεμβρίου 2022, πραγματοποίησε μια διάλεξη με σκοπό την παρουσίαση του Τμήματος Λογοθεραπείας στους μαθητές λυκείου στον Κένταυρο. Η λογοθεραπεύτρια Εσμά Μουσαφά εξήγησε στους μαθητές τι είναι η λογοθεραπεία, σε ποιες περιπτώσεις μπορούμε να έχουμε ανάγκη για λογοθεραπεία και τα πεδία εργασίας της.

Η ομιλία ολοκληρώθηκε με τις απαντήσεις που δόθηκαν στις ερωτήσεις των μαθητών.

## LOGOTHERAPY DEPARTMENT INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association introduced the Logotherapy Department to high school students in Ketenlik on Saturday, November 12, 2022. Logotherapist Esmâ Mustafa explained to the students what logotherapy is, when logotherapy is needed, and its fields of work.

The talk ended with the answers given to the questions of the students.



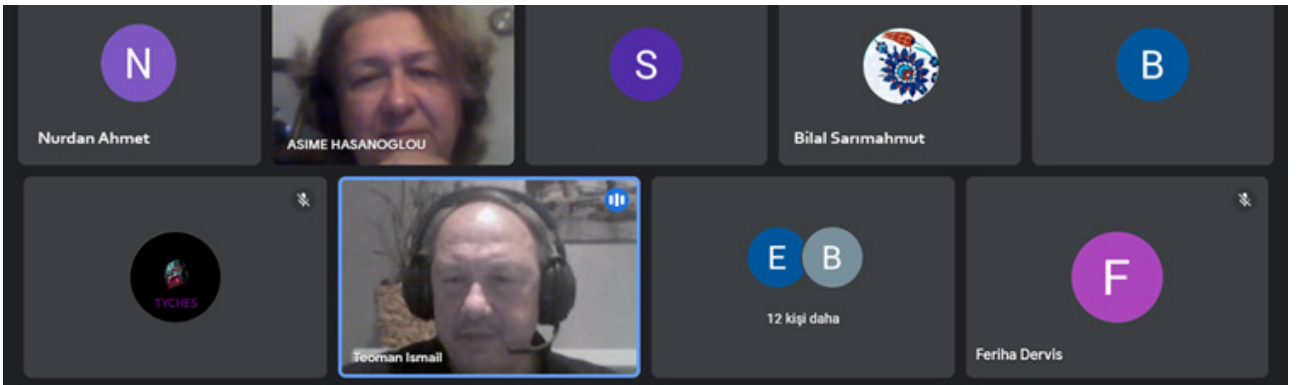
## UÇAK MÜHENDİSLİĞİ BÖLÜMÜ TANITILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 18 Kasım Cuma günü lise öğrencilerine yönelik "Uçak Mühendisliği" konulu çevrimiçi bir söyleşi gerçekleştirdi.

Söyleşiye konuşmacı olarak İstanbul Teknik Üniversitesi mezunu olup, halen Almanya'da mesleğini icra etmekte olan Teoman İsmail katıldı. Lisans eğitimini tamamladıktan sonra, İngiltere'de yüksek lisansını tamamlayan konuşmacımız kendini tanıtırken dahi bu mesleğin hep onun hayali olduğundan bahsetti. Öğrenim hayatındaki notlarının yüksek olması sayesinde, burs alarak ilerlediğini anlattı. Konuşması esnasında uçağın yapısı, uçak motorunun yapısı ve çalışma sistemlerinden bahsetti.

Bu bölümü tercih edecek öğrencilerin, fen bilimleri ve matematik alanında iyi olmaları gerektiğini, eğitimin sayısal ağırlıklı olduğunu vurguladı. İş alanının çok geniş olmasının sebebinin, diğer mühendislik dalları ile iç içe olmasına bağlıdır.

Batı Trakya kökenli, alanında yüksek başarı sağlamış kişilerin, öğrencilerimize örnek oluşturması açısından da güzel bir çalışma oldu. Değerli zamanını bizlere ayırdığı için Teoman beye teşekkür ediyoruz.



## ΕΙΣΑΓΘΗΚΕ ΤΜΗΜΑ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΑΕΡΟΣΚΑΦΩΝ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση του τμήματος μηχανικών τεχνολογίας αεροσκαφών προς τους μαθητές λυκείου την Παρασκευή 18 Νοεμβρίου.

Ως ομιλητής παραβρέθηκε Ο Τεομάν Ισμαήλ, απόφοιτος του πανεπιστημίου İstanbul Teknik Üniversitesi. Στην αρχή της συζήτησης ο καλεσμένος μας παρουσιάστηκε και ανέφερε πως μετά την προπτυχιακή του εκπαίδευση, ολοκλήρωσε το μεταπτυχιακό του στην Αγγλία και ασκεί το επάγγελμά του στη Γερμανία. Σημείωσε ότι αυτό το επάγγελμα ήταν πάντα το όνειρό του. Εξήγησε ότι προχώρησε παίρνοντας υποτροφία, χάρη στους υψηλούς του βαθμούς στην εκπαιδευτική του ζωή. Κατά την ομιλία του μίλησε για τη δομή του αεροσκάφους, τη δομή του κινητήρα του αεροσκάφους και τα συστήματα λειτουργίας του.

Τόνισε ότι το τμήμα είναι κατάλληλο για τους μαθητές που είναι αριθμητικά προσανατολισμένα και συνεπώς όσοι θα επιλέξουν αυτό το τμήμα θα πρέπει να είναι καλοί στις φυσικές επιστήμες. Υποστήριξε πως ο επιχειρηματικός χώρος του επαγγέλματος είναι πολύ ευρύς, διότι το τμήμα είναι συνυφασμένος με άλλους κλάδους μηχανικών.

Ο καλεσμένος μας αποτέλεσε παράδειγμα για τους μαθητές μας, ως ένας άνθρωπος με καταγωγή από τη Δυτική Θράκη, που έχει σημειώσει υψηλές επιτυχίες στον τομέα του. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε τον κ. Τεομάν που αφιέρωσε τον πολύτιμο χρόνο του για εμάς.

## AIRCRAFT ENGINEERING DEPARTMENT INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online interview on "Aircraft Engineering" for high school students on Friday, November 18.

Teoman Ismail, a graduate of Istanbul Technical University and still practicing his profession in Germany, attended the conversation as a speaker. After completing his undergraduate education, our speaker, who completed his master's degree in England, mentioned that this profession has always been his dream, even while introducing himself. He explained that he progressed by getting a scholarship, thanks to his high grades in his educational life. During his speech, he talked about the structure of the aircraft, the structure of the aircraft engine and its working systems.

He emphasized that the students who will choose this department should be good in science and mathematics, and that the education is numerically oriented. He attributed the reason why the business area is so wide that it is intertwined with other engineering branches.

It was also a good work in terms of setting an example for our students, with people of Western Thrace origin who have achieved high success in their field. We would like to thank Mr. Teoman for sparing his precious time for us.

## KOYUNKÖY'DE LOGOTERAPİ BÖLÜMÜ TANITIMI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 19 Kasım 2022 Cumartesi günü Koyuköy 'de lise öğrencilerine Logoterapi bölümünün tanıtımını gerçekleştirdi.

Tanıtımın ardından dernek üyeleri ile ileride yapılabilecek etkinlikler konuşuldu

## ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΛΟΓΟΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΙΜΜΕΡΙΑ



Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε παρουσίαση του Τμήματος λογοθεραπείας, προς τους μαθητές λυκείου, στην Κιμμέρια, την Παρασκευή 19 Νοεμβρίου. Μετά την παρουσίαση συζητήθηκε οι μελλοντικές δραστηριότητες που μπορεί να πραγματοποιηθεί με τα μέλη του συλλόγου.

## LOGOTHERAPY DEPARTMENT PRESENTED IN KOYUNKOY

The Vocational Promotion and Guidance Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association introduced the Logotherapy department to high school students in Koyukoy on Saturday, 19 November 2022.

After the presentation, future activities were discussed with the members of the association.

## GAZETECİLİK BÖLÜMÜ TANITILDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 25 Kasım Cuma günü lise öğrencilerine yönelik "Gazetecilik Bölümü Tanıtımı" konulu çevrimiçi söyleşi gerçekleştirdi.

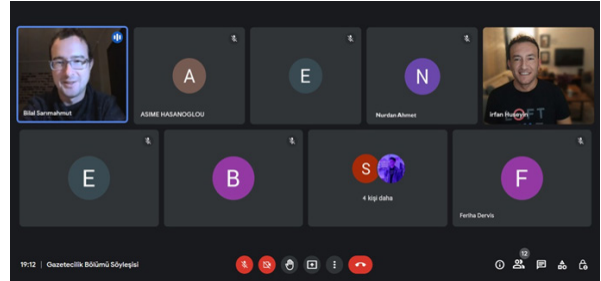
Tanıtıma konuşmacı olarak gazetecilik bölümü mezunu sn. İrfan Hüseyin katıldı. Mesleği çocukluk yıllarında oynadığı bir tiyatro rolü ile tanıdığını ve gelecekte kariyer hedefi olarak belirlediğini ifade etti. Üniversite eğitimi hakkında bilgiler veren konuşmacımız, gelişmiş iletişim becerilerine ve girişimci bir karaktere sahip olan öğrencilerin bölümü tercih edebileceğini belirtti. Ayrıca radyo televizyon ve sinema bölümü hakkında kısaca bilgiler aktardı. İstihdam imkanları konusunda yabancı dil bilmenin önemine değindi. Son olarak, Türkiye'nin önemli medya kuruluşlarından birinde çalışan konuşumuz, iş hayatında yaşadığı deneyimleri paylaştı. Söyleşi konuşmacımızın öğrencilere tavsiyeler vermesiyle son buldu.

## ΕΙΣΑΓΘΗΚΕ ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε διαδικτυακή παρουσίαση του τμήματος δημοσιογραφίας προς τους μαθητές λυκείου την Παρασκευή 25 Νοεμβρίου.

Ως ομιλητής της παρουσίασης, παραβρέθηκε ο κ. Ιρφάν Χουσεΐν, απόφοιτος του τμήματος δημοσιογραφίας. Δήλωσε ότι έμαθε το επάγγελμα μέσα από έναν θεατρικό ρόλο που έπαιξε στα παιδικά του χρόνια και το έθεσε ως στόχο καριέρας για το μέλλον. Ο ομιλητής μας, ο οποίος έδωσε πληροφορίες για την πανεπιστημιακή εκπαίδευση, ανέφερε ότι μπορούν να προτιμήσουν το τμήμα οι μαθητές με προηγμένες επικοινωνιακές δεξιότητες και επιχειρηματικό χαρακτήρα. Έδωσε επίσης σύντομες πληροφορίες για το τμήμα ραδιοφώνου, τηλεόρασης και κινηματογράφου. Τόνισε τη σημασία της γνώσης μιας ξένης γλώσσας όσον αφορά τις μελλοντικές ευκαιρίες απασχόλησης. Τέλος, ο καλεσμένος μας, ο οποίος εργάζεται σε έναν από τους σημαντικούς οργανισμούς μέσωσων ενημέρωσης της Τουρκίας αλλά και της Ελλάδας, μοιράστηκε τις εμπειρίες του από την επιχειρηματική ζωή.

Η συζήτηση ολοκληρώθηκε με συμβουλές του ομιλητή προς τους μαθητές.



## JOURNALISM DEPARTMENT INTRODUCED

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an online interview on "Introducing the Journalism Department" for high school students on Friday, November 25.

As a speaker for the presentation, a graduate of journalism department, Mr. İrfan Hussein attended. He stated that he knew the profession through a theatrical role he played in his childhood and he set it as a career goal in the future. Our speaker, who gave information about university education, stated that students with advanced communication skills and an entrepreneurial character may prefer the department. He also gave brief information about the radio, television and cinema department. He emphasized the importance of knowing a foreign language in terms of employment opportunities. Finally, our guest, who works in one of Turkey's important media organizations, shared his experiences in business life. The interview ended with our speaker giving advice to the students.

## **BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU ŞAHİN' DE LİSE ÖĞRENCİLERİNE BESLENME VE DİYETETİK BÖLÜMÜNÜN TANITIMINI GERÇEKLEŞTİRDİ**



Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 26 Kasım 2022 Cumartesi günü Şahin'de lise öğrencilerine Beslenme ve Diyetetik bölümünün tanıtımını gerçekleştirdi. Söyleşiye konuşmacı olarak Beslenme Uzmanı ve Diyetisyen sn. Doğa Kasap katıldı. Beslenme ve Diyetetik bölümünün sağlık alanının çok önemli bir dalı olduğunu belirten konuşmacı, bu bölümden mezun olanların hangi alanlarda çalışabileceklerine de değindi.

## **TO TMHMA EPAGΓEΛMATIKOY ΠPOCANA TOΛI CMOY KAI KATHOΔHΓH C H C T OY C C YΛΛOΓOY EΠI CTHMOHΩN MEI ONO TH TA C ΔYTIKH C ΘPAKH C ΠAPOY C IAC CE CTOY C MA TH TE C ΛYKEIOY CTON EXINO TO TMHMA ΔIATPOΦH C KAI ΔIATOΛOΓIAC**

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, το Σάββατο 26 Νοεμβρίου 2022, πραγματοποίησε μια διάλεξη με σκοπό την παρουσίαση του Τμήματος Διατροφής και Διαιτολογίας στους μαθητές λυκείου στον Εχίνο. Η ομιλήτρια της διάλεξης ήταν η Διαιτολόγος και Διατροφολόγος η κα. Ντογά Κασάπ. Αφού η ομιλήτρια είπε ότι το Τμήμα Διατροφής και Διαιτολογίας είναι ένας πολύ σημαντικός κλάδος του κλάδου της υγείας, αναφέρθηκε και στους τομείς στους οποίους μπορούν να εργαστούν οι απόφοιτοι αυτού του τμήματος.

## **WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION VOCATIONAL INTRODUCTION AND GUIDANCE BRANCH PROMOTED THE DEPARTMENT OF NUTRITION AND DIETETICS TO HIGH SCHOOL STUDENTS IN SAHIN**

The Vocational Promotion and Guidance Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association introduced the Nutrition and Dietetics Department to high school students in Sahin on Saturday, November 26, 2022. As a speaker to the conversation, Nutritionist and Dietitian Doga Kasap attended. Stating that the Department of Nutrition and Dietetics is a very important branch of the field of health, the speaker also touched upon the fields in which the graduates of this department can work.



## **BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ ŞİİR ATÖLYESİ ÇALIŞMALARINA DEVAM EDİYOR**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Şiir Atölyesi, İskeçe Kültür Merkezi'nde okunan şiirlerle ve şairlerin tanıtımlarıyla çalışmalarına devam ediyor.

## **TO EPΓAC TH PPO KAI CTI CT H C T OY C C YΛΛOΓOY EΠI CTHMOHΩN MEI ONO TH TA C ΔYTIKH C ΘPAKH C CYNEXI ZEI TI C ΔPA CT H PPO TH TE C T OY**

Το Εργαστήριο Ποίησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης με ποιήματα και παρουσιάσεις των ποιητών συνεχίζει τις δραστηριότητες του.

## WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION CONTINUES ITS POETRY WORKSHOP

The Poetry Workshop of the Western Thrace Minority University Graduates Association continues its activities with the poems read at the Xanthi Cultural Center and the introductions of the poets.

### İŞLETME BÖLÜMÜ SÖYLEŞİSİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, 2 Aralık 2022 Cuma günü lise öğrencilerine yönelik İşletme bölümü tanıtım söyleşisi gerçekleştirdi.

Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi İşletme bölümü mezunu Okan Amet öncelikle kendini tanıtarak konuşmasına başladı. Ardından işletme bölümü nedir, bu bölümü kimler tercih etmeli, mezun olanlar ne iş yapar gibi soruların cevaplarına yer verdi. Yan dal ve ana dal programlarına da değinen konuşmacı bölüm ile ilgili ders içerikleri ve bu bölümde yapılan projelerden de bahsetti. Ayrıca Üniversiteye başladığı ilk gün yaşadığı duygu, düşünce ve izlenimlerini öğrencilerle kısaca paylaşarak şehir ve üniversite hakkında da bilgiler verdi. Sonrasında diploma denkliği ve iş bulma imkanlarına değindi. Söyleşi öğrencilere verilen tavsiyelerle son buldu.



### ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε παρουσίαση του τμήματος διοίκησης επιχειρήσεων προς τους μαθητές λυκείου την Παρασκευή 2 Δεκεμβρίου.

Ο Okan Amet, απόφοιτος τμήματος Διοίκησης Επιχειρήσεων του πανεπιστημίου Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi, ξεκίνησε την ομιλία του παρουσιάζοντας τον εαυτό του. Στη συνέχεια, έδωσε απαντήσεις σε ερωτήματα όπως τι είναι το τμήμα διοίκησης επιχειρήσεων, ποιος μπορεί να επιλέξει αυτό το τμήμα και τι δουλειές μπορούν να κάνουν οι απόφοιτοι. Αναφερόμενος στα δευτερεύοντα προγράμματα, ο ομιλητής μίλησε για το περιεχόμενο των μαθημάτων του τμήματος και τις εργασίες που πραγματοποιείται σε αυτό το τμήμα. Επιπλέον, μοιράστηκε εν συντομία τα συναισθήματα, τις σκέψεις και τις εντυπώσεις του την που ένοιωσε την πρώτη μέρα της φοιτητικής του ζωής και έδωσε πληροφορίες για την πόλη και το πανεπιστήμιο. Στη συνέχεια, μίλησε για την ισοτιμία διπλωμάτων και ευκαιρίες εργασίας. Η συζήτηση ολοκληρώθηκε δίνοντας συστάσεις στους μαθητές.

### BUSINESS DEPARTMENT INTERVIEW WAS HELD

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held an introductory interview on the Department of Business Administration for high school students on Friday, December 2, 2022.

Okan Amet, a graduate of Canakkale Onsekiz Mart University, Department of Business Administration, started his speech by introducing himself. Then, he gave answers to questions such as what is the department of business administration, who should choose this department, what jobs do graduates do. Touching on the minor and major programs, the speaker also talked about the course contents of the department and the projects carried out in this department. In addition, he briefly shared his feelings, thoughts and impressions on the first day of university and gave information about the city and the university. Afterwards, he talked about diploma equivalency and job opportunities. The conversation ended with the recommendations given to the students.

## **BATI TRAKYA AZINLIđI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEđİ MESLEKİ TANITIM VE REHBERLİK KOLU KETENLİK'TE LİSE ÖđRENCİLERİNE BESLENME VE DİYETETİK BÖLÜMÜNÜN TANITIMINI GERÇEKLEŞTİRDİ**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneđi Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu 3 Aralık 2022 Cumartesi günü Ketenlik'te lise öđrencilerine Beslenme ve Diyetetik bölümünün tanıtımını gerçekleştirdi. Söyleşiye konuşmacı olarak Beslenme Uzmanı ve Diyetisyen sn. Dođa Kasap katıldı.

## **ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ ΜΙΑ ΔΙΑΛΕΞΗ ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΙΤΟΛΟΓΙΑΣ ΣΤΟΥΣ ΜΑΘΗΤΕΣ ΛΥΚΕΙΟΥ ΣΤΟΝ ΚΕΝΤΑΥΡΟ**

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, το Σάββατο 3 Δεκεμβρίου 2022, πραγματοποίησε μια διάλεξη με σκοπό την παρουσίαση του Τμήματος Διατροφής και διαιτολογίας στους μαθητές λυκείου στον Κένταυρο. Στην διάλεξη συμμετείχε ως εισηγήτρια η διαιτολόγος και διατροφολόγος, η κυρία Ντογά Κασάπ.

## **WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION VOCATIONAL INTRODUCTION AND GUIDANCE BRANCH INTRODUCED NUTRITION AND DIETETICS DEPARTMENT TO HIGH SCHOOL STUDENTS AT KETENLIK**

The Vocational Promotion and Guidance Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association introduced the Nutrition and Dietetics Department to high school students in Ketenlik on Saturday, December 3, 2022. As a speaker to the conversation, Nutritionist and Dietitian Mrs. Doga Kasap attended.

## **BATI TRAKYA AZINLIđI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEđİ ŞİİR ATÖLYESİ'NE 7'DEN 70'E TÜM ŞİİR SEVERLERİ BEKLİYORUZ!!**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneđi çatısı altında faaliyet gösteren Şiir Atölyesi, 9 Aralık Cuma günü, İskeçe Kültür Merkezi'nde çalışmasını gerçekleştirdi. Keyifle devam eden çalışmalara, 7'den 70'e şiir seven herkes katılabilir.



## ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ ΜΙΚΡΟΙ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΟΙ, ΟΛΟΥΣ ΕΣΑΣ ΠΟΥ ΑΓΑΠΑΤΕ ΤΗΝ ΠΟΙΗΣΗ ΣΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Το Εργαστήρι Ποίησης που δραστηριοποιείται υπό τη στέγη του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησε ακόμη μια συνάντηση του στο χώρο του συλλόγου. Στις εργασίες που γίνονται με ευχάριστο τρόπο μπορούν να συμμετέχουν μικροί και μεγάλοι όσοι αγαπούν την ποίηση.

## WE ARE WAITING FOR ALL POETRY LOVERS FROM 7 TO 70 TO THE POETRY WORKSHOP OF THE WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION

The Poetry Workshop, operating under the umbrella of the Western Thrace Minority University Graduates Association, carried out its work at the Xanthi Cultural Center on Friday, December 9th. Anyone who loves poetry from 7 to 70 can participate in the works that continue with pleasure.

## ΚΙΣΗΣΕΛ ΓΕΛΙΣΙΜ ΑΤÖLYΕΛΕΡΙ ΚΑΠΣΑΜΙΝΔΑ ΕΤΚΙΛΙ ΙΛΕΤΙΣΙΜ ΑΤÖLYΕΣΙΝΙΝ ΙΛΚ ΤΟΠΛΑΝΤΙΣΙ ΓΕΡÇΕΚΛΕΣΤΙΡΙΛΔΙ

Βατι Τρακυα Αζινλιγι Υυκσεκ Ταησιλλιλερ Δερνεγι βυνηesinde φαλιυετ γυστερεν Μεσεκι Τανιτιμ νε Ρεηβερλικ Κολυ, Κιςησελ Γελισημ Ατöλυελερι ϕεργεβεσινδε 9 Αραλικ 2022 ταρηινδε "Ετκιλι Ιλετισημ" κωνυσυνυν ιρδελενδιγι βιρ τοπλαντι γεργεκελεστιριδι.



Λισε öğrencilerine γυνελικ γεργεκελεστιριλεν ετκινλικτε, 3. σινιφ öğrencileri Μυβερρα Çακιρεμιν νε Ασυδε Ηοκογλυ ηαζιρλαμις ολδυκλαρι συνυμυ κατιλιμκιλαρα ακταρδι. Ιλκ ολαρακ ιλετισημιν νε ολδυυγυ κωνυσυνυ ιςηλενδι νε ταనిμλαρ νεριλδι. Σωνρασινδα ιλετισημ ϕατισημλαρι κωνυσυνυ γιρης γαπιλδι. Κυραμσαλ αϕικλαμαλαριν αρδινανδ συνυμυ, εγιησελ ογυνλαρλα δεβαμ εττι. Βυ ϕεκιλδε ετκιλι ιλετισημ ιϕιν δικκατ εδιλμεσι γερεκεν ηυσυλαρ υγυλαμαλι ολαρακ öğrencilere ακταριλμις ολδυ.

Ετκιλι Ιλετισημ ατöλυελεσινιν ϕαλιςμλαρι "Ιλετισημ Çατισημλαρι νε Çατισημλαριν Νεδενλερι" κωνυλαριγυλα 16 Αραλικ Κυμα γυνυ δεβαμ εδεκεκτιρι.

## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε μία συνάντηση στην οποία συζητήθηκε το θέμα της «Αποτελεσματικής Επικοινωνίας», στα πλαίσια των Εργαστηρίων Προσωπικής Ανάπτυξης, στις 9 Δεκεμβρίου 2022.

Στην εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε για μαθητές λυκείου, οι μαθήτριες της Γ' τάξης Μουμπερά Τσακέρ Εμίν και Ασουδέ Χότζογλου μετέφεραν την παρουσίαση που είχαν ετοιμάσει στους συμμετέχοντες. Αρχικά συζητήθηκε το θέμα της επικοινωνίας και δόθηκαν ορισμοί σχετικά με αυτό. Στη συνέχεια, εισήχθη το θέμα των επικοινωνιακών συγκρούσεων. Μετά τις θεωρητικές επεξηγήσεις, η παρουσίαση συνεχίστηκε με εκπαιδευτικά παιχνίδια. Με αυτόν τον τρόπο, μεταφέρθηκε στην πράξη στους μαθητές τα σημεία που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη για μια αποτελεσματική επικοινωνία.

Οι εργασίες του εργαστηρίου Αποτελεσματικής Επικοινωνίας θα συνεχιστούν την Παρασκευή 16 Δεκεμβρίου με θέματα «Επικοινωνιακές Συγκρούσεις και Αιτίες Συγκρούσεων».

## THE FIRST MEETING OF THE EFFECTIVE COMMUNICATION WORKSHOP WAS HELD AS PART OF PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Western Thrace Minority University Graduates Association, held a meeting on December 9, 2022, in which the subject of "Effective Communication" was discussed, within the framework of Personal Development Workshops.

In the event held for high school students, 3rd grade students Muberra Cakiremin and Asude Hocoglu presented their presentations to the participants. First of all, the subject of communication was discussed and definitions were given. Afterwards, the subject of communication conflicts was introduced. After the theoretical explanations, the presentation continued with educational games. In this way, the points to be considered for effective communication were transferred to the students in practice.

The work of the Effective Communication workshop will continue on Friday, December 16 with the topics of "Communication Conflicts and Causes of Conflicts".

### ΚΙΨΙΣΕΛ ΓΕΛΙΨΙΜ ΑΤÖΛΥΕΛΕΡİ ΚΑΨΑΜΙΝΔΑ ΕΤΚΙΛİ İΛΕΤİΨΙΜ ΑΤÖΛΥΕΣΙΝİΝ İΚİΝCİ ΟΤΥΡΥΜΥ ΓΕΡÇΕΚΛΕΨΤİΡİΛΔİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği bünyesinde faaliyet gösteren Mesleki Tanıtım ve Rehberlik Kolu, Kişisel Gelişim Atölyeleri çerçevesinde 16 Aralık 2022 tarihinde "Etkili İletişim" konusunun irdelendiği atölyenin ikinci çalışmasını gerçekleştirdi.

Lise öğrencilerine yönelik gerçekleştirilen etkinlikte, 3. sınıf öğrencileri Asude HOCOĞLU ve Semanur ÇAKIR EMİN hazırlamış oldukları sunumları katılımcılara aktardı. İlk olarak söz alan Asude Hocoğlu, "iletişim çatışmaları" konusunu yaşamdan örnekler sunarak açıkladı. Bu bağlamda iletişim çatışmalarının içerikleri ve farklı çatışma türleri irdelendi.

Akabinde Semanur Çakır Emin iletişim çatışmalarının altında yatan sebepleri ele aldı. Öğrenci konunun daha iyi anlaşılması için örnekler verdi. Kuramsal açıklamaların ardından sunum, eğitsel oyunlarla devam etti. Katılımcıların konuyu hayatlarına tatbik ederek anlamasını amaçlayan bu oyunlar, aynı zamanda sunuma keyifli anlar kattı.

Etkili iletişim atölyesinin çalışmaları önceden belirlenmiş farklı konularla devam edecektir.

### ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΔΕΥΤΕΡΗ ΣΥΝΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΩΝ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Το Τμήμα Επαγγελματικού Προσανατολισμού και Καθοδήγησης που λειτουργεί υπό τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε στις 9 Δεκεμβρίου 2022 τη δεύτερη συνάντηση στα πλαίσια των Εργαστηρίων Προσωπικής Ανάπτυξης, στην οποία συζητήθηκε το θέμα της «Αποτελεσματικής Επικοινωνίας».



Στην εκδήλωση που πραγματοποιήθηκε για μαθητές λυκείου, οι μαθήτριες της Γ' τάξης Ασουδέ Χότζογλου και Σεμανούρ Τσακήρ Εμίν συνέχισαν τις παρουσιάσεις τους από το σημείο που σταμάτησαν στην πρώτη συνεδρία. Η Ασουδέ Χότζογλου, που πήρε αρχικά τον λόγο, εξήγησε το θέμα των «επικοινωνιακών συγκρούσεων» δίνοντας παραδείγματα από τη ζωή. Στο πλαίσιο αυτό, εξετάστηκαν τα περιεχόμενα συγκρούσεων διαφόρων τύπων. Στη συνέχεια, η Σεμανούρ Τσακήρ Εμίν συζήτησε τις βαθύτερες αιτίες των επικοινωνιακών συγκρούσεων. Η μαθήτρια έδωσε

και παραδείγματα για καλύτερη κατανόηση του θέματος.

Μετά τις θεωρητικές επεξηγήσεις, η παρουσίαση συνεχίστηκε με εκπαιδευτικά παιχνίδια. Τα παιχνίδια αυτά, που είχαν ως στόχο να κατανοήσουν οι συμμετέχοντες το θέμα εφαρμόζοντάς το στη ζωή τους, πρόσθεσαν και ευχάριστες στιγμές στην παρουσίαση.

Οι εργασίες του εργαστηρίου προσωπικής ανάπτυξης θα συνεχιστούν με διάφορα προκαθορισμένα θέματα.



## THE SECOND SESSION OF THE EFFECTIVE COMMUNICATION WORKSHOP WAS HELD AS PART OF PERSONAL DEVELOPMENT WORKSHOPS.

The Vocational Promotion and Guidance Branch, operating under the Association of Western Thracian Minority University Graduates, carried out the second study of the workshop on 16 December 2022, in which the subject of "Effective Communication" was examined, within the framework of Personal Development Workshops.

In the event held for high school students, 3rd grade students Asude HOCOGLU and Semanur CAKIR EMIN presented their presentations to the participants. Asude Hocoglu, who took the floor first, explained the issue of "communication conflicts" by giving examples from life. In this context, the contents of communication conflicts and different conflict types were examined.

Subsequently, Semanur Cakir Emin discussed the underlying causes of communication conflicts. The student gave examples for better understanding of the subject. After the theoretical explanations, the presentation continued with educational games. These games, which aimed for the participants to understand the subject by applying it to their lives, also added pleasant moments to the presentation. The work of the Effective Communication workshop will continue with different pre-determined topics.



**GENÇ AKADEMİSYENLER TOPLULUĞU**  
**ΟΜΙΛΟΣ ΦΟΙΤΗΤΩΝ**  
**YOUNG ACADEMICIANS CLUP**

**GAT ATINA SEÇİMLERİ**

Genç Akademisyenler Topluluğu Atina olarak ertelemeli yönetim kurulu seçimlerini gerçekleştirdik. Yeni yönetim kurulu şöyle:

BAŞKAN-Koray KURT  
ASBAŞKAN-Ali KOCA  
ASBAŞKAN-Emircan SELİM KEHAYA  
KASADAR-Hüseyin DEMİR  
SEKRETER-Derya EMİN OĞLU  
HALK VE İLİŞKİLER SORUMLUSU-Müge DURMUŞ  
SPOR FAALİYETLERİ SORUMLUSU-Sabri KEHAYA  
KÜLTÜREL FAALİYETLER SORUMLUSU-Özat KALENCİ



**ΕΚΛΟΓΕΣ ΟΝΦ ΑΘΗΝΩΝ**

Ως Όμιλος Νέων Φοιτητών Αθήνας πραγματοποιήσαμε τις αναβληθείσες εκλογές του διοικητικού συμβουλίου. Το νέο διοικητικό συμβούλιο έχει ως εξής:

ΠΡΟΕΔΡΟΣ- Κοραϊ ΚΙΟΥΡΤ  
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ – Αλή ΚΟΤΖΑ  
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ – Εμirtζάν ΣΕΛΗΜ ΚΕΧΑΓΙΑ  
ΤΑΜΕΙΑΣ- Χουσεϊν ΝΤΕΜΗΡ  
ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ- Ντεργιά ΕΜΙΝ ΟΓΛΟΥ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ- Μουγκέ ΝΤΟΥΡΜΟΥΣ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΑΘΛΗΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ- Σαμπρι ΚΕΧΑΓΙΑ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ- Οζατ ΚΑΛΕΝΤΖΗ

**GAT (YOUNG ACADEMIC COMMUNITY) ATHENS ELECTIONS**

As the Young Academic Community Athens, we held the previously postponed board elections. The new board of directors is as follows:

PRESIDENT-Koray KOURT  
VICE PRESIDENT-Ali KOTZA  
VICE PRESIDENT-Emirtzan SELIM KECHAGIA  
CASHIER-Chousein DEMIR-6987866135  
SECRETARY-Derya EMIN OGLOU  
PUBLIC RELATIONS RESPONSIBLE-Mouge DOURMOUS  
SPORTS ACTIVITIES RESPONSIBLE-Sampri KECHAGIA  
CULTURAL ACTIVITIES RESPONSIBLE- Ozat KALENTZI

**GAT ATINA ŞUBESİ'NDEN İSTANBUL KÜLTÜR GEZİSİ**

Genç Akademisyenler Topluluğu Atina Şubesi olarak, Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği'nin çok değerli katkılarıyla İstanbul'a 21-25 Nisan tarihinde bir genel kültür gezisi gerçekleştirdik. Tarihimizi yeniden öğrenmek, yaşatmak, kültürümüzü genişletmek ve ona olan bağlılığımızı arttırmak için çok iyi bir fırsat oldu. Türkiye'de tarihin göbeği olan İstanbul şehrinde 4 gün kaldık ve inanılmaz tarihi olan İstanbul şehrinin Camilerini, müzelerini, boğazını ve müthiş manzaralı yerlerini gezdik. Bizi İstanbul'da iyi bir misafirperverlikle karşılayan ve rehberlikte yardımcı olan, Uluslararası Balkanlar Derneği başkanı sayın Salih DEMİR'e şükranlarımızı sunarız. Anavatana ziyaret her zaman ki güzeldi. Daha nice geziler düzenlemek en büyük temennimiz.

## ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΤΑΞΙΔΙ ΑΠΟ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΓΑΤ ΑΘΗΝΩΝ ΣΤΗΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ

Ως Σύλλογος Νέων Ακαδημαϊκών Παράρτημα Αθηνών, διοργανώσαμε μια γενική πολιτιστική εκδρομή στην Κωνσταντινούπολη στις 21-25 Απριλίου με την πολύτιμη συμβολή του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Ήταν μια εξαιρετική ευκαιρία να ξαναμάθουμε την



ιστορία μας, να την κρατήσουμε ζωντανή, να επεκτείνουμε τον πολιτισμό μας και να αυξήσουμε τη δέσμευσή μας σε αυτήν. Μείναμε στην πόλη της Κωνσταντινούπολης, την καρδιά της ιστορίας της Τουρκίας, για 4 ημέρες και επισκεφτήκαμε τα τζαμιά, τα μουσεία, τον Βόσπορο και μέρη με υπέροχη θέα στην πόλη της Κωνσταντινούπολης, η οποία έχει απίστευτη ιστορία. Θα θέλαμε να εκφράσουμε τις ευχαριστίες μας στον Πρόεδρο της Διεθνούς Ένωσης Βαλκανίων, κ. Salih DEMİR, ο οποίος μας υποδέχθηκε στην Κωνσταντινούπολη με καλή φιλοξενία και μας βοήθησε με την καθοδήγηση. Η επίσκεψη στην πατρίδα ήταν πάντα ωραία. Ελπίζουμε να οργανώσουμε πολλά ακόμη ταξίδια.

### CULTURAL TRIP TO ISTANBUL FROM YAC ATHENS BRANCH

As the Young Academics Community Athens Branch, we made a general culture trip to Istanbul on April 21-25 with the invaluable contributions of the Western Thrace Minority University Graduates Association. It has been a great opportunity to relearn our history, to keep it alive, to expand our culture and to increase our commitment to it. We stayed for 4 days in the city of Istanbul, the heart of history in Turkey, and visited the mosques, museums, Bosphorus and places with magnificent views of the incredible historical city of Istanbul. We would like to express our gratitude to the President of the International Balkans Association, Mr. Salih DEMİR, who welcomed us in Istanbul with a good hospitality and helped us with the guidance. The visit to the motherland was beautiful as always. We hope to organize many more trips.

### GAT 26. OLAĞAN GENEL KURULU GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği çatısı altında faaliyetlerini yürüten Genç Akademisyenler Topluluğu 26. Olağan Genel Kurulu 7 Mayıs 2022 Cumartesi günü BTAYTD lokalinde gerçekleştirildi. Gerçekleştirilen seçimlerden sonra görev dağılımı aşağıda görüldüğü şekilde belirlenmiştir.

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 1. ANIT VELİ           | BAŞKAN         |
| 2. DUYGU PERENDE MEMET | ASBAŞKAN       |
| 3. İREM HACI OSMAN     | GENEL SEKRETER |
| 4. MELİS HÜSEYİN       | KASADAR        |
| 5. SAMİ ALİ            | ÜYE            |
| 6. EMRE ALİ            | ÜYE            |
| 7. BORA HÜMMET         | ÜYE            |



## ΤΗΝ 26Η ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΣΕ Ο ΟΝΦ

Το Σάββατο 7 Μαΐου 2022 ο Όμιλος Νέων Φοιτητών ο οποίος δραστηριοποιείτε υπό την αιγίδα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης στα κεντρικά του Συλλόγου πραγματοποίησε την 26η Γενική του Συνέλευση.

Μετά την Συνέλευση έγινε η κατανομή των αξιωμάτων όπως παρακάτω:

1. ANIT BELH	ΠΡΟΕΔΡΟΣ
2. ΝΤΟΥΓΚΟΥ ΠΕΡΕΝΤΕ ΜΕΜΕΤ	ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
3. ΙΡΕΜ ΧΑΤΖΗ ΟΣΜΑΝ	ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
4. ΜΕΛΗΣ ΧΟΥΣΕΪΝ	ΤΑΜΕΙΑΣ
5. ΣΑΜΗ ΑΛΗ	ΜΕΛΟΣ
6. ΕΜΡΕ ΑΛΗ	ΜΕΛΟΣ
7. ΜΠΟΡΑ ΧΟΥΜΜΕΤ	ΜΕΛΟΣ

## ΥΑC 26TH ORDINARY GENERAL ASSEMBLY WAS HELD

The 26th Ordinary General Assembly of the Young Academics Community, which operates under the umbrella of the Western Thrace Minority University Graduates Association, was held on Saturday, May 7, 2022, at the WTMUGA local.

After the elections, the distribution of duties was determined as shown below.

1. ANIT VELI	PRESIDENT
2. DUYGU PERENDE MEMET	VICE-PRESIDENT
3. IREM HACI OSMAN	SECRETARY GENERAL
4. MELIS HUSEYIN	CASHIER
5. SAMI ALI	MEMBER
6. EMRE ALI	MEMBER
7. BORA HUMMET	MEMBER

## NEZAKET ZİYARETİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Genç Akademisyenler Topluluğu Yönetim Kurulu üyeleri 20 Mayıs 2022 Cuma günü Türkiye Cumhuriyeti Gümölcine Başkonsolosu sn. Murat ÖMEROĞLU'na bir nezaket ziyareti gerçekleştirmişlerdir.



## ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ

Την Παρασκευή 20 Μαΐου 2022, τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ομίλου Νέων Φοιτητών που δραστηριοποιείτε υπό την αιγίδα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε μια εθιμοτυπική επίσκεψη στον Γενικό Πρόξενο της Τουρκικής Δημοκρατίας στην Κομοτηνή κ. Murat ÖMEROĞLU.

## COURTESY VISIT

Members of the Board of Directors of the Western Thrace Minority University Graduates Association Young Academics Community, paid a courtesy visit to Mr. Murat ÖMEROĞLU, the Consul General of the Republic of Turkey in Komotini on Friday, May 20, 2022.

## NEZAKET ZİYARETİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Genç Akademisyenler Topluluğu Yönetim Kurulu Üyeleri 20 Mayıs 2022 Cuma günü Gümülcine Seçilmiş Müftüsü ve Danışma Kurulu Başkanı sn. İbrahim Şerif'e, Gümülcine Türk Gençler Birliği'ne, DEB Partisi'ne ve Batı Trakya Azınlığı Eğitim ve Kültür Şirketi'ne (BAKEŞ) nezaket ziyareti gerçekleştirmişlerdir.

## ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ

Την Παρασκευή 20 Μαΐου 2022, το Διοικητικό Συμβούλιο του Ομίλου Νέων Φοιτητών του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησαν εθιμοτυπικές επισκέψεις στον Αιρετό Μουφτή Κομοτηνής και Πρόεδρο της Συμβουλευτικής Επιτροπής Ιμπραχίμ Σερήφ, στην Ένωση Τουρκικής Νεολαίας Κομοτηνής, στο Κόμμα Ισότητας Ειρήνης και Φιλίας και στην Πολιτιστική Εκπαιδευτική Εταιρία της Μειονότητας της Δυτικής Θράκης.



## COURTESY VISIT

Members of the Board of Directors of Western Thrace Minority University Graduates Association Young Academics Community paid a courtesy visit to Mr. Ibrahim Serif, the Elected Mufti of Komotini and Chairman of the Advisory Board, to the Komotini Turkish Youth Union, to the FEP Party and to the Western Thrace Minority Education and Culture Company (BAKES) on Friday, May 20, 2022.

## NEZAKET ZİYARETİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Genç Akademisyenler Topluluğu Yönetim Kurulu Üyeleri 21 Mayıs 2022 Cumartesi günü Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliği'ne ve İskeçe Türk Birliği'ne nezaket ziyareti gerçekleştirmişlerdir.



## ΕΘΙΜΟΤΥΠΙΚΗ ΕΠΙΣΚΕΨΗ

Το Σάββατο 21 Μαΐου 2022, τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ομίλου Νέων Φοιτητών του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησαν εθιμοτυπικές επισκέψεις στην Ένωση Τούρκων Διδασκάλων Δυτικής Θράκης και στην Τουρκική Ένωση Ξάνθης.

## COURTESY VISIT

Members of the Board of Directors of the Western Thrace Minority University Graduates Association Young Academics Community paid a courtesy visit to the Western Thrace Turkish Teachers' Union and Xanthi Turkish Union on Saturday, May 21, 2022.

## GAT LARISA SEÇİMLERİ

BTAYTD Genç Akademisyenler Topluluğu Larisa teşkilatı olarak 23 Haziran 2022 tarihinde yönetim kurulu seçimlerini gerçekleştirdik. Yeni yönetim kurulu şöyle:

BAŞKAN İsmail HACİMEMET  
ASBAŞKAN Bülent KEHAYA  
SEKRETER Batuhan OSMAN  
KASADAR Birol MÜMİN  
HALK VE İLİŞKİLER SORUMLUSU Mehmet KALENCİ



## ΕΚΛΟΓΕΣ ΟΝΦ ΛΑΡΙΣΑΣ

Στις 23 Ιουνίου 2022, ως οργανισμός Ομίλου Νέων Φοιτητών Λάρισσας του ΣΕΜΔΘ πραγματοποιήσαμε τις εκλογές για το νέο Διοικητικό Συμβούλιο. Το νέο Διοικητικό Συμβούλιο έχει ως εξής:

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Ισμαήλ ΧΑΤΖΗΜΕΜΕΤ  
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ: Μπουλέντ ΚΕΧΑΓΙΑ  
ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ: Μπατουχάν ΟΣΜΑΝ  
ΤΑΜΕΙΑΣ: Μπιρόλ ΜΟΥΜΙΝ  
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΧΕΣΕΩΝ: Μεχμέτ ΚΑΛΕΝΤΖΗ

## YAC LARISA ELECTIONS

As WTMUGA Young Academician Community Larisa organization, we held the elections for the board of directors on June 23, 2022. The new board of directors is as follows.

PRESIDENT İsmail HACİMEMET  
VICE-PRESIDENT Bulent KEHAYA  
SECRETARY Batuhan OSMAN  
CASHIER Birol MUMİN  
PUBLIC RELATIONS RESPONSIBLE Mehmet KALENCİ

## 12. DR. SADIK AHMET FUTBOL TURNUVASI

12. Dr. Sadık AHMET futbol turnuvası Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Genç Akademisyenler Topluluğu (GAT) ve Dostluk Eşitlik Barış Partisi Gençlik Kolları tarafından 17-23 Temmuz tarihleri arasında gerçekleştirilmiştir.

## 12. ΤΟΥΡΝΟΥΑ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ ΔΡ. ΣΑΔΙΚ ΑΧΜΕΤ

Το 12. τουρνουά ποδοσφαίρου Δρ. Σαδίκ ΑΧΜΕΤ διοργανώθηκε από την Κοινότητα Νέων Ακαδημαϊκών του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (GAT) και τα Παραρτήματα Νεολαίας του Κόμματος Ισότητας, Ειρήνης και Φιλίας μεταξύ 17-23 Ιουλίου.

12th DR. SADIK AHMET FOOTBALL TOURNAMENT

12th Dr. Sadık AHMET football tournament was organized by the Western Thrace Minority University Graduates Association Young Academics Community (YAC) and Friendship Equality Peace Party Youth Branches between 17-23 July.



## ΒΑΤΙ ΤΡΑΚΥΑ ΑΖΙΝΛΙΓΙ ΥΨΗΚΕΚ ΤΑΗΣΙΛΙΛΕΡ ΔΕΡΝΕΓΙ ΓΕΝΧ ΑΚΑΔΕΜΙΣΥΕΝΛΕΡ ΤΟΠΛΟΥΓΟΥ 10. ΓΕΝΧΛΙΚ ΦΕΣΤΙΒΑΛΙ

7 Αύγουστο 2022 Πazar γυνυ Γυμυλκινε Σηηρ Μεδανυ'νδα 10. GAT Γενχλικ φεστιβαλι γερχελεστη. Τυμ ηαλκμυζ φεστιβαλ συρεσινχε ηεμ γε-  
ρελ σανατχυλαρμυζην ηεμ δε Fatma TURGUT'un σεσλενδινδιγι σαρκυλαρ  
εσλικ εττι. Φεστιβαλε κατυλαν γε σηηρ μεδανυνδα ολαν ηερχεσ γεκενιν  
σονυνδα μυτλυ βιρ σεκιλδε αχρυλδι.

Βατι Τρακυα Αζινλιγι Υψηκεκ Ταησιλιλερ Δερνεγι γε Γενχ Ακαδεμυ-  
ενλερ Τοπλουγου Υονετιμ Κυρυλυ ολαρχ φεστιβαλδε βιζλερι γαλνυζ βι-  
ρακμυαν γερελ σανατχυλαρμυζα βιρ τεσεκκυρυ βορχ βιλιριζ. Φεστιβαλιν  
βασλαμасы ιλε σαηνεγε ιлк ολαρχ RESTOTE γρυβυ χυκτι. Γρυβυν σαρκυλαρ  
ιλε βασλαμасы φεστιβαλ ηαλκμυζ ταρχαφινδαν βυγυκ ιλγι γορδυ. Γρυβυν  
σεσλενδινδιγι σαρκυλαρ ηαλκμυζ ιχτενλικε εσλικ εττι.

Ικινυ ολαρχ σαηνεγι Τυρκυηηι σανατχμυζ Fatma TURGUT αλδι. Σα-  
νατχμυζην συλεδιγι σαρκυλαρ ηαλκμυζ βυγυκ ιλγι γοσλερδι. Υνλυ σανατ-  
χυ σηηρ μεδανυνδα βυλυναν ηερχεσ γεκενιν γεχ σαατλερινε καδαρχ  
κοστυρδυ.

Αγρυκα 10. Γενχλικ Φεστιβαλι'nιν γερχελεσμεσ ιχην βιζλερε δεστεκ ολαν, γαλνυζ βιρακμυαν δεγερη  
σπονσολαρχμυζα κατχυλαρινδαν δολαγι μιννετταριζ. Σηηρ μεδανυνδα βυλυναν ηαλκμυζα ισε δεστεκλερι-  
νδαν δολαγι σονσυζ τεσεκκυρυλεριμυζι συναριζ.



## 10° ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΝΕΩΝ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ ΝΕΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ

Την Κυριακή 7 Αυγυστου 2022, πραγματοποηθηκε στην Πλατεια της Κομοτηνησ το 10ο Φεστιβαλ  
Νεολαιασ. Καθ' ολη την διαρκεια του Φεστιβαλ το κοινυ συμμετειχε σε ολα τα τραγουδια οσο των  
τοπικων καλλιτεχνων τοσο και της Fatma TURGUT. Στο τελος της βραδιασ, ολοι οι συμμετεχοντες στο  
Φεστιβαλ αποχωρισαν ευχαριστημενη απο την πλατεια της πολης.

Ως Διοικητικα Μελυ του Συλλογου Επιστημονων Μειονοτητας Δυτικης Θρακης και Ομιλου Νεων  
Φοιτητων, ειμαστε ευγνωμον στους τοπικους καλλιτεχνες που ηταν μαζι μας καθ' ολη τη διαρκεια του  
φεστιβαλ. Το φεστιβαλ ξεκινυσε με το συγκροτημα RESTORE, τα τραγουδια τον οποιον προσελκυσε  
μεγαλο ενδιαφερον απο το κοινυ και το οποιυ κοινυ συμμετειχε σε ολα τα τραγουδια του συγκροτηματος  
καθ' ολη τη διαρκεια της νυχτας.

Αμεσως μετα, ξεκινυσε η συναυλια του Τουρκου καλλιτεχνη Fatma TURGUT. Το κοινυ εδειξε πολυ  
μεγαλο ενδιαφερον στα τραγουδια του καλλιτεχνη. Ο γνωστος καλλιτεχνης διασκεδασε ολους τους  
παρευρισκομενους στην πλατεια εως αργα το βραδυ.

Επισης, ειμαστε ευγνωμων για την πολυτιμη συμβολη των χορηγων μας, οι οποιυ μας υποστηριξαν  
στην υλοποηση του Φεστιβαλ Νεολαιασ. Επισης ευχαριστομε θερμα το κοινυ που παρεμεινε στην  
κεντρικη πλατεια καθ' ολη τη διαρκεια του φεστιβαλ.



## 10<sup>th</sup> YOUTH FESTIVAL OF YOUTH ACADEMIANS GROUP OF WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION

On August 7, 2022, the 10th Youth Festival took place in Komotini Town Square. All of our people accompanied the songs performed by both local artists and Fatma TURGUT during the festival. Everyone who participated in the festival and in the city square left at the end of the night happily.

As the Board of Directors of the Young Academicians Community and the Western Thrace Minority University Graduates Association, we would like to thank our local artists who did not leave us alone at the festival. With the start of the festival, RESTORE group first appeared on the stage. The festival, which started with the songs of the band, attracted great attention by our people. Our people sincerely accompanied the songs performed by the band.

Second stage of our Turkish artist Fatma TURGUT received. Our people showed great interest to the songs that our artist sang. The famous artist excited everyone in the city square until late at night.

We are also grateful for our valuable sponsors who have supported us for the realization of the 9th Youth Festival. We would like to thank our people in the city square for their support.

### GAT SELANİK SEÇİMLERİ

BTAYTD Genç Akademisyenler Topluluğu Selanik teşkilatı 9 Ekim 2022 tarihinde yönetim kurulu seçimlerini gerçekleştirmiştir. Oluşan yeni yönetim kurulu aşağıda görüldüğü şekilde belirlenmiştir.



Başkan: Azra Hasan  
Asbaşkan: Esra Kalenci  
Kasadar: Firuze Veli  
Genel Sekreter: Tolga Ali  
Halkla İlişkiler: Utku Hasanoğlu  
Sportif Faaliyetler: Raif Memet  
Üye: Mustafa Ali

### ΕΚΛΟΓΕΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΝΕΩΝ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Η κοινότητα Νέων Ακαδημαϊκών του ΣΕΜΘΔ στην Θεσσαλονίκη πραγματοποίησε εκλογές για την ανάδειξη του διοικητικού συμβουλίου στις 9 Οκτωβρίου 2022. Το νέο διοικητικό συμβούλιο καθορίστηκε όπως φαίνεται παρακάτω.

Πρόεδρος: Αζρά ΧΑΣΑΝ  
Αντιπρόεδρος: Εσρά ΚΑΛΕΝΤΖΗ  
Ταμίας: Φιρουζέ Βελή  
Γενικός Γραμματέας: Τολγά ΑΛΗ  
Δημόσιες Σχέσεις: Ουτκού Χασάνογλου  
Αθλητικές Δραστηριότητες: Ραϊφ ΜΕΜΕΤ  
Μέλος: Μουσταφά ΑΛΗ

### YAC THESSALONIKI ELECTIONS

WTMUGA Young Academics Community Thessaloniki organization held the elections for the Board of Directors on October 9, 2022. The new board of directors was determined as shown below.

President: Azra Hasan  
Vice-President: Esra Kalenci  
Cahsier: Firuze Veli  
Secretary General: Tolga Ali  
Public Relations: Utku Hasanoglu  
Sports Activities: Raif Memet  
Member: Mustafa Ali



## GAT ATINA SEÇİMLERİ

BTAYTD Genç Akademisyenler Topluluğu Atina teşkilatı Genel Kurul Seçimlerini 16 Ekim 2022 tarihinde gerçekleştirmiştir. Seçim sonuçlarına göre görev dağılımı şöyledir:

BAŞKAN: Koray KURT  
ASBAŞKAN: Müge DURMUŞ  
KASADAR: Hüseyin DEMİR  
SEKRETER: Derya EMİN OĞLU  
HALKLA İLİŞKİLER: Hüseyin HÜSEYİN OĞLU  
KÜLTÜREL FAALİYETLER: Özat KALENCİ  
SPOR FAALİYETLERİ: Salih İSMAİL  
ÜYE: Sabri KEHAYA  
ÜYE: Ali KOCA



## ΕΚΛΟΓΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΝΕΩΝ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Η Κοινότητα Νέων Ακαδημαϊκών Αθηνών του ΣΕΜΔΘ πραγματοποίησε τις Εκλογές Γενικής Συνέλευσης στις 16 Οκτωβρίου 2022. Η κατανομή των καθηκόντων σύμφωνα με τα αποτελέσματα των εκλογών έχει ως εξής:

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Κοράϊ ΚΟΥΡΤ  
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ: Μουγκέ ΝΤΟΥΡΜΟΥΣ  
ΤΑΜΙΑΣ: Χουσεΐν ΝΤΕΜΗΡ  
ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ: Ντεριά ΧΟΥΣΕΪΝ ΟΓΛΟΥ  
ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΣΧΕΣΕΙΣ: Χουσεΐν ΧΟΥΣΕΪΝ ΟΓΛΟΥ  
ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ: Οζάτ ΚΑΛΕΝΤΖΗ  
ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ: Σαλήχ ΙΣΜΑΗΛ  
ΜΕΛΟΣ: Σαμπρή ΚΕΧΑΓΙΑ  
ΜΕΛΟΣ: Αλί ΚΟΤΖΑ

## YAC ATHENS ELECTIONS

WTMUGA Young Academics Community Athens organization held the General Assembly Elections on 16 October 2022. The distribution of duties according to the election results is as follows:

PRESIDENT: Koray KURT  
Vice-President: Muge DURMUS  
CASHIER: Huseyin DEMIR  
SECRETARY: Derya EMIN SON  
PUBLIC RELATIONS: Huseyin HUSEYIN SON  
CULTURAL ACTIVITIES: Ozat KALENCI  
SPORTS ACTIVITIES: Salih ISMAIL  
MEMBER: Sabri KEHAYA  
MEMBER: Ali KOCA

## GAT SELANİK TEŞKİLATI'NDAN NEZAKET ZİYARETLERİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Genç Akademisyenler Topluluğu (G.A.T.) Selanik yönetim kurulu üyeleri olarak, 28 Aralık 2022 Çarşamba günü, Gümölcine Türk Gençler Birliği'ne (GTGB), Dostluk Eşitlik ve Barış partisi'ne (DEB) ve İskeçe Türk Birliği'ne (İTB) nezaket ziyareti gerçekleştirdi. DEB partisi genel başkanı Çiğdem ASAFOĞLU tarafından karşılanan gençler GAT Selanik şubesinin faaliyetleri ve DEB partisinin gençlik kollarıyla yürütebilecekleri etkinlikler hakkında bilgi alışverişinde bulundular. Devamında Gümölcine Türk Gençler Birliğini ziyaret eden gençler GTGB başkanı Sedat HASAN tarafından karşılandı. Ardından İskeçe Türk Birliği'ne ziyaret gerçekleştiren gençleri İTB yeni nesil kolu sorumlusu Önder ŞABANOĞLU ve yeni nesil kolu yönetimiyle üyeleri karşıladı. Ziyaretlerinde şubeleri hakkında bilgi verdikten sonra ileriye dönük ortak etkinlik fikirlerini tartıştılar.



## ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ ΕΥΓΕΝΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΝΕΩΝ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΩΝ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Κοινότητας Νέων Ακαδημαϊκών Θεσσαλονίκης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποίησε επίσκεψεις ευγένειας. την Τετάρτη 28 Δεκεμβρίου 2022, στην Ένωση Τουρκικής Νεολαίας Κομοτηνής (GTGB), στο κόμμα Ισότητας, Ειρήνης και Φιλίας (ΚΙΕΦ) και στην Τουρκική Ένωση Ξάνθης (ΤΕΞ). Υποδεχόμενοι από την πρόεδρο του κόμματος ΚΙΕΦ Τζιδέμ ΑΣΑΦΟΓΛΟΥ, οι νέοι αντάλλαξαν πληροφορίες για τις δραστηριότητες του παραρτήματος GAT Θεσσαλονίκης και τις δραστηριότητες που μπορούν να πραγματοποιήσουν με τα παραρτήματα νεολαίας του κόμματος ΚΙΕΦ. Στη συνέχεια, τους νέους που επισκέφθηκαν την Ένωση Τουρκικής Νεολαίας Κομοτηνής υποδέχτηκε ο επικεφαλής της ένωσης Σεδάτ ΧΑΣΑΝ. Στη συνέχεια, τους νέους που επισκέφθηκαν την Τουρκική Ένωση Ξάνθης υποδέχθηκαν ο διευθυντής παραρτήματος νέας γενιάς της ΤΕΞ Ονδέρ ΣΑΜΠΑΝΟΓΛΟΥ και η διοίκηση νέας γενιάς. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψής τους, συζήτησαν τις ιδέες τους για μελλοντικές κοινές εκδηλώσεις αφού έδωσαν πληροφορίες για τα παραρτήματά τους.

## COURTESY VISITS FROM GAT THESSALONIKI ORGANIZATION

As members of directors of Western Thrace Minority University Graduates Association Young Academics Community (Y.A.C.) Thessaloniki department, on Wednesday, 28 December 2022, we paid courtesy visits to the Komotini Turkish Youth Union (GTGB), the Friendship, Equality and Peace party (DEB) and the Xanthi Turkish Union. (ITB). Welcomed by DEB party chairman Cigdem ASAFOGLU, the young people exchanged information about the activities of the GAT Thessaloniki branch and the activities they can carry out with the youth branches of the FEP party. Afterwards, the young people who visited Komotini Turkish Youth Union were greeted by the head of the GTGB, Sedat HASAN. Then, the young people who visited Xanthi Turkish Union were welcomed by the new generation branch manager of ITB Onder SABANOGLU and the new generation branch management. During their visit, they discussed their future joint event ideas after giving information about their branches.



**İNSAN HAKLARI KOLU**  
**ANΘΡΩΠΙΝΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ**  
**HUMAN RIGHTS**

**İSTANBUL'DA "MÜSLÜMANLARA YÖNELİK  
İNSAN HAKLARI İHLALLERİ" SEMİNERİ**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Başkanı Dr.Hüseyin Baltacı, Türkiye Cumhuriyeti Adalet Bakanlığı, Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı ve İslam İşbirliği Teşkilatı Bağımsız Daimi İnsan Hakları Komisyonu tarafından, İstanbul'da gerçekleştirilen "Müslümanlara Yönelik İnsan Hakları İhlalleri" konulu uluslararası seminere katıldı.

**ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ «ΠΑΡΑΒΙΑΣΕΙΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΤΑ ΤΩΝ  
ΜΟΥΣΟΥΛΜΑΝΩΝ» ΣΤΗΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΗ**

Ο Dr. Χουσεΐν Μπαλτατζή, Πρόεδρος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης συμμετείχε στο διεθνές σεμινάριο με θέμα «Παραβιάσεις των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων κατά των Μουσουλμάνων» που πραγματοποιήθηκε στην Κωνσταντινούπολη από το Υπουργείο Δικαιοσύνης της Δημοκρατίας της Τουρκίας, το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Τουρκίας και από την Ανεξάρτητη Μόνιμη Επιτροπή Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων του Οργανισμού Ισλαμικής Συνεργασίας,



**“HUMAN RIGHTS VIOLATIONS AGAINST MUSLIMS” SEMINAR IN ISTANBUL**

Dr. Chousein Mpaltatzi, President of the Western Thrace Minority University Graduates Association, attended the international seminar on “Human Rights Violations Against Muslims” held in Istanbul by the Ministry of Justice of the Republic of Turkey, the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey and the Independent Permanent Human Rights Commission of the Organization of the Islamic Cooperation.

**BATI TRAKYA TÜRK HEYETİ AVRUPA AZINLIK SORUNLARI  
BÖLGESEL FORUMU'NA KATILDI**

ABTTF ve BTAYTD temsilcilerinden oluşan Batı Trakya Türk heyeti, toplantıda yaptığı sunumlarda Batı Trakya Türk toplumunun önündeki hukuki engelleri aktardı.

Batı Trakya Türk toplumunu temsilen Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) ve Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD) 2-3 Mayıs 2022 tarihlerinde hibrit olarak düzenlenen “30. Yıldönümü: BM Azınlık Hakları Deklarasyonu 1992-2022” başlıklı Avrupa Azınlık Sorunları Bölgesel Forumu'na katıldı. Birleşmiş Milletler (BM) Azınlık Sorunları Özel Raportörü Fernand de Varennes, Avusturya Cumhuriyeti Federal Bakanlığı ve Budapeşte merkezli Tom Lantos Enstitüsü tarafından düzenlenen, Avrupa Milletleri Federal Birliği'nin (FUEN) de ortak kuruluşlardan biri olarak yer aldığı foruma ABTTF Brüksel Temsilciliği'nden Deniz Servantie ile BTAYTD üyesi Kerem Abdurahimoğlu iştirak etti.

'Uygulama: Kurumlar, Mekanizmalar, Politikalar ve Programlar' başlıklı ikinci oturumda panelist olarak katılan Batı Trakya Türk toplumuna mensup Edirne merkezli Trakya Üniversitesi Balkan Araştırma Enstitüsü Müdür Yardımcısı Doç. Dr. Ali Hüseyinoğlu, azınlık hakların işlevsel bir şekilde korunması için sağlam bir normatif çerçevenin önemine değinerek son yıllarda Avrupa'da ulusal azınlıklara karşı hak ihlalleri ve ayrımcılığın arttığını belirtti. Batı Trakya Türk toplumunun mevcut hak durumuna işaret eden Hüseyinoğlu, Yunanistan'ın Batı Trakya Türk toplumuna ilişkin dernekler üzerine AİHM tarafından alınan kararları halen uygulamadığını ve Yunanistan'da halen etnik Türk kimliğinin tanınmadığını kaydetti. BM

ve Avrupa Konseyi'nin ulusal azınlıkların haklarının pekiştirilmesi için önemli kurumlar olduklarına da atıfta bulunan Hüseyinoğlu, azınlık temsilcilerin söz konusu kurumlara aktif katılımlarının güçlendirilmesi gerektiğini söyledi.

Aynı oturumda söz alan ABTTF, Batı Trakya Türk toplumunun yıllardır maruz kaldığı ayrımcılığa dair hiçbir şeyin olumlu yönde değişmediğini belirterek, taraf Devletlerin BM Azınlık Hakları Deklarasyonu'nun 30. yıl dönümünde Deklarasyon'u tam olarak uygulamakla yükümlü olduklarını hatırlattı. Buna ek olarak ABTTF, azınlık haklarını korumaya ilişkin politikaların tüm hükümet politikalarına dahil edilmesi gerektiğini ve bu çerçevede uygulamanın önemine değindi.

Yine aynı oturumda söz alan BTAYTD, İşkeçe Türk Birliği'ne (İTB) ilişkin mevcut hukuki sürecin Yunanistan'ın çeşitlilik ve insan haklarına dair evrensel değerlere bağlılığın ölçmek için son derece önemli bir örnek oluşturduğunu ve bu kapsamda 2008 yılında Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi'nin (AİHM) derneğin resmi statüsünün iade edilmesine dair kararın halen Yunanistan tarafından uygulanmadığını ve AİHM'in aldığı karara rağmen Yunanistan Yargıtay'ın derneğin temyiz başvurusunu Haziran 2021'de tekrar reddettiğini hatırlattı. BTAYTD, Yunanistan'da uluslararası azınlık koruma birimlerin desteklenmesine ilişkin yeni inisiyatiflerin alınması çağrısında bulundu.

Toplantının ikinci günündeki 'İleriye Gitmek: Azınlık Hakları Çerçevesinin Korunması ve Uygulanmasında Reform' başlıklı dördüncü oturumda tekrar söz alan ABTTF, Batı Trakya Türk toplumunun AB Komisyonu'na AP milletvekilleri aracılığıyla ulusal azınlıklara ilişkin sorular yönelttiğinde Komisyon'un bu alanda yetkili olmadığı cevabını aldığını hatırlattı. ABTTF, ulusal ve dilsel azınlıkların kültür ve dillerinin korunmasının AB antlaşmalarında bir yetki ve zorunluluk olarak yer alması gerektiğini vurguladı. ABTTF, çoğunluk nüfusundaki önyargılara karşı eğitim ve bilinçlendirme programları teşvik edilmesinin yanı sıra internet de dahil olmak üzere medya aracılığıyla hoşgörü, diyalog, saygı ve karşılıklı anlayışı dahil eden girişimlerin alınmasını tavsiye etti.

## **Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΕ ΣΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΦΟΡΟΥΜ ΓΙΑ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ**

Η τουρκική αντιπροσωπεία της Δυτικής Θράκης, αποτελούμενη από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας Τούρκων Δυτικής Θράκης (ABTTF) και του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, στις εισηγήσεις της στη συνάντηση μετέφερε τα νομικά εμπόδια μπροστά στην τουρκική κοινωνία της Δυτικής Θράκης.

Εκπροσωπώντας την τουρκική κοινότητα της Δυτικής Θράκης, η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τούρκων Δυτικής Θράκης (ΕΟΤΔΘ) και ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (ΣΕΜΔΘ) συμμετείχαν στο Ευρωπαϊκό Περιφερειακό Φόρουμ για Θέματα Μειονοτήτων με τίτλο «30η Επέτειος: Διακήρυξη του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των μειονοτήτων 1992-2022» που πραγματοποιήθηκε δια ζώσης στις 2-3 Μαΐου 2022. Ο Ειδικός Εισηγητής των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ) για θέματα μειονοτήτων, Fernand de Vareennes, παρευρέθηκε στο φόρουμ που διοργάνωσε το Ομοσπονδιακό Υπουργείο της Δημοκρατίας της Αυστρίας και το Ινστιτούτο Tom Lantos με έδρα τη Βουδαπέστη, στο οποίο συμμετέχει η Ομοσπονδιακή Ένωση Ευρωπαϊκών Εθνών (FUEN), έναν από τους συνεργαζόμενους οργανισμούς και τον Deniz Servantie από την Αντιπροσωπεία της ΕΟΤΔΘ στις Βρυξέλλες και τον Kerem Abdurahimović, μέλος του ΣΕΜΔΘ.

Συμμετέχοντας ως πανελίστας στη δεύτερη συνεδρία με τίτλο «Εφαρμογή: Ιδρύματα, Μηχανισμοί, Πολιτικές και Προγράμματα», ο Αναπληρωτής Διευθυντής του Βαλκανικού Ινστιτούτου Ερευνών του Πανεπιστημίου Trakya με έδρα την Αδριανούπολη, ο Δρ. Ali Hüseyinoğlu τόνισε τη σημασία ενός σταθερού κανονιστικού πλαισίου για τη λειτουργική προστασία των δικαιωμάτων των μειονοτήτων και δήλωσε ότι τα τελευταία χρόνια, οι παραβιάσεις των δικαιωμάτων και οι διακρίσεις κατά των εθνικών μειονοτήτων έχουν αυξηθεί στην Ευρώπη. Επισημαίνοντας την τρέχουσα κατάσταση των δικαιωμάτων της τουρκικής κοινωνίας της Δυτικής Θράκης, ο Hüseyinoğlu σημείωσε ότι η Ελλάδα εξακολουθεί να μην έχει εφαρμόσει τις αποφάσεις του ΕΔΔΑ για ενώσεις που σχετίζονται με την τουρκική κοινωνία της Δυτικής Θράκης και ότι η εθνοτουρκική ταυτότητα δεν αναγνωρίζεται ακόμη στην Ελλάδα. Αναφερόμενος στο γεγονός ότι ο ΟΗΕ και το Συμβούλιο της Ευρώπης είναι σημαντικοί θεσμοί για την εδραίωση των δικαιωμάτων των εθνικών μειονοτήτων, ο Hüseyinoğlu είπε ότι θα πρέπει να ενισχυθεί η ενεργός συμμετοχή των εκπροσώπων των μειονοτήτων σε αυτούς τους θεσμούς.

Μιλώντας στην ίδια συνεδρίαση, η ΕΟΤΔΘ δήλωσε ότι τίποτα δεν έχει αλλάξει θετικά σχετικά με τις διακρίσεις στις οποίες υφίσταται εδώ και χρόνια η τουρκική κοινωνία της Δυτικής Θράκης και υπενθύμισε ότι τα συμβαλλόμενα κράτη είναι υποχρεωμένα να εφαρμόσουν πλήρως τη Διακήρυξη για την 30ή επέτειο της Διακήρυξης του ΟΗΕ για τα δικαιώματα των μειονοτήτων. Επιπλέον, η ΕΟΤΔΘ τόνισε ότι οι πολιτικές για την προστασία των δικαιωμάτων των μειονοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνονται σε όλες τις κυβερνητικές πολιτικές και τη σημασία της εφαρμογής σε αυτό το πλαίσιο.

Ο ΣΕΜΔΘ, η οποία έλαβε επίσης τον λόγο στην ίδια συνεδρίαση, δήλωσε ότι η τρέχουσα νομική

διαδικασία σχετικά με την Τουρκική Ένωση Ξάνθης (ΤΕΞ) αποτελεί ένα εξαιρετικά σημαντικό παράδειγμα για τη μέτρηση της τήρησης της Ελλάδας στις παγκόσμιες αξίες σχετικά με τη διαφορετικότητα και τα ανθρώπινα δικαιώματα, και σε αυτό το πλαίσιο, το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (ΕΔΔΑ) υπενθύμισε ότι η απόφαση για επιστροφή της επίσημης ιδιότητας του σωματίου δεν έχει εφαρμοστεί ακόμη από την Ελλάδα και παρά την απόφαση του ΕΔΔΑ, το Ελληνικό Ανώτατο Δικαστήριο απέρριψε και πάλι την έφεση του σωματίου τον Ιούνιο του 2021. Ο ΣΕΜΔΘ ζήτησε νέες πρωτοβουλίες για την υποστήριξη των διεθνών οργανισμών προστασίας των μειονοτήτων στην Ελλάδα.

Λαμβάνοντας ξανά τον λόγο στην τέταρτη συνεδρία με τίτλο “Προχωρώντας Μπροστά: Μεταρρύθμιση της Προστασίας και Επιβολής του Πλαισίου για τα Δικαιώματα των Μειονοτήτων” τη δεύτερη ημέρα της συνεδρίασης, η ΕΟΤΔΘ υπενθύμισε ότι όταν η τουρκική κοινωνία της Δυτικής Θράκης ρώτησε την Επιτροπή της ΕΕ μέσω ευρωβουλευτών για τις εθνικές μειονότητες, η Επιτροπή απάντησε ότι δεν είναι εξουσιοδοτημένη σε αυτόν τον τομέα. Η ΕΟΤΔΘ τόνισε ότι η προστασία του πολιτισμού και της γλώσσας των εθνικών και γλωσσικών μειονοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνεται ως εντολή και υποχρέωση στις Συνθήκες της ΕΕ. Η ΕΟΤΔΘ συνέστησε τη λήψη πρωτοβουλιών που ενσωματώνουν την ανεκτικότητα, τον διάλογο, τον σεβασμό και την αμοιβαία κατανόηση μέσω των μέσων ενημέρωσης, συμπεριλαμβανομένου του Διαδικτύου, καθώς και την προώθηση προγραμμάτων εκπαίδευσης και ευαισθητοποίησης κατά των προκαταλήψεων στον πλειοψηφικό πληθυσμό.

## **WESTERN THRACE TURKISH DELEGATION ATTENDED THE EUROPEAN REGIONAL FORUM ON MINORITY ISSUES**

The Western Thrace Turkish delegation, consisting of FWTE and WTMUGA representatives, conveyed the legal obstacles in front of the Western Thrace Turkish society in their presentations at the meeting.

Representing the Western Thrace Turkish community, the Federation of Western Thrace Turks in Europe (FWTE) and the Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA), participated in the European Regional Forum on Minority Issues hybrid conference titled “30th Anniversary: UN Declaration on Minority Rights 1992-2022” held on 2-3 May 2022. The United Nations (UN) Special Rapporteur on Minority Issues, Fernand de Varennes, attended the forum organized by the Federal Ministry of the Republic of Austria and the Budapest-based Tom Lantos Institute, in which the Federal Union of European Nations (FUEN) is one of the partner organizations, and Deniz Servantie from the Brussels Representation of FWTE and Kerem Abdurahimoglu, a member of WTMUGA.

Participating as a panelist in the second session titled “Implementation: Institutions, Mechanisms, Policies and Programs”, Edirne-based Trakya University Balkan Research Institute Deputy Director Assoc. Dr. Ali Huseyinoglu emphasized the importance of a sound normative framework for the functional protection of minority rights and stated that in recent years, violations of rights and discrimination against national minorities in Europe have increased. Pointing to the current state of rights of the Western Thrace Turkish society, Huseyinoglu noted that Greece still has not implemented the decisions taken by the ECtHR on associations related to the Western Thrace Turkish society and that ethnic Turkish identity is still not recognized in Greece. Referring to the fact that the UN and the Council of Europe are important institutions for the consolidation of the rights of national minorities, Hüseyinoğlu said that the active participation of minority representatives in these institutions should be strengthened.

Speaking at the same session, FWTE stated that nothing has changed positively regarding the discrimination that the Western Thrace Turkish society has been subjected to for years, and reminded that the States parties are obliged to fully implement the Declaration on the 30th anniversary of the UN Declaration on Minority Rights. In addition, the FWTE emphasized that policies to protect minority rights should be included in all government policies and the importance of implementation within this framework.

WTMUGA, who also took the floor in the same session, stated that the current legal process regarding the Xanthi Turkish Union (ITB) constitutes an extremely important example for measuring Greece's adherence to universal values regarding diversity and human rights, and in this context, the European Court of Human Rights (ECtHR) reminded that the decision to return the official status of the association has not been implemented by Greece yet, and despite the decision of the ECtHR, the Greek Supreme Court again rejected the association's appeal in June 2021. WTMUGA called for new initiatives to support international minority protection agencies in Greece.

Taking the floor again in the fourth session titled “Going Forward: Reform in the Protection and Implementation of the Minority Rights Framework” on the second day of the meeting, FWTE reminded that when Western Thrace Turkish society asked the EU Commission through MEPs about national

minorities, the Commission was answered that it is not authorized in this area. The FWTE emphasized that the protection of the culture and language of national and linguistic minorities should be included as a mandate and obligation in EU treaties. The FWTE recommended taking initiatives that incorporate tolerance, dialogue, respect and mutual understanding through the media, including the Internet, as well as promoting education and awareness programs against prejudices in the majority population.

## **BATI TRAKYA TÜRK HEYETİ VİYANA'DA EK İNSANİ BOYUT TOPLANTISI'NA KATILDI**

ABTTF ve BTAYTD'den oluşan Batı Trakya Türk heyeti Batı Trakya Türk toplumunun dernek kurma özgürlüğünün ihlal edildiğini ve AİHM kararlarının 14 yıldır uygulanmadığını gündeme taşıdı

Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF) ve Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD)'nden oluşan Batı Trakya Türk heyeti, 16-17 Mayıs 2022 tarihlerinde Viyana'da "Kriz Zamanlarında Demokratik Kurumların İşleyişi: Ek İnsani Boyut Toplantısı II" başlıklı AGİT Ek İnsani Boyut Toplantısı'na katıldı. 2022 yılının ikinci insani boyut toplantısında ABTTF Uluslararası İlişkiler Direktörü Melek Kırmacı ve BTAYTD İnsan Hakları Uzmanı Kerem Abdurahimoğlu Batı Trakya Türk toplumu temsil ettiler.

AGİT Polonya Dönem Başkanlığı ve AGİT Demokratik Kurumlar ve İnsan Hakları Ofisi (ODIHR)'nin işbirliğinde gerçekleştirilen toplantıda kriz dönemlerinde demokrasinin bekçileri olarak ulusal ve yerel kurumların rolü ile AGİT alanında dernek kurma özgürlüğü ve medya özgürlüğünün önemi tartışıldı.

AGİT bölgesinde dernek kurma özgürlüğünün önemini tartışıldığı sabah oturumunda ABTTF, Batı Trakya Türk toplumunun dernek kurma özgürlüğünün Yunanistan tarafından ihlal edildiğini belirtti. ABTTF, Bekir Usta dava grubu adı ile bilinen üç davada Yunanistan'ın 14 yıldır Avrupa İnsan Hakları Mahkemesi (AİHM) kararlarını uygulamadığını dile getirdi. Haziran 2022'de Avrupa Konseyi Bakanlar Komitesi'nin Bekir Usta dava grubunu inceleyeceğini söyleyen ABTTF, AİHM kararlarının uygulanması konusunda herhangi bir adım atılmaması nedeniyle Yunanistan'a karşı ihlal prosedürünün başlatılmasını istediklerini belirtti.

Aynı oturumda konuşan BTAYTD, Bekir Usta dava grubunda yer alan İskeçe Türk Birliği'nin AİHM kararının ardından ulusal mahkemeler nezdinde yaptığı başvuruda Yargıtay'ın 29 Haziran 2021 tarihinde red kararı vermesiyle bir kez daha iç hukukun tüketildiğini söyledi. BTAYTD, Yargıtay'ın verdiği red kararının ardından İskeçe Türk Birliği'nin düzenlediği protesto gösterisinden yedi ay sonra İskeçe Türk Birliği Başkanı Ozan Ahmeoğlu ve Batı Trakya Türk toplumunun önde gelen isimlerine karşı soruşturma açıldığını söyledi.

Ana akım medya Batı Trakya Türk toplumuna karşı önyargılı bir yaklaşım sergiliyor

Medya özgürlüğü konulu oturumda ise ABTTF, Yunanistan'ın Batı Trakya Türk toplumunun etnik Türk kimliğini tanımayarak ülkede yalnızca dini bir azınlık olduğu konusundaki resmi politikasının medyaya da etki ettiğini belirtti. Medyada Batı Trakya Türk toplumuna karşı önyargılı bir yaklaşım olduğunu belirten ABTTF, Batı Trakya Türk toplumuna karşı online ve offline medyada ırkçı ve nefrete dayalı söylemin ülke genelinde korku ve güvensizliği artırdığını belirtti. Bu durumun nefret saldırılarını tetikleyebileceğini belirten ABTTF, ülke makamlarının nefret söylemi ve nefret temelli saldırıların rapor edilmesi ve cezalandırılması konusunda sorumluluk üstlenmesini istedi.

Kapanış oturumunda yanıt hakkını kullanan Yunanistan, 1923 Lozan Antlaşması'na göre dini bir azınlık olarak Trakya'da Müslüman azınlık olduğu yönündeki resmi tezi tekrar etti, Azınlık'ın herhangi bir ayrımcılık olmaksızın tüm pozitif haklardan yararlandığını iddia etti.

## **Η ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΕ ΣΤΗ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΣΘΕΤΗΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΔΙΑΣΤΑΣΗΣ ΣΤΗ ΒΙΕΝΝΗ**

Η τουρκική αντιπροσωπεία της Δυτικής Θράκης αποτελούμενη από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τούρκων Δυτικής Θράκης (ΕΟΤΔΘ) και τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (ΣΕΜΔΘ) έφερε στην ημερήσια διάταξη ότι η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι της τουρκικής κοινωνίας της Δυτικής Θράκης έχει παραβιαστεί και οι αποφάσεις του ΕΔΔΑ δεν εφαρμόζονται εδώ και 14 χρόνια.

Η τουρκική αντιπροσωπεία Δυτικής Θράκης, αποτελούμενη από την Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τούρκων Δυτικής Θράκης (ΕΟΤΔΘ) και τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (ΣΕΜΔΘ), συμμετείχε στη Συνάντηση Πρόσθετης Ανθρώπινης Διάστασης που πραγματοποιήθηκε στη Βιέννη στις 16-17 Μαΐου 2022 με τίτλο «Η λειτουργία των δημοκρατικών θεσμών σε περιόδους Κρίσης: Συνάντηση Πρόσθετης Ανθρώπινης Διάστασης II.». Στη δεύτερη συνάντηση ανθρώπινης διάστασης το 2022, η Διευθύντρια Διεθνών Σχέσεων της ΕΟΤΔΘ Μελέκ Κιρματζή και ο ειδικός για τα ανθρώπινα

δικαιώματα της ΣΕΜΔΘ Κερέμ Αμπτουλραχήμογλου εκπροσώπησαν την τουρκική κοινωνία της Δυτικής Θράκης.

Ο ρόλος των εθνικών και τοπικών θεσμών ως θεματοφύλακες της δημοκρατίας σε περιόδους κρίσης, καθώς και η σημασία της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι και της ελευθερίας των μέσων ενημέρωσης στον τομέα του ΟΑΣΕ, συζητήθηκαν στη συνάντηση, η οποία πραγματοποιήθηκε σε συνεργασία με την πολωνική Προεδρία ΟΑΣΕ και το Γραφείο του ΟΑΣΕ για τους Δημοκρατικούς Θεσμούς και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (ODIHR).

Στην πρωινή συνεδρίαση όπου συζητήθηκε η σημασία της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι στην περιοχή του ΟΑΣΕ, η ABTTF δήλωσε ότι η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι της τουρκικής κοινωνίας της Δυτικής Θράκης παραβιάστηκε από την Ελλάδα. Η ABTTF δήλωσε ότι σε τρεις υποθέσεις γνωστές ως ομάδα υποθέσεων Bekir Usta, η Ελλάδα δεν έχει εφαρμόσει τις αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρώπινων Δικαιωμάτων (ΕΔΑΔ) εδώ και 14 χρόνια. Δηλώνοντας ότι η Επιτροπή Υπουργών του Συμβουλίου της Ευρώπης θα εξετάσει την ομάδα υποθέσεων Bekir Usta τον Ιούνιο του 2022, η ABTTF δήλωσε ότι επιθυμεί την κίνηση διαδικασίας παραβίασης κατά της Ελλάδας, καθώς δεν έγιναν μέτρα για την εφαρμογή των αποφάσεων του ΕΔΑΔ.

Μιλώντας στην ίδια συνεδρίαση, η ΒΤΑΥΤΔ είπε ότι η Τουρκική Ένωση Ξάνθης, η οποία ανήκει στην ομάδα υποθέσεων Bekir Usta, έχει εξαντλήσει για άλλη μια φορά το εσωτερικό δίκαιο με την απόρριψη του Ανωτάτου Εφετείου στις 29 Ιουνίου 2021, στην αίτηση που κατατέθηκε ενώπιον του εθνικά δικαστήρια μετά την απόφαση του ΕΔΑΔ. Η ΒΤΑΥΤΔ είπε ότι επτά μήνες μετά τη διαμαρτυρία που διοργάνωσε η Τουρκική Ένωση Ξάνθης μετά την απορριπτική απόφαση του Ανωτάτου Δικαστηρίου, ξεκίνησε έρευνα εναντίον του προέδρου της Τουρκικής Ένωσης Ξάνθης Ozan Ahmetoglu και ηγετικών προσωπικοτήτων της τουρκικής κοινωνίας της Δυτικής Θράκης.

Τα κυρίαρχα μέσα ενημέρωσης επιδεικνύουν μια προκατειλημμένη προσέγγιση στην τουρκική κοινωνία της Δυτικής Θράκης

Στη συνεδρίαση για την ελευθερία των μέσων ενημέρωσης, η ABTTF δήλωσε ότι η επίσημη πολιτική της Ελλάδας να μην αναγνωρίζει την εθνοτουρκική ταυτότητα της τουρκικής κοινότητας της Δυτικής Θράκης και ότι υπάρχει μόνο μια θρησκευτική μειονότητα στη χώρα είχε επίσης αντίκτυπο στα μέσα ενημέρωσης. Δηλώνοντας ότι στα μέσα ενημέρωσης υπάρχει μια προκατειλημμένη προσέγγιση προς την τουρκική κοινωνία της Δυτικής Θράκης, η ABTTF δήλωσε ότι ο ρατσιστικός και βασισμένος στο μίσος λόγος εναντίον της τουρκικής κοινωνίας της Δυτικής Θράκης στα διαδικτυακά και εκτός σύνδεσης μέσα ενημέρωσης έχει αυξήσει τον φόβο και την ανασφάλεια σε όλη τη χώρα. Δηλώνοντας ότι αυτή η κατάσταση μπορεί να προκαλέσει επιθέσεις μίσους, η ABTTF ζήτησε από τις αρχές της χώρας να αναλάβουν την ευθύνη για την αναφορά και την τιμωρία της ρητορικής μίσους και των επιθέσεων που βασίζονται στο μίσος.

Χρησιμοποιώντας το δικαίωμα της απάντησης στην καταληκτική συνεδρίαση, η Ελλάδα επανέλαβε την επίσημη θέση ότι υπήρχε μουσουλμανική μειονότητα στη Θράκη ως θρησκευτική μειονότητα σύμφωνα με τη Συνθήκη της Λωζάνης του 1923, υποστηρίζοντας ότι η Μειονότητα απολάμβανε όλα τα θετικά δικαιώματα χωρίς καμία διάκριση.

## **WESTERN THRACE TURKISH DELEGATION ATTENDED THE ADDITIONAL HUMAN DIMENSION MEETING IN VIENNA**

The Western Thrace Turkish delegation consisting of FWTE and WTMUGA brought to the agenda that the freedom of association of the Western Thrace Turkish society has been violated and that the ECtHR decisions have not been implemented for 14 years.

The Western Thrace Turkish delegation, consisting of the Federation of Western Thrace Turks in Europe (FWTE) and the Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA) attended the Additional Human Dimension Meeting with the title "The Functioning of Democratic Institutions in Times of Crisis: Additional Human Dimension Meeting II" held in Vienna on 16-17 May 2022. At the second human dimension meeting of 2022, FWTE International Relations Director Melek Kirmaci and WTMUGA Human Rights Specialist Kerem Abdurahimoglu represented Western Thrace Turkish society.

The role of national and local institutions as guardians of democracy in times of crisis and the importance of freedom of association and freedom of the media in the OSCE field were discussed at the meeting, which was held in cooperation with the OSCE Polish Presidency and the OSCE Office for Democratic Institutions and Human Rights (ODIHR).

In the morning session where the importance of freedom of association in the OSCE region was discussed, ABTTF stated that the freedom of association of Western Thrace Turkish society was violated by Greece. ABTTF stated that in three cases known as Bekir Usta case group, Greece has not implemented the decisions of the European Court of Human Rights (ECHR) for 14 years. Stating that the Committee of Ministers of the Council of Europe will examine the Bekir Usta case group in June

2022, ABTF stated that they wanted the initiation of a violation procedure against Greece since no steps were taken to implement the ECtHR decisions.

Speaking at the same session, WTMUGA said that the Xanthi Turkish Union, which is in the Bekir Usta case group, has once again exhausted the domestic law with the rejection of the Supreme Court of Appeals on 29 June 2021, in the application filed before the national courts following the ECtHR decision. WTMUGA said that seven months after the protest held by the Xanthi Turkish Union following the rejection decision of the Supreme Court, an investigation was launched against Xanthi Turkish Union President Ozan Ahmetoglu and leading figures of Western Thrace Turkish society.

Mainstream media displays a biased approach to Western Thrace Turkish society

In the session on media freedom, FWTE stated that Greece's official policy of not recognizing the ethnic Turkish identity of the Western Thrace Turkish community and that there is only a religious minority in the country also had an impact on the media. Stating that there is a prejudiced approach to the Western Thrace Turkish society in the media, FWTE stated that racist and hate-based discourse against Western Thrace Turkish society in the online and offline media has increased fear and insecurity throughout the country. Stating that this situation may trigger hate attacks, FWTE asked the country authorities to take responsibility for reporting and punishing hate speech and hate-based attacks.

Using its right of reply at the closing session, Greece repeated the official thesis that there was a Muslim minority in Thrace as a religious minority according to the 1923 Treaty of Lausanne, claiming that the Minority enjoyed all positive rights without any discrimination.

## BTAYTD AGİT İNSANİ BOYUT KONFERANSINA KATILDI



BTAYTD Polonya'nın başkenti Varşova'da gerçekleştirilen AGİT İnsani Boyut Konferansına katıldı. Konferansta Batı Trakya Türk Azınlığı BTAYTD insan hakları uzmanları Dr. Pervin Hayrullah ve Uzman Kerem Abdurahimoğlu tarafından temsil edildi. 26 Eylül 7 Ekim 2022 tarihleri arasında gerçekleştirilen konferansın Temel Haklar ve İfade Özgürlüğü başlıklı 4. oturumunda söz alan BTAYTD, Batı Trakya Türkleri'nin ve temsilcilerinin son dönemde artan bir marjinalleştirilme ve hedef gösterilme sorunuyla karşı karşıya olduğunu belirtti. Yine konferansın Hoşgörü, Ayrımcılıkla Mücadele ve Ulusal Azınlıklar konulu 5. oturumunda söz alan BTAYTD, Batı Trakya'nın Avrupa ve Yunanistan'ın en geri kalmış bölgelerinden biri olduğunu, bu geri kalmışlıkta Lozan'a göre özerk olması gereken azınlık eğitimine yapılan keyfi müdahalelerin, bölgede demografik endişelerle yapılan kalkınma planlarının ve AB fonları gibi birçok fırsata erişimde Türk Azınlığının karşılaştığı sorunların büyük payı olduğunu dile getirdi. BTAYTD AGİT katılımcı ülkelerine Yunanistan'ı başta Azınlığın etnik Türk kimliğini tanıyarak yapılan ayrımcılıkları sonlandırması için teşvik etmesi çağrısında bulundu.

## Ο ΣΕΜΔΘ ΣΥΜΜΕΤΕΙΧΕ ΣΤΗ ΔΙΑΣΚΕΨΗ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗΣ ΔΙΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΟΑΣΕ

Ο ΣΕΜΔΘ συμμετείχε στη διάσκεψη ανθρωπίνης διάσταση του ΟΑΣΕ που πραγματοποιήθηκε στη Βαρσοβία, την πρωτεύουσα της Πολωνίας. Στο συνέδριο την Τουρκική Μειονότητα της Δυτικής Θράκης εκπροσώπησαν οι εμπειρογνώμονες ανθρωπίνων δικαιωμάτων του ΣΕΜΔΘ η Δρ. Περβήν ΧΑΪΡΟΥΛΛΑΧ και ο ειδικός Κερέμ ΑΠΔΟΥΡΑΧΗΜΟΓΛΟΥ. Ο ΣΕΜΔΘ, ο οποίος πήρε το λόγο στην 4η σύνοδο με τίτλο Θεμελιώδη Δικαιώματα και Ελευθερία Έκφρασης της διάσκεψης που πραγματοποιήθηκε μεταξύ 26 Σεπτεμβρίου και 7 Οκτωβρίου 2022, δήλωσε ότι οι Τούρκοι της Δυτικής Θράκης και οι εκπρόσωποί τους αντιμετωπίζουν ένα αυξανόμενο πρόβλημα περιθωριοποίησης και στόχευσης στην πρόσφατη περίοδο. Μιλώντας επίσης στην 5η συνεδρία του συνεδρίου για την ανοχή, την καταπολέμηση των διακρίσεων και τις εθνικές μειονότητες, ο ΣΕΜΔΘ δήλωσε ότι η Δυτική Θράκη είναι μια από τις πιο υπανάπτυκτες περιοχές της Ευρώπης και της Ελλάδας και





óti oi auθaίpeτες παpeμβάσεις στην εκπαίδευση των μειονοτήτων, η οποία θα πρέπει να είναι αυτόνομη σύμφωνα με τη Λωζάνη, σε αυτή την υστέρηση, μπορεί να αποτραπεί. Δήλωσε ότι τα αναπτυξιακά σχέδια που έγιναν με δημογραφικούς προβληματισμούς και τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Τουρκική Μειονότητα στην πρόσβαση σε πολλές ευκαιρίες, όπως τα κονδύλια της ΕΕ έπαιξαν σημαντικό ρόλο. Ο ΣΕΜΔΘ κάλεσε τις χώρες που συμμετέχουν στον ΟΑΣΕ να ενθαρρύνουν την Ελλάδα να τερματίσει τις διακρίσεις, κυρίως με την αναγνώριση της εθνοτικής τουρκικής ταυτότητας της μειονότητας.

## WTMUGA ATTENDS OSCE HUMAN DIMENSION CONFERENCE

WTMUGA participated in the OSCE Human Dimension Conference held in Warsaw, the capital of Poland. At the conference, Western Thrace Turkish Minority was represented by WTMUGA human rights experts Dr. Pervin Hayrullah and Specialist Kerem Abdurahimoglu.

WTMUGA, who took the floor at the 4th session titled Fundamental Rights and Freedom of Expression of the conference held between September 26 and October 7, 2022, stated that Western Thrace Turks and their representatives have been facing an increasing problem of marginalization and targeting in the recent period. Also speaking in the 5th session of the conference on Tolerance, Anti-Discrimination and National Minorities, WTMUGA stated that Western Thrace is one of the most underdeveloped regions of Europe and Greece, and that arbitrary interventions in minority education, which should be autonomous according to Lausanne, in this backwardness, can be prevented. He stated that the development plans made with demographic concerns and the problems faced by the Turkish Minority in accessing many opportunities such as EU funds played a major role. WTMUGA called on OSCE participating countries to encourage Greece to end discrimination, primarily by recognizing the ethnic Turkish identity of the Minority.

## TÜRK AZINLIKLARI VE TOPLULUKLARI FUEN TAG 8. YILLIK TOPLANTISI'NDA BİR ARAYA GELDİ

Avrupa Milletleri Federal Birliđi (FUEN) Türk Azınlıkları/Toplulukları Çalıřma Grubu (TAG) 8. Yıllık Toplantısı 11 Aralık 2022 tarihinde çevrim içi gerçekteřti.

FUEN TAG 8. Yıllık Toplantısı'na Batı Trakya Türk toplumunu temsilen Avrupa Batı Trakya Türk Federasyonu (ABTTF), Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneđi (BTAYTD) ve Dostluk Eřitlik Barıř (DEB) Partisi; Rodos ve İstanköy Türklerini temsilen Rodos, İstanköy ve Onikiada Türkleri Kültür ve Dayanıřma Derneđi (ROİSDER); Ahıska Türklerini temsilen Milletlerarası Ahıska Türkleri Cemiyeti "VATAN"; Kırım Tatarlarını temsilen Kırım Tatar Milli Meclisi (KTMM); Karaçay-Balkarları temsilen Karaçay-Balkar Geleneklerini Güçlendirme ve Geliřtirme Toplumsal Kuruluđu "Bars El" ve Romanya'daki Tatar toplumunu temsilen Tatar Demokratik Birliđi katıldı.

ABTTF Bařkanı Halit Habip Ođlu ve FUEN Bařkan Yardımcısı Nabi İbrahimcik'in selamlama konuşmalarıyla bařlayan toplantıda Habip Ođlu, oy birliđiyle yeniden FUEN TAG Sözcüsü seçildi.

Toplantıda katılımcı kuruluşlar, Aralık 2021'deki son yıllık toplantıdan bu yana temsil ettikleri Türk azınlık ve toplulukları ile ilgili önemli gelişmeler ile 2022 yılında gerçekteřtirdikleri ve yakın gelecekte gerçekteřtirmeyi planladıkları faaliyetleri aktardılar.

Toplantı, FUEN TAG'ın 2023 yılı faaliyet planı görüşülmesi ve bununla ilgili ortak yol haritasının belirlenmesi ile sona erdi.



## **ΟΙ ΤΟΥΡΚΙΚΕΣ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΣΥΝΑΝΤΗΘΗΚΑΝ ΣΤΗΝ 8Η ΕΤΗΣΙΑ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΤΟΥ FUEN TAG**

Η 8η Ετήσια Συνάντηση της Ομάδας Εργασίας Τουρκικών Μειονοτήτων/Κοινοτήτων (TAG) της Ομοσπονδιακής Ένωσης Ευρωπαϊκών Εθνών (FUEN) πραγματοποιήθηκε διαδικτυακά στις 11 Δεκεμβρίου 2022.

Στην 8η Ετήσια Συνάντηση της FUEN TAG συμμετείχαν εκπροσωπώντας την τουρκική κοινότητα της Δυτικής Θράκης η Ευρωπαϊκή Ομοσπονδία Τούρκων Δυτικής Θράκης (ABTTF), ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (BTAYTD) και το Κόμμα Ισότητας, Ειρήνης και Φιλίας (DEB), ο Σύλλογος Πολιτισμού και Αλληλεγγύης Τούρκων Ρόδου, Κω και Δωδεκανήσου (ROİSDER), που εκπροσωπεί τους Τούρκους της Ρόδου και της Κω, η Διεθνής Ένωση Τούρκων Μεσκετιών «VATAN» που εκπροσωπεί τους Τούρκους Μεσκετίους, το Κριμαϊκό Τατάρο Milli Majlis (KTMM), που εκπροσωπεί τους Τατάρους της Κριμαίας, η Κοινωνική Οργάνωση Ενίσχυσης και Ανάπτυξης Παραδόσεων Karachay-Balkarian «Bars El» που εκπροσωπεί τους Καραχάι-Μπαλκάρους και τη Ταταρική Δημοκρατική Ένωση που εκπροσωπεί την κοινότητα των Τατάρων στη Ρουμανία.

Στη συνάντηση, η οποία ξεκίνησε με τους χαιρετισμούς του Προέδρου της ABTTF Χαλήτ Χαμπίπ Ογλού και του αντιπροέδρου της FUEN Ναμπή Ιμπραήμτσικ, ο Χαμπίπ Ογλού επανεξελέγη ομόφωνα ως Εκπρόσωπος της FUEN TAG.

Στη συνάντηση, οι συμμετέχουσες οργανώσεις μετέφεραν τις σημαντικές εξελίξεις σχετικά με τις τουρκικές μειονότητες και κοινότητες που εκπροσωπούν από την τελευταία ετήσια συνάντηση τον Δεκέμβριο του 2021, καθώς και τις δραστηριότητες που πραγματοποίησαν το 2022 και σχεδιάζουν να πραγματοποιήσουν στο εγγύς μέλλον.

Η συνάντηση ολοκληρώθηκε με τη συζήτηση του σχεδίου δράσης της FUEN TAG για το 2023 και τον καθορισμό του κοινού οδικού χάρτη για αυτό.

## **TURKISH MINORITIES AND COMMUNITIES CAME TOGETHER AT THE 8TH ANNUAL MEETING OF FUEN TAG**

The 8th Annual Meeting of the Federal Union of European Nations (FUEN) Turkish Minorities/Communities Working Group (TAG) was held online on 11 December 2022.

European Western Thrace Turkish Federation (EWTF), Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA) and Friendship Equality Peace (FEP) Party, representing the Western Thrace Turkish community, attended the 8th Annual Meeting of FUEN TAG; Rhodes, Kos and Dodecanese Turks Culture and Solidarity Association (ROİSDER), representing the Rhodes and Kos Turks; International Association of Meskhetian Turks "VATAN" representing Meskhetian Turks; the Crimean Tatar Milli Majlis (KTMM), representing the Crimean Tatars; Karachay-Balkarian Traditions Strengthening and Development Social Organization "Bars El" representing Karachay-Balkars and Tatar Democratic Union representing Tatar community in Romania participated.

At the meeting, which started with the greetings of EWTF President Halit Habipoglu and FUEN Vice President Nabi İbrahimcik, Habipoglu was unanimously re-elected as FUEN TAG Spokesperson.

At the meeting, the participating organizations conveyed the important developments regarding the Turkish minorities and communities they have represented since the last annual meeting in December 2021, as well as the activities they carried out in 2022 and planned to perform in the near future.

The meeting ended with the discussion of FUEN TAG's 2023 action plan and the determination of the common roadmap for it.

**PROJE KOLU**  
**TMHMA PROJECT**  
**PROJECT BRANCH**

**“BİR ATKI BİR BERE DE BİZDEN” PROJESİNDEN  
GÜMÜLCİNE SEÇİLMİŞ MÜFTÜLÜĞÜNE ZİYARET**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin Kasım ayında başlatmış olduğu Sosyal Sorumluluk Projesi "Bir Atkı Bir Bere de Bizden" tamamlanarak ihtiyaç sahiplerine ulaştırılmaya başlanmıştır.

Projenin malzemeleri BTAYTD tarafından temin edilmiş olup Batı Trakya Türk Azınlık Kadınlarının da el emekleri ile atkı bereler örülmüştür.

13 Ocak Perşembe günü projenin ilk adımı olarak, Gümölcine Seçilmiş Müftüsü Sayın İbrahim ŞERİF makamında ziyaret edilerek atkı bereler teslim edilmiştir. Ziyaret esnasında BTAYTD Asbaşkanı Av. İlhan MEMET de hazır bulunmuştur.



**ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΑΙΡΕΤΟ ΜΟΥΦΤΗ ΚΟΜΟΤΗΝΗΣ ΑΠΟ ΤΟ PROJECT  
«ΕΝΑ ΚΑΣΚΟΛ ΕΝΑ ΣΚΟΥΦΟ ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΜΑΣ»**

Το Project Κοινωνικής Ευθύνης «Eva Kaskol, 'Eva Skoufo kai apo Emas», το οποίο ξεκίνησε τον Νοέμβριο από το Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης ολοκληρώθηκε και άρχισε να παραδίδεται σε όσους το έχουν ανάγκη.

Τα υλικά του project παρασχέθηκαν από τον ΣΕΜΔΘ, ενώ τα κασκόλ και οι σκούφοι είναι χειροποίητα των Τούρκων Γυναίκων της Μειονότητας της Δυτικής Θράκης.

Την Πέμπτη 13 Ιανουαρίου, ως πρώτο βήμα του project, πραγματοποιήθηκε επίσκεψη στο γραφείο του Αιρετού Μουφτή Κομοτηνής κ. Ιμπραχίμ ΣΕΡΙΦ και παραδόθηκαν τα κασκόλ και οι σκούφοι. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης παρών ήταν και ο Αντιπρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Δικ. Ιλχάν MEMET.

**A VISIT TO THE SELECTED MUFTI'S OFFICE FROM THE PROJECT "ONE  
SCARF, ONE BEANIE FROM US"**

The Social Responsibility Project "One Scarf, One Beanie from Us", initiated by the Western Thrace Minority University Graduates Association in November, was completed and started to be delivered to those in need.

The materials of the project were provided by WTMUGA, and scarves and beanies were knitted with the handicraft of Western Thrace Turkish Minority Women.

On Thursday, January 13, as the first step of the project, the Elected Mufti of Komotini, Mr. Imprachim SERIF, was visited in his office and scarves and beanies were delivered. During the visit, WTMUGA Vice President Atty. Ilchan MEMET was also present.

**“BİR ATKI BİR BERE DE BİZDEN” PROJESİNDEN ÇOCUK KÖYLERİ  
(PAIDIKA HORIA SOS) DERNEĞİNE ZİYARET**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin Kasım ayında başlatmış olduğu Sosyal Sorumluluk Projesi "Bir Atkı Bir Bere de Bizden" tamamlanarak ihtiyaç sahiplerine ulaştırılmaya başlanmıştır.

14 Ocak Cuma günü projenin ikinci adımı olarak, Çocuk Köyleri Derneğine (Paidika Horia Sos) ziyaret gerçekleştirilerek atkı bereler teslim edilmiştir. Ziyaret esnasında proje sorumluları ile BTAYTD Asbaşkanı Av. İlhan MEMET de hazır bulunmuştur.

## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΚΑ ΧΩΡΙΑ SOS ΑΠΟ ΤΟ PROJECT «ΕΝΑ ΚΑΣΚΟΛ, ΕΝΑ ΣΚΟΥΦΟ ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΜΑΣ»



Ολοκληρώθηκε το Project Κοινωνικής Ευθύνης «Ένα Κασκόλ, Ένα Σκούφο και από Εμάς» το οποίο ξεκίνησε τον Νοέμβριο από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και άρχισε να παραδίδεται σε όσους το έχουν ανάγκη.

Την Παρασκευή 14 Ιανουαρίου, ως δεύτερο βήμα του Project, πραγματοποιήθηκε επίσκεψη στα Παιδικά Χωριά Sos και παραδόθηκαν τα κασκόλ και οι σκούφοι. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης παρόν ήταν οι υπεύθυνοι του Project και ο Αντιπρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Δικ. Ιλχάν MEMET.

## A VISIT TO THE CHILDREN'S VILLAGES SOS (PAIDIKA CHORIA SOS) ASSOCIATION FROM THE "ONE SCARF, ONE BEANIE FROM US" PROJECT

The Social Responsibility Project "One Scarf, One Beanie from Us", initiated by the Western Thrace Minority University Graduates Association in November, was completed and started to be delivered to those in need.

On Friday, January 14, as the second step of the project, a visit was paid to the Children's Villages SOS (Paidika Horia SOS) Association, and scarves and beanies were delivered. During the visit, the project managers and WTMUGA Vice President Atty. İlhan MEMET was also present.

## "BİR ATKI BİR BERE DE BİZDEN" PROJESİNDEN İSKEÇE SEÇİLMİŞ MÜFTÜLÜĞÜNE ZİYARET

Batı Trakya Azınlığı Yüksek tahsilliler Derneği'nin Kasım ayında başlatmış olduğu Sosyal Sorumluluk Projesi "Bir Atkı Bir Bere de Bizden" tamamlanarak ihtiyaç sahiplerine ulaştırılmaya devam etmektedir.

17 Ocak Pazartesi günü projenin üçüncü adımı olarak, İskeçe Seçilmiş Müftülüğü ziyaret edilerek atkı bereler teslim edilmiştir. Ziyaret esnasında müftü yardımcılar Ahmet HRALOĞLU ile Fatma İMAM, proje sorumluları ve BTAYTD Başkanı Dr. Hüseyin BALTACI hazır bulunmuştur.



## ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟΝ ΑΙΡΕΤΟ ΜΟΥΦΤΗ ΞΑΝΘΗΣ ΑΠΟ ΤΟ PROJECT «ΕΝΑ ΚΑΣΚΟΛ, ΕΝΑ ΣΚΟΥΦΟ ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΜΑΣ»

Το Project Κοινωνικής Ευθύνης «Ένα κασκόλ, ένα σκούφο και από εμάς» που ξεκίνησε τον Νοέμβριο από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης συνεχίζει να τα παραδίδει σε όσους τα έχουν ανάγκη.

Τη Δευτέρα 17 Ιανουαρίου, ως τρίτο βήμα του project, πραγματοποιήθηκε επίσκεψη στον Αιρετό Μουφτή Ξάνθης και παραδόθηκαν τα κασκόλ και οι σκούφοι. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης, παρών ήταν οι αναπληρωτές μουφτήδες Αχμέτ ΧΡΑΛΟΓΛΟΥ και η Φατμά İMAM, οι υπεύθυνοι του project και ο Πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Dr. Χουσεΐν ΜΠΑΛΑΤΑΖΗ.

## A VISIT TO THE SELECTED MUFTI OF XANTHI FROM THE PROJECT “ONE SCARF, ONE BEANIE FROM US”

The Social Responsibility Project “One Scarf, One Beanie from Us”, initiated by the Western Thrace Minority University Graduates Association in November, was completed and continues to be delivered to those in need.

On Monday, January 17, as the third step of the project, the Elected Mufti of Xanthi was visited and scarves and beanies were delivered. During the visit, deputy mufti Achmet CHRALOGLU and Fatma IMAM, project managers and WTMUGA President Dr. Chousein MPALTATZI were present.

### “BİR ATKI BİR BERE DE BİZDEN” İSKEÇE TÜRK BİRLİĞİNE ZİYARET



Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği'nin Kasım ayında başlatmış olduğu Sosyal Sorumluluk Projesi “Bir Atkı Bir Bere de Bizden” tamamlanarak ihtiyaç sahiplerine ulaştırılmaya devam etmektedir.

18 Ocak Salı günü projenin dördüncü ve son adımı olarak, İskeçe Türk Birliğine ziyaret gerçekleştirilerek mültecilere ulaştırılmak üzere atkı ve bereler teslim edilmiştir. Ziyaret esnasında proje sorumluları ile BTAYTD Başkanı Dr. Hüseyin BALTACI, İTB Başkanı Sayın Ozan AHMETOĞLU ve yönetim kurulu üyeleri hazır bulunmuştur.

### ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΞΑΝΘΗΣ ΑΠΟ ΤΟ PROJECT “ΕΝΑ ΚΑΣΚΟΛ, ΕΝΑ ΣΚΟΥΦΟ ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΜΑΣ”

Το Project Κοινωνικής Ευθύνης «Ένα Κασκόλ, Ένας Σκούφος και Από Εμάς», που ξεκίνησε τον Νοέμβριο από το Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, συνεχίζει να τα παραδίνει σε όσους τα έχουν ανάγκη.

Ως τέταρτο και τελευταίο βήμα του Project, την Τρίτη 18 Ιανουαρίου πραγματοποιήθηκε επίσκεψη στην Τουρκική Ένωση Ξάνθης και παραδόθηκαν κασκόλ και σκούφοι για τους στους πρόσφυγες. Κατά τη διάρκεια της επίσκεψης, παρόντες ήταν οι υπεύθυνοι του Project και ο Πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Dr. Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ, ο πρόεδρος της ΤΕΞ Οζάν ΑΧΜΕΤΟΓΛΟΥ και μέλη του διοικητικού συμβουλίου.

### A VISIT FROM THE “ONE SCARF, ONE BEANIE FROM US” PROJECT TO THE XANTHI TURKISH UNION

The Social Responsibility Project “One Scarf, One Beanie from Us”, initiated by the Western Thrace Minority University Graduates Association in November, continues to be delivered to those in need.

On Tuesday, January 18, as the fourth and last step of the project, a visit was paid to the Xanthi Turkish Union, and scarves and beanies were delivered in order to be transported to the refugees. During the visit, the project managers and WTMUGA President Dr. Chousein MPALTATZI, XTU President Ozan ACHMETOGLU and members of the board of directors were present.

### KETHEA İLE SÖYLEŞİ

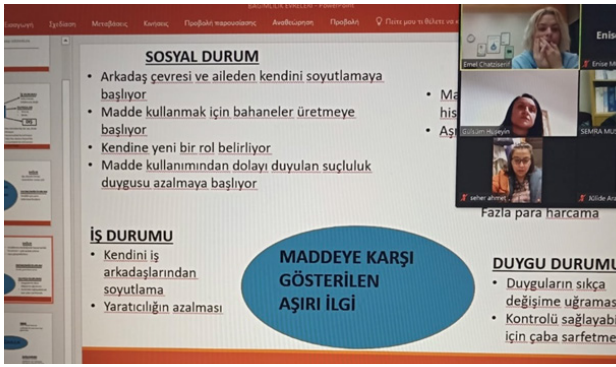
Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği proje kolu 12.Şubat.2022 tarihinde (Kethea) Bağımlılık Merkezi ile çevrimiçi bir etkinlik gerçekleştirmiştir.

Bağımlılık Nedir? Konu başlığı altında gerçekleşen etkinlikte; Konuklarımız Psikolog Semra MUSTAFA ve Psikolog Emel HACI ŞERİF katılımcılara, bağımlılık evrelerini ve nasıl bir çalışma ile bu durumu kontrol altına alabileceklerini paylaştılar

## ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΚΕΘΕΑ

Στις 12 Φεβρουαρίου 2022 το Τμήμα Project του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης πραγματοποίησε διαδικτυακή εκδήλωση με το Κέντρο Απεξάρτησης (Κεθεα).

Στην εκδήλωση με θέμα «Τι είναι ο εθισμός;» οι προσκεκλημένοι μας, ψυχολόγοι Σεμρά ΜΟΥΣΤΑΦΑ και Εμέλ ΧΑΤΖΗ ΣΕΡΙΦ αναφέρθηκαν στα στάδια του εθισμού και στους τρόπους αντιμετώπισης της κατάστασης αυτής.



## INTERVIEW WITH KETHEA

The project branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association held an online event with the (Kethea) Addiction Center on February 12, 2022.

In the event that took place under the topic title “What is Addiction?” our guests, Psychologist Semra MOUSTAFA and Psychologist Emel CHATZI SERIF, shared with the participants the stages of addiction and with what kind of work they can take control of this situation.

## BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK PROJESİ BAŞLADI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve İskeçe Müftülüğü organizasyonu ile gerçekleştirilen Balkan Kolunda Kadın Olmak projesi başladı.

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve İskeçe Müftülüğü organizasyonu ile gerçekleştirilen Balkan Kolunda Kadın Olmak projesi İskeçe'nin Şahin, Gökçepinar ve Ketenlik köyünde başladı.

Proje kapsamında 1. Hafta konukları Dostluk Eşitlik Barış Partisi Başkanı Çiğdem Asafoğlu ile İskeçe Müftülüğü Din Görevlisi Emine Palazlı hoca hanım oldu.

DEB Başkanı Çiğdem Asafoğlu “Geçmişten günümüze Batı Trakya kadınının aile ve toplumdaki yeri” konulu bir sunum gerçekleştirirken Emine Palazlı hoca hanım ise “Kadın olgusunun kültürel gelişimi ve İslâm'da kadının yeri ve önemi” konusunu işledi.

Şahin, Gökçepinar ve Ketenlik köylerinde bayanların yoğun ilgi gösterdiği projede konuşmacıların sunumları bayanlar tarafından dikkatle takip edildi.

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve İskeçe Müftülüğü organizasyonu ile gerçekleşen proje 23 Şubat Çarşamba günü saat 19:00'da Şahin Karaca Ayşe Kültür Merkezinde Şahin Eğitim ve Kültür Derneği'nin çatısı altında başladı. Projenin ilk hafta sunumları 26 Şubat Cumartesi günü Gökçepinar ve Ketenlik köylerinde devam etti. Gerek Gökçepinar, gerekse Ketenlik Kütüphanesinde bayanların yoğun ilgi gösterdiği proje önümüzdeki hafta farklı konu ve konuklarla devam edecek.



## ΞΕΚΙΝΗΣΕ ΤΟ PROJECT «ΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ»

Ξεκίνησε το project “Το Να είσαι Γυναίκα Στην Ορεινή Περιοχή” που πραγματοποιείται από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Αιρετή Μουφτεία Ξάνθης.

Το project “Το Να είσαι Γυναίκα Στην Ορεινή Περιοχή”, που πραγματοποιείται από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Αιρετή Μουφτεία Ξάνθης, ξεκίνησε στα χωριά Εχίνος, Γλαύκη και Κένταυρος Ξάνθης.

Στο πλαίσιο του project, καλεσμένοι της 1ης εβδομάδας ήταν ο Πρόεδρος του Κόμματος Ισότητας, Ειρήνης και Φιλίας Τσιγδέμ Ασάφογλου και η Θρησκευτική Λειτουργός της Αιρετής Μουφτείας Ξάνθης Εμινέ Παλαζλή.

Ενώ η Πρόεδρος του ΚΙΕΦ κα.Τσιγδέμ Ασάφογλου έκανε μια παρουσίαση με θέμα

«Η Θέση της Γυναίκας μέσα στην Οικογένεια και την Κοινωνία στην Δυτική Θράκη από το Παρελθόν μέχρι και Σήμερα», η κα. Εμινέ Παλαζλή μίλησε για την «Πολιτιστική Ανάπτυξη του Φαινομένου της Γυναίκας και η Θέση και η Σημασία της Γυναίκας στο Ισλάμ». Στο project, στο οποίο οι γυναίκες των

χωριών Εχίνου, Γλαύκης και Κένταυρου έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον, οι παρουσιάσεις των ομιλητών παρακολούθηθηκαν με ιδιαίτερη προσοχή.

Την Τετάρτη 23 Φεβρουαρίου στις 7μμ. ξεκίνησε το project, το οποίο υλοποιείτε με την οργάνωση από κοινού του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και της Αιρετής Μουφτείας Ξάνθης στο Πολιτιστικό Κέντρο Καρατζά Αϊσε Εχίνου το οποίο βρίσκεται υπό την αιγίδα του Πολιτιστικού Εκπαιδευτικού Συλλόγου Εχίνου. Οι παρουσιάσεις του project συνεχίστηκαν το Σάββατο 26 Φεβρουαρίου στα χωριά Γλαύκη και Κένταυρο. Τόσο στην Γλαύκη όσο και στον Κένταυρο το ενδιαφέρον των γυναικών στο project το οποίο θα συνεχιστεί με διαφορετικά θέματα και καλεσμένους την επόμενη εβδομάδα ήταν μεγάλο.

## “BEING A WOMAN IN THE BALKAN REGION PROJECT” HAS STARTED

“Being a Woman in the Balkan Region” project, organized by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Xanthi Mufti Office, has started.

“Being a Woman in the Balkan Region” project, organized by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Xanthi Mufti Office, started in the villages of Echinus, Glafki and Kentavros in Xanthi.

Within the scope of the project, the guests of the 1st Week were the “Friendship Equality and Peace” Party President Tsigntem Asafoglou and Xanthi Mufti Office Religious Officer Mrs. Emine Palazli.

While FEP President Tsigntem Asafoglou made a presentation on “The place of Western Thrace women in the family and society from past to present”, Mrs. Emine Palazli talked about “The cultural development of the phenomenon of women and the place and importance of women in Islam”.

The presentations of the speakers in the project, in which women showed great interest in Echinus, Glafki and Kentavros villages, were carefully followed by the women.

The project, which was carried out with the organization of Western Thrace Minority University Graduates Association and Xanthi Mufti Office, started on Wednesday, 23 February at 19:00 at Echinus Karatza Aise Cultural Center under the umbrella of Echinus Education and Culture Association. Presentations of the first week of the project continued on Saturday, February 26 in Glafki and Kentavros villages. The project, in which women showed great interest in both Glafki and Kentavros Library, will continue with different topics and guests next week.

## BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK

BTAYTD ile İskeçe Müftülüğünün birlikte yürüttüğü “Balkan Kolunda Kadın Olmak” isimli proje çerçevesinde Batı Trakyalı kadınlarımız ile bir araya gelen Uzman Psikolog SEVAL OSMANOĞLU, Şahin, Gökçepınar ve Ketenlik köylerindeki konuşmalarında,

-Covid-19 pandemi döneminde aile içi iletişimde yaşanan gerçek örnekler, bu dönemde gelişen bağımlılıklar ve çözüm önerilerini

-Ailenin ve aile içi iletişimin ruh sağlığında ne kadar önemli olduğunu

-Ergen -ebeveyn iletişiminin önemi

-Azınlık psikolojisini ve doğru iletişim kurabilmenin Azınlık fertleri için hayati bir önem arzettiğini vurguladı. İskeçe Müftü yardımcısı Fatma İmam da “Hadis literatüründe kadın” konusunu ele aldı.

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve İskeçe Müftülüğü organizasyonu ile gerçekleşen projenin ikinci hafta toplantısı 2 Mart Çarşamba günü saat 19:00'da Şahin Karaca Ayşe Kültür Merkezinde Şahin Eğitim ve Kültür Derneği'nin çatısı altında gerçekleşti. 2.hafta sunumları bugün 5.Mart Cumartesi günü Gökçepınar ve Ketenlik köylerinde gerçekleşti.

Proje kapsamında okunacak olan kitaplardan “EŞİNİ HOR GÖREN HAYATI ZOR GÖRÜR” Dr Yaşar kuru'nun kitabı dağıtıldı.



## TO NA EISAI GYNAIKA STHN OREINH PERIOXH

Η ειδική ψυχολόγος ΣΕΒΑΛ ΟΣΜΑΝΟΓΛΟΥ, η οποία ήρθε μαζί με τις γυναίκες της Δυτικής Θράκης στο πλαίσιο του έργου με τίτλο « Το να είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή », που πραγματοποιήθηκε από το Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Μουφτεία Ξάνθης, σε ομιλίες της στα χωριά Εχίνο, Γλαύκη, και Κένταυρο,

- Πραγματικά παραδείγματα οικογενειακής επικοινωνίας κατά την περίοδο της πανδημίας Covid-19, εθισμοί που αναπτύχθηκαν αυτήν την περίοδο και προτάσεις λύσεων.

- Πόσο σημαντική είναι η οικογένεια και η επικοινωνία μέσα στην οικογένεια στην ψυχική υγεία;

- Η σημασία της επικοινωνίας εφήβου-γονέα

- Τόνισε ότι η ψυχολογία της μειονότητας και η σωστή επικοινωνία είναι ζωικής σημασίας για τα μέλη της Μειονότητας. Η Αναπληρωτής Μουφτής Ξάνθης Φάτμα Ιμάμ συζήτησε επίσης το θέμα των «γυναικών στη λογοτεχνία των χαντίθ».

Η συνάντηση της δεύτερης εβδομάδας του έργου, που πραγματοποιήθηκε με την οργάνωση του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και της Μουφτείας Ξάνθης, πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 2 Μαρτίου, στις 19:00, στο Πολιτιστικό Κέντρο Εχίνου Καρατζά Αϊσέ υπό την αιγίδα του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Συλλόγου Εχίνου. Η παρουσίαση της δεύτερης εβδομάδας του έργου πραγματοποιήθηκε σήμερα Σάββατο 5 Μαρτίου στα χωριά Γλαύκη και Κένταυρος.

Μεταξύ των βιβλίων που πρέπει να διαβαστούν στο πλαίσιο του έργου, διανεμήθηκε το βιβλίο του Δρ Yasar Kuru «EŞİNİ HOR GÖREN HAYATI ZOR GÖRÜR».

## BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH

Within the framework of the project titled "Being a Woman in the Balkan Branch" carried out jointly by WTMUGA and the Mufti of Xanthi, Specialist Psychologist SEVAL OSMANOGLU came together with our Western Thrace women. In her speeches in the villages of Sahin, Gokcepinar and Ketenlik while mentioning

-Real examples in family communication during the Covid-19 pandemic period, the addictions that developed in this period and the solution proposals she emphasized on

-How important is the family and communication within the family in mental health?

- The importance of adolescent-parent communication.

- She emphasized that minority psychology and being able to communicate correctly are of vital importance for Minority members.

Fatma Imam, Deputy Mufti of Xanthi, also discussed the issue of "Women in Hadith Literature".

The second week meeting of the project, which was held with the organization of the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Mufti of Xanthi, was held on Wednesday, March 2 at 19:00 at Sahin Karaca Ayse Cultural Center under the umbrella of Sahin Education and Culture Association.

The second week presentations were held in Gokcepinar and Ketenlik villages on Saturday, 5th March.

Among the books to be read within the scope of the project, Dr Yasar Kuru's book "THE WHO DESPITE THEIR WIFE SHOULD SEE LIFE DIFFICULTY" was distributed.

## BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK PROJESİNİN ÜÇÜNCÜ HAFTA TOPLANTISI VE SUNUMLARI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve İskeçe Müftülüğü organizasyonu ile gerçekleşen projenin üçüncü hafta toplantısı 9 Mart Çarşamba günü saat 19:00'da Şahin Karaca Ayşe Kültür Merkezinde Şahin Eğitim ve Kültür Derneği'nin çatısı altında yapıldı. Projenin 3. hafta sunumları 12 Mart Cumartesi günü Gökçeşepinar ve Ketenlik köylerinde gerçekleşti. İskeçe müftülüğü vaizesi Hülya Giritli ve Çocuk sağlığı hastalıkları uzmanı Münevver Ago tarafından sunum gerçekleştirildi.



Vaize Hülya Giritli, modern eğitim metodlarının temelinde İslâmî uygulamalara, gelenekteki usul ile modern usul aslında birbirinden farklı değil birbirini tamamlar nitelikte olması gerektiği konularına değindi. Projede yapılan uygulama o hafta işlenen konunun hem psikolojik ve sosyal yönden işlenmesi hemde dini açıdan ele alınması bayanların özellikle ilgisini çeken durum oluyor. Proje kapsamında yapılan bilgilendirme toplantıları bayanlar tarafından büyük ilgiyle takip ediliyor.

Ayrıca "Balkan kolunda kadın olmak" isimli proje çerçevesinde bir araya gelen Çocuk sağlığı ve hastalıkları uzmanı Münevver Ago Şahin gökçeşepinar ve Ketenlik köylerinde konuşmalarında sağlıklı çocuk yetiştirebilmek için yapılması gerekenleri, acil durumlarda çocuklara nasıl müdahale edilmesi gerektiğini ve özellikle aşılama üzerinde konuşmalar yaptı.



## ΤΡΙΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ «ΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ»

Η συνάντηση της τρίτης εβδομάδας του έργου, που διοργάνωσε ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και η Μουφτεία Ξάνθης, πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 9 Μαρτίου στις 19:00, στο Πολιτιστικό Κέντρο Εχίνου Καρατζά Αϊσέ υπό την αιγίδα του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Συλλόγου Εχίνου. Οι παρουσιάσεις του έργου για την 3η εβδομάδα πραγματοποιήθηκαν το Σάββατο 12 Μαρτίου στα χωριά Γλαύκη και Κένταυρος. Παρουσίαση έγινε από την Χουλιιά Γκιριτλή, ιεροκήρυκα της μουφτείας Ξάνθης, και την Μουνεββέρ Άγκο, παιδίατρο.

Η ιεροκήρυκας Χουλιιά Γκιριτλή έθιξε τις ισλαμικές πρακτικές με βάση τις σύγχρονες εκπαιδευτικές μεθόδους και ότι η παραδοσιακή μέθοδος και η σύγχρονη μέθοδος πρέπει να αλληλοσυμπληρώνονται αντί να διαφέρουν μεταξύ τους. Η εφαρμογή που έγινε στο έργο είναι η κατάσταση που τραβάει την προσοχή των γυναικών, τόσο ψυχολογικά όσο και κοινωνικά και θρησκευτικά. Οι ενημερωτικές συναντήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του έργου παρακολουθούνται με μεγάλο ενδιαφέρον από τις γυναίκες.

Επιπλέον, η ειδικός στην παιδική υγεία και τις ασθένειες Μουνεββέρ Άγκο η οποία συγκεντρώθηκε στο πλαίσιο του έργου με τίτλο «Το να είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή», έδωσε ομιλίες στα χωριά Εχίνο, Γλαύκη και Κένταυρο σχετικά με το τι πρέπει να γίνει για την ανατροφή υγιών παιδιών, πώς να παρέμβουμε στα παιδιά σε επείγοντα περιστατικά, και ιδιαίτερα στον εμβολιασμό.

### THIRD WEEK MEETING AND PRESENTATIONS OF THE PROJECT BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH

The third week meeting of the project, which was held with the organization of the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Mufti of Xanthi, was held on Wednesday, March 9 at 19:00, at Sahin Karaca Ayse Cultural Center under the umbrella of Sahin Education and Culture Association. The 3rd week presentations of the project took place on Saturday, March 12 in Gokcepinar and Ketenlik villages. A presentation was made by Hulya Giritli, the preacher of the Xanthi mufti, and Munevver Ago, a pediatrician.

The preacher Hulya Giritli touched upon Islamic practices on the basis of modern education methods, and that traditional method and modern method should complement each other rather than differ from each other. The application made in the project is the situation that attracts the attention of the women, both psychologically and socially and religiously. The information meetings held within the scope of the project are followed with great interest by the women.

In addition, within the framework of the project named "Being a woman in the Balkans", child health and diseases specialist Munevver Ago in the speeches she gave in the villages of Sahin, Gokcepinar and Ketenlik discussed what needs to be done to raise healthy children, how to intervene in emergencies, and especially vaccination issues.

### “BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK” PROJESİ DEVAM EDİYOR



Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve İşkeçe Müftülüğü organizasyonu ile gerçekleşen projenin üçüncü hafta toplantısı 16 mart Çarşamba günü saat 19:00'da Şahin Karaca Ayşe Kültür Merkezinde Şahin Eğitim ve Kültür Derneği'nin çatısı altında yapıldı.

Projenin 4. hafta sunumları 19 Mart Cumartesi günü Gökçeşepinar ve Ketenlik köylerinde gerçekleşti.

Projenin 4. Hafta konuklarından Psikolog Sevkan Tahsinoglu ,ailelere mesleki rehberlik hakkında bilgi vererek meslek seçiminde ne kadar etkili rol almaları konusu üzerinde durdu.Özellikle lise döneminde çocukların ebeveynlerinin büyük ilgisini çekti,sohbet soru-cevap şeklinde devam etti.

İskeçe Müftülüğü Vaizesi Selin Sabahattinoglu da; İslam dininde çocuklarda kişilik gelişimi ve çevrenin etkisinden bahsetti,konuya ilgi çok yoğundu.

## ΤΟ ΕΡΓΟ «ΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ» ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ...

Η συνάντηση της τρίτης εβδομάδας του έργου, που πραγματοποιήθηκε με την οργάνωση του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και της Μουφτείας Ξάνθης, πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 16 Φεβρουαρίου στις 19:00 στο Πολιτιστικό Κέντρο Εχίνου Καρατζά Αϊσέ υπό την αιγίδα του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Συλλόγου Εχίνου. Οι παρουσιάσεις του έργου για την 4η εβδομάδα πραγματοποιήθηκαν το Σάββατο 19 Μαρτίου στα χωριά Γλαύκη και Κένταυρος.

Η ψυχολόγος Σεβκάν Ταχσίνογλου, μία από τους καλεσμένους της 4ης εβδομάδας του προγράμματος, έδωσε πληροφορίες σε οικογένειες σχετικά με τον επαγγελματικό προσανατολισμό και εστίασε στο πόσο αποτελεσματικές πρέπει να είναι στην επιλογή ενός επαγγέλματος. Ιδιαίτερα στην περίοδο του Λυκείου, τράβηξε την προσοχή των γονέων των παιδιών, η συζήτηση συνεχίστηκε με τη μορφή ερωτήσεων και απαντήσεων.

Η Σελίν Σαμπαγατιν ογλού, ιεροκήρυκας της Μουφτείας Ξάνθης; μίλησε για την ανάπτυξη της προσωπικότητας στα παιδιά και την επίδραση του περιβάλλοντος στο Ισλάμ και υπήρξε μεγάλο ενδιαφέρον για το θέμα.

## THE PROJECT "BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH" CONTINUES

The third week meeting of the project, which was held with the organization of the Western Thrace Minority University Graduates Association and Mufti of Xanthi, was held on Wednesday, March 16 at 19:00 at Sahin Karaca Ayse Cultural Center under the umbrella of Sahin Education and Culture Association.

The 4th week presentations of the project took place on Saturday, March 19 in Gokcepinar and Ketenlik villages.

Psychologist Sevkan Tahsinoglu, one of the guests of the 4th week of the project, gave information about vocational guidance to families and focused on how effectively they should play a role in choosing a profession. It attracted great attention of parents of children, especially in high school, and the conversation continued in the form of questions and answers.

Selin Sabahattinoglu, the preacher of the Xanthi mufti, also talked about the personality development of children in Islam and the impact of the environment, there was a great interest in the subject...

## BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK PROJESİNİN BEŞİNCİ HAFTASI TAMAMLANDI



Βατί Τρακνυα Αζιנλίγί Υύκσεκ Ταησιλλίλερ Δερενεγι ίλε ίσκετσε Μύφ-  
τύλύγύ οργανιζασιονυ ίλε γετσεκλεσην προηνιν βεσηινυ ηαφτα  
τοπλантиσυ 23 Μαρτ τσαρσηαμυ γύνύ σαατ 19:30'δα Σαηιν Κα-  
ρακα Αψηε Κύλτýρ Μερκεζινδε Σαηιν Εγιτιμ νε Κýλτýρ Δερε-  
νεγι'νιν τσατισυ αλτινδα γαπιλδι. Προηνιν βεσηινυ ηαφτα συνυμλარი  
27 Μαρτ Παζαρ γύνύ σαατ 15:00'δα Γόκτσεπιναρ κóυνδε,  
σαατ 17:30'δα ίσε Κετηνλικ Ηαλκ Κýτýphanesi'nde γετσεκλεσητι.

ίσκετσε Μύφτύλύγύ ίλε ΒΤΑΥΤΔ'νιν βιρλικτη γýρýττύγý "Βαλ-  
καν Κολυνδα Καδιν Ολμακ" ιςιμλι προηε τσετσεβεσινδε ΒΤΑΥ-  
ΤΔ Βασηανυ νε Δαηιλιγε Υζμανυ Δρ. Ηýσεγιν ΒΑΛΤΑΚΙ; Σαηιν,  
Γόκτσεπιναρ νε Κετηνλικ κóυλερινδεκη κοιυσημλارينδα "ίτ  
Ηασταλικλარი Τίββι Βιρими Ηαηγι Ηασταλικlara Βακαρ? ίλε Σαηλίκλι  
Υασηαμ" κοιυσυνυ ελε αλδι. ίσκετσε Μύφτύλύγý Εγιτιμ Σýβε  
Μýδýρý sn. Μυσταφα ΤΡΑΜΠΑ ίσε γαπτιγι κοιυσημλارينδα;  
"ίσλám'ιν Σαηλίγι Κορυμα Κοιυσυνδα Οηγορδýγý Τεδβιρλεριν  
Βασηινδα Γελεν Κορυυυυ Ηεκιμлик" κοιυσυνυ ίσηλεδι.

Ραμαζαν αγι δολαγίσυλα αρα νεριλεν Βαλκαν Κολυνδα Καδιν Ολμακ προηεσινιν κοιυσημακλარი, Βατί Τρακ-  
γαλι καδινλარიμυζλα 11 Μαιυς 2022 ταρηινδε τεκραρ βιρ αραγα γελεκεκλερδιρ.

9 Νισαν Κυμαρτεςι γύνύ προηεγε δαηιλ ολαν Σαηιν, Γόκτσεπιναρ νε Κετηνλικ βαγανλارينδα ιφταρ προηρα-  
μυ δýνεηνλενεκεκτιρ.

## ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ Η ΠΕΜΠΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ «ΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ»

Η συνάντηση της πέμπτης εβδομάδας του έργου, η οποία πραγματοποιήθηκε με την οργάνωση του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και της Μουφτείας Ξάνθης, πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 23 Μαρτίου στις 19:30 στο Πολιτιστικό Κέντρο Εχίνου Καρατζά Αϊσέ υπό την αιγίδα του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Συλλόγου Εχίνου. Οι παρουσιάσεις της πέμπτης εβδομάδας του έργου πραγματοποιήθηκαν την Κυριακή 27 Μαρτίου στις 15:00 στο χωριό Γλαύκη και στις 17:30 στη Δημόσια Βιβλιοθήκη Κένταυρου.

Στο πλαίσιο του έργου με την ονομασία «Το Να Είσαι Γυναίκα Στην Ορεινή Περιοχή», που πραγματοποιήθηκε από κοινού από την Μουφτεία Ξάνθης και το ΣΕΜΔΘ, ο Πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ και παθολόγος Δρ. Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ; στις ομιλίες του στα χωριά Εχίνος, Γλαύκη και Κένταυρος αναφέρθηκε στο θέμα «Ποιες ασθένειες θεραπεύει η ιατρική μονάδα εσωτερικών ασθενειών; και «Υγιεινή Διαβίωση». Ο Διευθυντής του Κλάδου Εκπαίδευσης της Μουφτείας Ξάνθης, κ. Μουσταφά ΤΡΑΜΠΑ, στις ομιλίες του ασχολήθηκε με το θέμα της «Προληπτικής Ιατρικής και τις Κορυφαίες Προφυλάξεις του Ισλάμ για την Προστασία της Υγείας».

Οι ομιλητές του έργου « Το Να Είσαι Γυναίκα Στην Ορεινή Περιοχή» το οποίο θα διακοπεί λόγω του μήνα του Ραμαζανιού, θα συναντηθούν με τις γυναίκες της Δυτικής Θράκης μας ξανά στις 11 Μαΐου 2022.

Το Σάββατο 9 Απριλίου θα πραγματοποιηθεί ένα πρόγραμμα ιφτάρ για τις συμπεριλαμβανομένων στο έργο γυναίκες των χωριών Εχίνου, Γλαύκης και Κένταυρου.

## FIFTH WEEK OF THE PROJECT BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH IS COMPLETED

The fifth week meeting of the project, which was realized with the organization of the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Mufti of Xanthi, was held on Wednesday, March 23 at 19:30, at Sahin Karaca Ayse Cultural Center under the umbrella of Sahin Education and Culture Association. The fifth week presentations of the project took place on Sunday, March 27 at 15:00 in Gokcepinar village and at 17:30 at Ketenlik Public Library.

Within the framework of the project named "Being a Woman in the Balkan Branch", carried out jointly by the Mufti of Xanthi and WTMUGA, WTMUGA President and Internal Medicine Specialist Dr. Huseyin BALTAÇI in his speeches in Sahin, Gokcepinar and Ketenlik villages, dealt with the topics "What Diseases Does the Internal Diseases Medical Unit Treat? and "Healthy Living". Mustafa TRAMPA, Head of the Education Branch of the Mufti of Xanthi, in his speech, dealt with the subject of "Preventive Medicine, which is the Leading Precautions of Islam for the Protection of Health".

The speakers of the project Being a Woman in the Balkan Branch, which was suspended due to the month of Ramadan, will meet with our Western Thrace women on May 11, 2022.

On Saturday, April 9, an iftar program will be held for the women of Sahin, Gokcepinar and Ketenlik, who are included in the project.

## BALKAN KOLUNKA KADIN OLMAK EKİBİ İFTARDA BULUŞTU

İskeçe Müftülüğü ve Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği tarafından başlatılan "Balkanda Kolunda Kadın Olmak" projesinin katılımcıları 9 Nisan Cumartesi günü iftarda bir araya geldi.

İftara, T.C. Gümülcine Başkonsolosu Sayın Murat Ömeroğlu, faziletli İskeçe Müftüsü Ahmet Mete, BTAYTD Başkanı Hüseyin Baltacı, İskeçe Milletvekili Hüseyin Zeybek, Mustafçova Belediye Başkanı Rıdvan Deli Hüseyin ve İTB Başkanı Ozan Ahmetoğlu katıldı.

T.C. Gümülcine Başkonsolosluğu sosyal medya üzerinden yaptığı paylaşımda, "İskeçe Müftülüğü ile Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği tarafından başlatılan 'Balkan Kolunda Kadın Olmak' projesinin katılımcılarıyla iftarda birlikteydik. Nazik davetleri için teşekkür ediyor, çalışmalarında başarılar diliyoruz." ifadelerine yer verdi.



## ΣΤΟ ΙΦΤΑΡ ΣΥΝΑΝΤΗΘΗΚΕ Η ΟΜΑΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ «ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ»

Οι συμμετέχοντες στο έργο «Να είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή », που ξεκίνησε από το Σύλλογο Επιστημόνων Μεονότητας Δυτικής Θράκης και την Μουφτεία Ξάνθης βρέθηκαν στο ιφτάρ το Σαββάτου 9 Απριλίου.

Στο ιφτάρ παρευρέθηκαν ο Γενικός Πρόξενος της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή Murat Ömeroğlu, ο ενάρετος Μουφτής Ξάνθης Αχμέτ ΜΕΤΕ, ο πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Χουσεΐν ΜΠΑΛΑΤΑΤΖΗ, ο βουλευτής Ξάνθης Χουσεΐν ΖΕΪΜΠΕΚ, ο δήμαρχος Μύκης Ριδβάν ΝΤΕΛΗ ΧΟΥΣΕΪΝ και ο πρόεδρος της ΤΕΕ Οζάν ΑΧΜΕΤΟΓΛΟΥ.

Στην ανάρτηση που κοινοποίησε το Γενικό Προξενείο Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης δήλωσε: «Ήμασταν μαζί στο ιφτάρ με τους συμμετέχοντες στο πρόγραμμα «Να είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή» που ξεκίνησε η Μουφτεία Ξάνθης και ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Τους ευχαριστούμε για την ευγενική τους πρόσκληση και τους ευχόμαστε καλή επιτυχία στις προσπάθειές τους».

### BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH TEAM MET AT IFTAR

The participants of the "Being a Woman in the Balkan Branch" project, initiated by the Mufti of Xanthi and the Western Thrace Minority University Graduates Association, came together at iftar on Saturday, April 9th.

Iftar, was attended by the Consul General of the Turkish Republic in Komotini, Mr. Murat Omeroglu, the virtuous Mufti of Xanthi Ahmet Mete, WTMUGA President Huseyin Baltaci, Xanthi Deputy Huseyin Zeybek, Mustafcova Mayor Ridvan Deli Huseyin and the President of Xanthi Turkish Union Ozan Ahmetoglu.

In the post shared by the Consulate General of the Turkish Republic in Komotini on social media, it was stated: "We were together at iftar with the participants of the "Being a Woman in the Balkan Branch" project initiated by the Mufti of Xanthi and the Western Thrace Minority University Graduates Association. We thank them for their kind invitation and wish them success in their endeavours."

### PROJENİN 6. HAFTA ETKİNLİĞİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

İskeçe Müftülüğü ve Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği organizasyonu ile gerçekleşen projenin altıncı hafta toplantısı 11 Mayıs Çarşamba günü saat 18:00'da Şahin Karaca Ayşe Kültür Merkezinde Şahin Eğitim ve Kültür Derneği'nin çatısı altında yapıldı.

İskeçe Müftülüğü vaizesi Fatma Onbaşı "İnsan Hayatında İsrâf ile Tasarrufun Yeri ve Önemi" konulu bir sunum gerçekleştirirken; Uzman Psikolog sn. Seval Osmanoğlu ise yaptığı konuşmalarında; "Değerlerimiz ve Değer Bilinci" konusunu işledi.

Şahin Eğitim ve Kültür Derneğinin ev sahipliği yaptığı 6. hafta etkinliğine T.C. Gümölcine Başkonsolosunun eşi sn. Aslı Ömeroğlu, Muavin Konsolos Neslihan Altay, İskeçe Müftü Yardımcısı Fatma İmam ve BTAYTD Başkanı Hüseyin Baltacı'nın eşi Özlem Otuzbir hazır bulundular. Sayın Aslı Ömeroğlu, yapılan etkinliklerin önemine değinip Batı Trakya Kadınına kattığı değeri vurguladı.

Proje kapsamında olan Gökçepınar, Ketenlik ve Şahin bayanları Şahin Karaca Ayşe Kültür Merkezinde bir araya geldi.

Balkanda Kadın Olmak Proje'sinin kapsamında yapılan bilgilendirme toplantıları bayanlar tarafından büyük ilgiyle takip ediliyor.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ 6ΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

Η συνάντηση της έκτης εβδομάδας του έργου, που διοργανώθηκε από την Μουφτεία Ξάνθης και τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 11 Μαΐου στις 18:00 στο Πολιτιστικό Κέντρο Εχίνου Καρατζά Αϊσέ υπό την αιγίδα του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Συλλόγου Εχίνου.

Ενώ η Φατμά Όμπασι, ιεροκήρυκας της Μουφτείας Ξάνθης, έκανε μια παρουσίαση με θέμα "Η θέση και η σημασία της σπατάλης και της εξοικονόμησης στην ανθρώπινη ζωή" η ειδικός ψυχολόγος κ. Σεβάλ Οσμάνογλου, από την άλλη πλευρά, στις ομιλίες της κάλυψε το θέμα «Οι αξίες μας και η συνείδηση της αξίας».

Στην εκδήλωση της 6ης εβδομάδας που διοργανώθηκε από τον Εκπαιδευτικό και Πολιτιστικό Σύλλογο Εχίνου, παρόντες ήταν η σύζυγος του Γενικού Προξένου της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή κα. Asli Ömerođlu, η υποπρόξενος της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή κ. Neslihan Altay η αναπληρώτρια μουφτείας Ξάνθης Φατμά Ιμάμ και η σύζυγος του προέδρου του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης Χουσεΐν Μπαλατζή, Οζλέμ Οτουζμπίρ. Η κ. Asli Ömerođlu τόνισε τη σημασία των εκδηλώσεων και την αξία που προσέθεσε στις Γυναίκες της Δυτικής Θράκης.

Οι γυναίκες των χωριών Γλαύκης, Κένταυρου και Εχίνου που συμμετέχουν στο έργο, συναντήθηκαν στο Πολιτιστικό Κέντρο Εχίνου Καρατζά Αϊσέ.

Οι ενημερωτικές συναντήσεις που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του έργου «Το να είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή» παρακολουθούνται με μεγάλο ενδιαφέρον από τις γυναίκες.

## THE 6TH WEEK ACTIVITY OF THE PROJECT WAS HELD

The sixth week meeting of the project, which was organized by the Mufti of Xanthi and the Western Thrace Minority University Graduates Association, was held on Wednesday, 11 May at 18:00 at Sahin Karaca Ayse Cultural Center under the umbrella of Sahin Education and Culture Association. While the preacher of Xanthi Mufti Fatma Onbasi made a presentation on "The Place and Importance of Waste and Saving in Human Life", expert psychologist Seval Osmanoglu discussed the topic "Our Values and Value Awareness" in her speech. In the 6th week event hosted by Sahin Education and Culture Association, the wife of the Consul General of the Turkish Republic in Komotini, Mrs. Asli Omeroglu, Vice-Consul Neslihan Altay, Xanthi Deputy Mufti Fatma Imam and WTMUGA President Huseyin Baltaci's wife Ozlem Otuzbir were present. Mrs. Asli Omeroglu emphasized the importance of the events and the value she added to the Western Thrace Women.

Gokcepinar, Ketenlik and Sahin women, who are within the scope of the project, came together at Sahin Karaca Ayse Cultural Center.

The informing meetings held within the scope of Being a Woman in the Balkans Project are followed with great interest by women.

## BTAYTD MERKEZ LOKALİNDE "BAĞIMLILIK" KONUSU SÖYLEŞİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneđi Proje Kolu, Bir Konuk Bir Konu projesi kapsamında, 12 Mayıs Perşembe günü KETHEA (Bağımlılık Tedavi Merkezi) ile "BAĞIMLILIK" konulu bir söyleşi gerçekleştirmişti. Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneđi merkez lokalinde gerçekleşen söyleşiye, KETHEA Mobil Birim Sorumlusu psikolog Semra MUSTAFA ve psikolog Emel HACI ŞERİF konuşmacı olarak katılmışlardır. Etkinlik dinleyecilerden gelen sorular cevaplanarak tamamlanmıştır.



## ΣΤΑ ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΤΟΥ ΣΕΜΔΘ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΘΕΜΑ «ΕΘΙΣΜΟΣ»

Την Πέμπτη 12 Μαΐου, το Τμήμα Project του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης στα πλαίσια του project «Ένας Επισκέπτης, Ένα Θέμα» πραγματοποίησε συνέντευξη με το ΚΕΘΕΑ (Κέντρο Θεραπείας Απεξάρτησης) με θέμα «ΕΘΙΣΜΟΣ». Η Υπεύθυνη Κινητής Μονάδας ΚΕΘΕΑ, ψυχολόγος Σεμρά ΜΟΥΣΤΑΦΑ και η ψυχολόγος Εμέλ ΧΑΤΖΗ ΣΕΡΙΦ συμμετείχαν ως ομιλήτες στη συνέντευξη που πραγματοποιήθηκε στα κεντρικά γραφεία του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε αφού δόθηκαν απαντήσεις στις ερωτήσεις του κοινού.

### INTERVIEW ON “ADDICTION” WAS HELD AT WTMUGA CENTRAL LOCAL

The Project Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association held an interview with KETHEA (Addiction Treatment Center) on “ADDICTION” on Thursday, May 12, as part of the “One Guest One Topic” project. KETHEA Mobile Unit Manager, psychologist Semra MUSTAFA, and psychologist Emel HACI SERIF participated as speakers in the conversation held at the headquarters of the Western Thrace Minority University Graduates Association. The event was completed by answering questions from the audience.

### “BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK” PROJESİNİN 7. HAFTASI GERÇEKLEŞTİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ve İskeçe Müftülüğü organizasyonu ile gerçekleştirilen “Balkan Kolunda Kadın Olmak” projesinin 7. hafta toplantısı 18 Mayıs Çarşamba günü saat 18:00’da Şahin Karaca Ayşe Kültür Merkezinde, Şahin Eğitim ve Kültür Derneğinin çatısı altında gerçekleşmiştir. Projenin 7.hafta sunumları ise, 19 Mayıs Perşembe günü Gökçepınar ve Ketenlik köylerinde gerçekleşmiştir. İskeçe Müftülüğü vaizesi Yıldız UZUN, “İslam dininde kürtaj” ve “kürtaj hangi durumlarda caizdir” konularını ele almış, uzman jinekolog Selma GİROĞLU ise günümüzün yaygın kadın hastalıklarından “Meme Kanseri” ve “Rahim Ağzı Kanselleri” konusunu ele alarak, erken teşhisin ne kadar önemli olduğunu vurgulamıştır.

### ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ Η 7Η ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ «ΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ»

Η συνάντηση της 7ης εβδομάδας του έργου «Το Να Είσαι Γυναίκα Στην Ορεινή Περιοχή», που διοργάνωσε ο Σύλλογος Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και η Μουφτεία Ξάνθης, πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 18 Μαΐου στις 18:00 στο Πολιτιστικό Κέντρο Εχίνου Καρατζά Αϊσέ υπό την αιγίδα του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Συλλόγου Εχίνου. Οι παρουσιάσεις του έργου για την 7η εβδομάδα πραγματοποιήθηκαν στα χωριά Γλαύκη και Κένταυρος την Πέμπτη 19 Μαΐου. Η ιεροκήρυκας της Μουφτείας Ξάνθης Γιλνιζ Ουζούν συζήτησε τα θέματα της «άμβλωσης στο Ισλάμ» και «υπό ποιες συνθήκες επιτρέπεται η άμβλωση», και η ειδική γυναικολόγος Σελμά Γύρογλου συζήτησε για τις σημερινές κοινές γυναικολογικές παθήσεις «Καρκίνος του μαστού» και «Καρκίνοι του τραχήλου της μήτρας» και τόνισε το πόσο σημαντική είναι η έγκαιρη διάγνωση.



## 7TH WEEK OF THE PROJECT “BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH” WAS HELD

The 7th week meeting of the “Being a Woman in the Balkan Branch” project, organized by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Mufti of Xanthi, was held on Wednesday, 18 May at 18:00 at Sahin Karaca Ayse Cultural Center, under the umbrella of Sahin Education and Culture Association. The 7th week presentations of the project were held in Gokcepinar and Ketenlik villages on Thursday, May 19th. Xanthi Mufti's preacher Yıldız UZUN discussed the issues of “abortion in Islam” and “under what circumstances is abortion permissible”, and expert gynecologist Selma GIROGLU discussed today's common gynecological diseases “Breast Cancer” and “Cervical Cancers” and emphasized on how important early diagnosis is.

## BTAYTD İSKEÇE KÜLTÜR MERKEZİNDE “BAĞIMLILIK” KONULU SÖYLEŞİ GERÇEKLEŞTİRİLDİ

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Proje Kolu, Bir Konuk Bir Konu projesi kapsamında, 19 Mayıs Perşembe günü KETHEA (Bağımlılık Tedavi Merkezi) ile “BAĞIMLILIK” konulu bir söyleşi gerçekleştirmiştir. Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği İskeçe Kültür Merkezinde gerçekleşen söyleşiye, KETHEA Mobil Birim Sorumlusu psikolog Semra MUSTAFA ve psikolog Emel HACI ŞERİF konuşmacı olarak katılmışlardır. Etkinlik dinleyicilerden gelen sorular cevaplanarak sonlanmıştır.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΘΕΜΑ ΤΟΝ «ΕΘΙΣΜΟΣ» ΣΤΟ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΟΥ ΣΕΜΔΘ ΣΤΗΝ ΞΑΝΘΗ

Την Πέμπτη 19 Μαΐου, το Τμήμα Project του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης στα πλαίσια του project «Ένας Επισκέπτης, Ένα Θέμα» πραγματοποίησε συνέντευξη με το ΚΕΘΕΑ (Κέντρο Θεραπείας Απεξάρτησης) με θέμα «ΕΘΙΣΜΟΣ». Η Υπεύθυνη Κινητής Μονάδας ΚΕΘΕΑ, ψυχολόγος Σεμρά ΜΟΥΣΤΑΦΑ και η ψυχολόγος Εμέλ ΧΑΤΖΗ ΣΕΡΙΦ συμμετείχαν ως ομιλήτες στη συνέντευξη που πραγματοποιήθηκε στο Πολιτιστικό Κέντρο Ξάνθης του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε αφού δόθηκαν απαντήσεις στις ερωτήσεις του κοινού.

## INTERVIEW ON “ADDICTION” WAS HELD AT WTMUGA XANTHI CULTURAL CENTER

The Project Branch of the Western Thrace Minority University Graduates Association held an interview on “ADDICTION” with KETHEA (Addiction Treatment Center) on Thursday, May 19, as part of the “One Guest One Topic” project. KETHEA Mobile Unit Manager, psychologist Semra MUSTAFA, and psychologist Emel HACI SERIF participated as speakers in the conversation held at the Western Thrace Minority University Graduates Association Xanthi Cultural Center. The event was concluded by answering the questions from the audience.



## “BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK” PROJESİ 8. HAFTASINI TAMAMLADI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile İskeçe Müftülüğü'nün birlikte yürüttüğü “Balkan Kolunda Kadın Olmak” projesi sekizinci haftası tamamlandı. 1 Haziran Çarşamba günü Şahin eğitim Kültür derneği çatısı altında Karaca Ayşe Kültür Merkezi'nde konuklar uzman biyolog klinik Refleksolog Afet ve Acil Durum Yöneticisi ve İskeçe Müftülüğü vaizesi Nagihan Zümre Şahin bayanlarıyla bir araya geldi aynı

konuklar 3 Haziran Cuma günü saat 17:00'de gökçepinarlı bayanlarla İskeçe Türk birliği kursiyerlerinin de yer aldığı biçki dikiş nakış kursunda Gökçepinarlı bayanlarla buluştu saat 18:45'te de Ketenlik kütüphanesinde Ketenlikli bayanlarla bir araya geldiler. Konuk Refiye Bekir günlük hayatta ilk adımı anlatırken dinleyicilerden gönüllü arkadaşlar üzerinde uygulamalı olarak göstermesi ayrıca ilgi çekti. İskeçe Müftülüğü vaizesi Nagihan Zümrede "İslam dinine göre günahlara kefaret olan ağırlar hastalıklar ve musibetleri" konularını ele alarak dinleyicilerin ilgi odağı oldu.

## **ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕ ΤΗΝ 8Η ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΤΟ ΕΡΓΟ «ΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ»**

Ολοκληρώθηκε η όγδοη εβδομάδα του έργου «Το Να Είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή» που πραγματοποιήθηκε από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Μουφτεία Ξάνθης. Την Τετάρτη 1 Ιουνίου, υπό την αιγίδα του Εκπαιδευτικού και Πολιτιστικού Συλλόγου Εχίνου οι προσκεκλημένοι συναντήθηκαν στον Εχίνο με την εξειδικευμένη βιολόγο κλινικό Ρεφλεξολόγο για Καταστροφές και Έκτακτη Ανάγκη Ρεφιέ Μπεκήρ και την ιεροκήρυκα της Μουφτείας Ξάνθης Ναγκιχάν Ζουμπρέ.

Την Παρασκευή 3 Ιουνίου στις 17:00 οι ίδιοι καλεσμένοι συναντήθηκαν με τις γυναίκες της Γλαύκης στην σχολή ραπτικής και κεντήματος όπου συμμετείχαν και οι εκπαιδευόμενοι του τουρκικού σωματείου Ξάνθης και στις 18:45 ήρθαν μαζί με τις γυναίκες του Κένταυρου στη βιβλιοθήκη του χωριού. Ενώ η καλεσμένη Ρεφιέ Μπεκήρ μίλησε για το πρώτο βήμα στην καθημερινή ζωή, η πρακτική επίδειξη σε εθελοντές από το κοινό, ήταν επίσης πολύ ενδιαφέρουσα. Η Ναγκιχάν Ζουμπρέ, η ιεροκήρυκας της Μουφτείας Ξάνθης, έγινε το επίκεντρο της προσοχής του κοινού συζητώντας τους «πόνους, ασθένειες και συμφορές που εξιλεώνουν τις αμαρτίες σύμφωνα με τη θρησκεία του Ισλάμ».

## **THE PROJECT "BEING A WOMAN IN THE BALKANS" HAS COMPLETED ITS 8TH WEEK**

The eighth week of the project "Being a Woman in the Balkan Branch", carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Mufti of Xanthi, has been completed. On Wednesday, June 1 the guests Nagihan Zumre Sahin, specialist biologist, clinic Reflexologist, Disaster and Emergency Manager and preacher of the Xanthi Mufti, met with women from Sahin at Karaca Ayse Cultural Center and the same guests met with women from Gokcepinar in the tailoring and embroidery course, on Friday, June 3, at 17:00, in which women and Xanthi Turkish Union trainees also took part. They also met with women from Ketenlik at 18:45 at Ketenlik Library. While guest Refiye Bekir talked about the first step in daily life, it was also interesting that she showed it to volunteer friends from the audience. Nagihan Zumre, the preacher of the Xanthi Mufti, became the focus of attention of the audience by addressing the topics of "pains, diseases and calamities that atone for sins according to the religion of Islam".

## **"BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK "PROJESİ 9. HAFTASINI DA TAMAMLADI**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsiller Derneği ile İskeçe Müftülüğü'nün birlikte yürüttüğü "Balkan Kolunda Kadın Olmak" projesi 9. haftasını da tamamladı. Bu hafta, proje kapsamında okutulan Eğitimci Yazar Hatice Kübra TONGAR'ın "İyileşen Anneliğim" ve Psk. Dr. Yaşar KURU'nun "Eşini Hor Gören Hayatı Zor Görür" isimli kitaplarının tahlilleri yapıldı. Kitap tahlilleri Okul Öncesi Öğretmenliği bölümü



mezunu Fazilet BELÇO, Biyolog Esra BELÇO ve İlahiyat Bölümü mezunu Büşra BELÇO tarafından başarıyla sunuldu. Proje kapsamında olan bütün kadınlar Şahin köyünde bir araya geldi. Program kadınlardan gelen sorularla devam etti. Konuklarla yapılan son toplantıda katılımcılar, projenin kendilerine kattığı yararları ve memnuniyetlerini dile getirdi. Proje 25-26-27 Haziran, Bursa Panorama 1326 Fetih Müzesi konferans salonunda, okunan kitapların yazarlarıyla buluşulacak. Uzmanlarla düzenlenecek olan eğitim seminerine katılıp projenin tamamlanması planlanmaktadır.



## ΤΟ ΕΡΓΟ « ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΡΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ » ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕ ΤΗΝ 9Η ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΤΟΥ

Την 9η εβδομάδα ολοκλήρωσε το έργο « Το να Είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή » που πραγματοποιήθηκε από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Μουφτεία Ξάνθης. Αυτή την εβδομάδα, έγινε η ανάλυση των βιβλίων της Εκπαιδευτικού-Συγγραφέας Hatice Kübra TONGAR «İyileşen Anneliğim» και του ψυχολόγου Δρ. Yaşar Kuru με τίτλο “Eşini Hor Gören Hayatı Zor Görür” που διδάσκονται στο έργο. Οι αναλύσεις βιβλίων παρουσιάστηκαν με επιτυχία από την Φαζιλέτ Μπέλτσο, απόφοιτη Προσχολικής Αγωγής, Βιολόγο Εσρά Μπέλτσο, και την Μπουσρά Μπέλτσο, απόφοιτη του Τμήματος Θεολογίας. Όλες οι γυναίκες στο πλαίσιο του έργου συγκεντρώθηκαν στο χωριό Εχίνος. Το πρόγραμμα συνεχίστηκε με ερωτήσεις από τις γυναίκες. Στην τελευταία συνάντηση με τους καλεσμένους, οι συμμετέχοντες εξέφρασαν την ικανοποίησή τους και τα οφέλη του έργου. Το έργο στις 25-26-27 Ιουνίου στο Bursa Panorama 1326 Fetih Müzesinde θα συναντήσει τους συγγραφείς των βιβλίων που διαβάστηκαν στην αίθουσα συνεδριάσεων. Προβλέπεται η ολοκλήρωση του έργου με τη συμμετοχή στο εκπαιδευτικό σεμινάριο που θα πραγματοποιηθεί με ειδικούς.

### THE PROJECT “BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH” COMPLETED ITS 9TH WEEK

The project “Being a Woman in the Balkan Branch”, carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Mufti of Xanthi, has completed its 9th week. This week, Educator-Writer Hatice Kubra TONGAR’s “My Healing Motherhood” and of Psychologist Dr. Yasar Kuru’s books titled “He Who Despises His Wife Sees Life Hard” were analyzed. The book analyzes were successfully presented by Fazilet BELCO, a graduate of Preschool Education, Biologist Esra BELCO, and Busra BELCO, a graduate of the Theology Department. All women within the scope of the project came together in Sahin village. The program continued with questions from women. At the last meeting with the guests, the participants expressed their satisfaction and the benefits of the project. The project, will meet the authors of the books read in the conference hall of Bursa Panorama 1326 Conquest Museum on 25-26-27 June. It is planned the project to be completed by participating in the training seminar to be held with experts.

### PUSULA DERGİSİ KÜLTÜR SANAT ÖDÜLLERİ SAHİPLERİNİ BULDU

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Aylık Dijital Dergisi Pusula`nın birinci yayın yılını tamamlaması vesilesi ile düzenlenen “ Batı Trakya Değişen Köy Hayatı “ konulu Kültür Sanat yarışmasının ödül töreni 08 Haziran 2022 Çarşamba günü Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Merkez lokalinde gerçekleştirildi. Yönetim kurulu üyeleri, Pusula Dergisi yazı ekibi ve yarışmada dereceye giren adayların katıldığı ödül töreninde hediyeler sahiplerine başkan Hüseyin Baltacı tarafından takdim edildi.

Kültür Sanat yarışmasında dereceye giren adaylar:

#### Şiir Bölümü

- 1-Sibel OSMAN
- 2-Ramadan EDİRNELİ
- 3-Hilal MOLLA AHMET

#### Özgün Yazı Bölümü

- 1-Şüheda HALİL
- 2-Senemahu TOPUZ
- 3-Hafize GENÇOĞLU



## ΑΠΟΝΟΜΗ ΒΡΑΒΕΙΩΝ ΤΕΧΝΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΥ PUSULA

Πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 08 Ιουνίου 2022, στο Κεντρικό του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης η τελετή βράβευσης του διαγωνισμού Τέχνης και Πολιτισμού με θέμα «Αλλάγη της Ζωής στο χωριό στη Δυτική Θράκη», που πραγματοποιήθηκε με την ευκαιρία της ολοκλήρωσης του πρώτου έτους έκδοσης του Μηνιαίου Ψηφιακού Περιοδικού Pusula του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Κατά τη διάρκεια της τελετής απονομής στην οποία παρευρέθηκαν τα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, η συντακτική ομάδα του περιοδικού PUSULA και οι υποψήφιοι που κατέλαβαν υψηλή θέση στον διαγωνισμό, τα δώρα απένειμε στους ιδιοκτήτες ο πρόεδρος Χουσεΐν Μπαλτατζή.

Οι υποψήφιοι που κατατάχθηκαν στον διαγωνισμό τέχνης και πολιτισμού:

### Ποιητικό Τμήμα

1-Σίμπελ ΟΣΜΑΝ  
2-Ραμαδάν ΕΔΙΡΝΕΛΗ  
3-Χιλάλ ΜΟΛΛΑ ΑΧΜΕΤ  
Ενότητα πρωτότυπης γραφής

1-Σουεδά ΧΑΛΛΗΛ  
2-Σενεμ Αχού ΤΟΠΟΥΖ  
3-Χαφιζέ ΓΚΕΝΤΖΟΓΛΟΥ

## “PUSULA” MAGAZINE CULTURE AND ART AWARDS FOUND THEIR WINNERS

The award ceremony of the Culture and Art competition themed “Changing Village Life in Western Thrace”, which was held on the occasion of the completion of the first publication year of the Western Thrace Minority University Graduates Association Monthly Digital Magazine Pusula, was held on Wednesday, June 08, 2022, at the Central location of the Western Thrace Minority University Graduates Association. In the award ceremony attended by the members of the board of directors, the Pusula Magazine editorial team and the candidates who ranked high in the competition, the gifts were presented to the owners by the chairman Huseyin Baltaci.

Candidates in the Culture and Art competition:

### Poem Branch

1-Sibel OSMAN  
2-Ramadan EDIRNELI  
3-Hilal MOLLA AHMET

### Original Writing Session

1-Suheda HALIL  
2-Senemahu TOPUZ  
3-Hafize GENCOGLU

## “BALKAN KOLUNDA KADIN OLMAK “PROJESİ BAŞARIYLA TAMAMLANDI



Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile İskeçe Müftülüğünün birlikte yürüttüğü “Balkan Kolunda Kadın Olmak” projesi 25 - 27 Haziran 2022 tarihleri arasında Bursa'ya kültür gezisi düzenledi. Bursa'ya giden proje kapsamındaki kadınlar unutulmaz üç gün yaşadılar. Osman Gazi Belediye başkanı sn. Mustafa DÜNDAR'ın misafiri olarak Bursa'ya giden kadınlar, 25 Haziran Cumartesi günü, Bursa 1326 Fetih Müzesi Konferans Salonunda uzman Aile Danışmanı Hatice Kübra TONGAR ve Pedagog, Aile terapisti, Yazar Yaşar KURU ile eğitim seminerinde buluştu. 26 Haziran Pazartesi günü ise rehber eşliğinde Bursa'da bulunan tarihi mekanlar, türbeler, camiler ve Cumalıkızık köyü ziyaret edildi.

27 Haziran Pazartesi günü ise heyet Bursa İl Müftüsü Yavuz Selim KARABAYIR ile bir görüşme gerçekleştirdi. KARABAYIR'a İskeçe bölgesinde yürütülen ve Bursa'daki kültürel gezi ile kapanışı gerçekleşecek olan proje hakkında bilgi verildi. Projenin önemi vurgu yapan İl Müftüsü Yavuz Selim KARABAYIR, İslam'ın aile huzuruna ve kadına verdiği değeri Hazreti Peygamber'in hayatından örneklerle hatırlattı. Projenin devamı için ellerinden gelen desteği vereceklerini ifade eden KARABAYIR, Bursa-İskeçe arasında gönül köprüleri kurulduğuna değinerek ortak çalışmalar için birliktelik mesajı verdi. Görüşmenin akabinde ise Müftülük tarafından katılımcılara kitaplar hediye edildi. Bursa'nın meşhur çarşısını da ziyaret eden 58 kadından oluşan heyet akşam saatlerine kadar alışveriş yapma fırsatı da buldu. Aynı günün akşamında Yunanistan'a dönmek üzere yola çıkan kadınlar gerçekleşen kültürel geziden duydukları memnuniyeti dile getirerek, bu tür etkinliklerin daha sık yapılmasının gerekliliğine vurgu yaptı.

### ΤΟ ΕΡΓΟ «ΤΟ ΝΑ ΕΙΣΑΙ ΓΥΝΑΙΚΑ ΣΤΗΝ ΟΠΕΙΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ» ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΗΚΕ ΜΕ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

Το έργο «Το Να Είσαι Γυναίκα στην Ορεινή Περιοχή», που πραγματοποιήθηκε από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Μουφτεία Ξάνθης, διοργάνωσε ένα πολιτιστικό ταξίδι στην Προύσα μεταξύ 25 και 27 Ιουνίου 2022. Οι γυναίκες στο πλαίσιο του έργου, που πήγαν στην Προύσα, έζησαν τρεις αξέχαστες μέρες. Οι γυναίκες, που πήγαν στην Προύσα ως καλεσμένες του δήμαρχου του Osman Gazi κ. Mustafa DUNDAR, συναντήθηκαν με την ειδική Οικογενειακή Σύμβουλο Hatice Kübra TONGAR και τον Παιδαγωγό, Οικογενειακό Θεραπευτή, Συγγραφέα Yaşar Kuru στην Αίθουσα Συνεδριάσεων του Bursa 1326 Fetih Müzesi το Σάββατο 25 Ιουνίου. Τη Δευτέρα 26 Ιουνίου, επισκέφθηκαν με ξεναγό ιστορικά μέρη, τάφους, τζαμιά και το χωριό Cumalıkızık στην Προύσα. Τη Δευτέρα, 27 Ιουνίου, η αντιπροσωπεία πραγματοποίησε συνάντηση με τον επαρχιακό μουφτή της Προύσας Yavuz Selim KARABAYIR. Ο KARABAYIR ενημερώθηκε για το έργο, το οποίο πραγματοποιείται στην περιοχή της Ξάνθης και θα κλείσει με πολιτιστική περιήγηση στην Προύσα. Τονίζοντας τη σημασία του έργου, ο επαρχιακός μουφτής Yavuz Selim KARABAYIR υπενθύμισε την αξία που αποδίδει το Ισλάμ στην οικογενειακή ειρήνη και τις γυναίκες με παραδείγματα από τη ζωή του Προφήτη. Εκφράζοντας ότι θα υποστηρίξουν όσο το δυνατόν καλύτερα για τη συνέχιση του έργου, ο KARABAYIR ανέφερε ότι έχουν δημιουργηθεί γέφυρες καρδιάς μεταξύ Προύσας και Ξάνθης και έδωσε μήνυμα ενότητας για κοινή δουλειά. Μετά το πέρας της συνάντησης έγινε η παρουσίαση βιβλίων στους συμμετέχοντες από τον Μουφτή. Η αποστολή αποτελούμενη από 58 γυναίκες, που επισκέφτηκε και το περίφημο παζάρι της Προύσας, είχε την ευκαιρία να ψωνίσει μέχρι τις βραδινές ώρες. Οι γυναίκες, που ξεκίνησαν να επιστρέψουν στην Ελλάδα το βράδυ της ίδιας μέρας, εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για το πολιτιστικό ταξίδι και τόνισαν την αναγκαιότητα της συχνότερης διοργάνωσης τέτοιων εκδηλώσεων.

## “BEING A WOMAN IN THE BALKAN BRANCH” PROJECT SUCCESSFULLY COMPLETED

The project “Being a Woman in the Balkan Branch”, carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Mufti of Xanthi, organized a cultural trip to Bursa between 25 - 27 June 2022. The women who visited Bursa within the scope of the project, lived three unforgettable days. The women, who visited Bursa as guests of Mr. Mustafa DUNDAR, Osman Gazi Mayor, met with expert Family Counselor Hatice Kubra TONGAR and Pedagogue, Family Therapist, writer Yasar Kuru at the Bursa 1326 Conquest Museum Conference Hall on Saturday, June 25th. On Monday, June 26, historical places, tombs, mosques and Cumalıkızık village in Bursa were visited with a guide. On Monday, June 27, the delegation held a meeting with Bursa provincial Mufti Yavuz Selim KARABAYIR. KARABAYIR was informed about the project, which is being carried out in Xanthi region and will be closed with a cultural tour in Bursa. Emphasizing the importance of the project, provincial Mufti Yavuz Selim KARABAYIR reminded the value Islam attaches to family peace and women with examples from the life of the Prophet. Expressing that they will give their best support for the continuation of the project, KARABAYIR mentioned that bridges of heart have been established between Bursa and Xanthi and gave a message of unity for joint work. After the meeting, books were presented to the participants by the Mufti. The delegation consisting of 58 women, who also visited the famous bazaar of Bursa, had the opportunity to shop until the evening hours. The women, who set out to return to Greece in the evening of the same day, expressed their satisfaction with the cultural trip and emphasized the necessity of organizing such events more often.

## “KADINA UMUT TOPLUMA HAYAT“ PROJESİNİN TANITIM TOPLANTISI GERÇEKLEŞTİRİLDİ

BTAYTD ile İskeçe Müftülüğü'nün birlikte yürüttüğü “Kadına Umut Topluma Hayat” projesi 26 Ekim Çarşamba akşamı Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği İskeçe Kültür Merkezinde yoğun bir katılım ile gerçekleştirildi. Etkinliğe, İskeçe müftü yardımcısı Ahmet Hraloğlu, Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Başkanı Dr.Hüseyin Baltacı, Mustafçova Belediye Başkanı Rıdvan Deli Hüseyin, milletvekili Burhan Baran ve Türkiye Cumhuriyeti Gümölcine Konsolosu sayın Neslihan Altay hanımefendi katıldı. Bu yıl proje kapsamındaki köylerden balkan bölgesinde bulunan Paşevik ve Elmallı, yaka bölgesinde ise Koyunköylü kadınlarımız etkinliğe yoğun bir ilgi gösterdi. Etkinlikte söz alan konuşmacılar, Batı Trakya Türk kadınının mücadeleci ruhuna ve ayakta dik duruşuna değinerek daha sağlıklı nesiller yetiştirebilmeleri, sosyal aktivitelerde yer almaları ve bu konularda farkındalık oluşturmaları adına her zaman yanlarında olacaklarını vurguladılar.



## ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΗΘΗΚΕ ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ «ΕΛΠΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ, ΖΩΗ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ»

Με έντονη συμμετοχή πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 26 Οκτωβρίου στο Πολιτιστικό Κέντρο του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης το έργο «Ελπίδα για τη Γυναίκα, Ζωή για την Κοινωνία», που πραγματοποιείται από κοινού από το ΣΕΜΘΔ και την Μουφτεία Ξάνθης. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν ο αναπληρωτής μουφτής Ξάνθης Αχμέτ ΧΡΑΛΟΓΛΟΥ, ο Πρόεδρος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης Δρ.Χουσεΐν ΜΠΑΛΑΤΑΤΖΗ, ο δήμαρχος Μύκης Ριδβάν ΝΤΕΛΗ ΧΟΥΣΕΪΝ, ο βουλευτής Μπουρχάν ΜΠΑΡΑΝ και η Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Τουρκίας στην Κομοτηνή κα. Neslihan ALTAY. Φέτος, οι γυναίκες μας από τα χωριά που καλύπτονται από το έργο, την Πάχνη και τα Μελίβοια στην περιοχή των Βαλκανίων και από τα Κιμμέρια, έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον για την εκδήλωση. Μιλώντας στην εκδήλωση, οι ομιλητές τόνισαν το μαχητικό πνεύμα και την ορθότητα των Τουρκάλων της Δυτικής Θράκης και τόνισαν ότι θα είναι πάντα μαζί τους για να μεγαλώσουν υγιέστερες γενιές, να συμμετάσχουν σε κοινωνικές δραστηριότητες και να ευαισθητοποιηθούν σε αυτά τα θέματα.

## PROMOTION MEETING OF THE PROJECT 'HOPE FOR WOMEN, LIFE TO SOCIETY' WAS HELD

The "Hope for Women, Life to Society" project, carried out jointly by WTMUGA and Xanthi Mufti, was held on Wednesday, October 26, at the Western Thrace Minority University Graduates Association Xanthi Cultural Center with intense participation. The event was attended by the deputy mufti of Xanthi Ahmet Hraloglu, the President of the Western Thrace Minority University Graduates Association Dr. Huseyin Baltaci, the Mayor of Mustafcova Ridvan Deli Huseyin, the deputy Burhan Baran and the Consul of the Republic of Turkey in Komotini Mrs. Neslihan Altay. This year, among the villages within the scope of the project, our women from Pashevik and Elmalili in the Balkan region and from Koyunkoy in the collar region showed great interest in the event. Speaking at the event, the speakers emphasized the fighting spirit and upright standing of the Western Thrace Turkish women and emphasized that they will always be there for them to raise healthier generations, take part in social activities and raise awareness on these issues.

### "KADINA UMUT TOPLUMA HAYAT" PROJESİ BAŞLADI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile İskeçe Müftülüğü'nün birlikte yürüttüğü "Kadına Umut Topluma Hayat" projesi, 9 Kasım 2022 Çarşamba günü başladı.

İskeçe Müftülüğü ve Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği organizasyonu ile gerçekleştirilen "Kadına Umut Topluma Hayat" projesi Paşevik, Elmalı ve Koyunköy'de başladı.

Proje kapsamında 1. Hafta konukları Çocuk Sağlığı ve Hastalıkları Uzmanı Dr. Münevver Ago ile İskeçe Müftülüğü Aile Hizmetleri Şube Müdürü Hülya Giritli hoca hanım oldu.

İskeçe Müftülüğü Aile Hizmetleri Şube Müdürü Hülya Giritli "İslam Dinine Göre Çocuk Nasıl Yetiştirilmeli" konulu bir sunum gerçekleştirirken Dr. Münevver Ago ise "Anne Çocuk Sağlığı ile Çocuk ve Acil Durumlar" konusunu işledi.

Paşevik, Elmalı ve Koyunköy'de kadınların yoğun ilgi gösterdiği projede konuşmacıların sunumları dikkatle takip edildi.

Proje, önümüzdeki hafta farklı konu ve konuklarla devam edecektir.



### ΞΕΚΙΝΗΣΕ ΤΟ ΕΡΓΟ «ΕΛΠΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ, ΖΩΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ»

Ξεκίνησε την Τετάρτη 9 Νοεμβρίου 2022 το έργο «Ελπίδα για τη Γυναίκα, Ζωή για την Κοινωνία», που πραγματοποιείται από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Μουφτεία Ξάνθης.

Ξεκίνησε στην Πάχνη, τα Μελίβοια και τα Κιμμέρια το έργο «Ελπίδα για τις γυναίκες, ζωή για την κοινωνία», που διοργανώθηκε από την Μουφτεία Ξάνθης και τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης.

Στο πλαίσιο του έργου, προσκεκλημένοι της 1ης Εβδομάδας ήταν η Ειδικός Παιδικής Υγείας και Νοσημάτων κα. Δρ. Μουνεββέρ Άγκο και η Χουλγιά Γκιριπλή, Διευθύντρια Οικογενειακών Υπηρεσιών της Μουφτείας Ξάνθης.

Ενώ η Χουλγιά Γκιριπλή Επικεφαλής του Παραρτήματος Οικογενειακών Υπηρεσιών της Μουφτείας Ξάνθης, έκανε μια παρουσίαση με θέμα «Πώς να μεγαλώνουμε παιδιά σύμφωνα με τη θρησκεία του Ισλάμ», η Δρ. Μουνεββέρ Άγκο, από την άλλη, κάλυψε το θέμα «Υγεία μητέρας και παιδιού, παιδί και έκτακτες ανάγκες».

Οι παρουσιάσεις των ομιλητών παρακολούθηθηκαν προσεκτικά στο έργο, στο οποίο οι γυναίκες έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον στην Πάχνη, τα Μελίβοια και τα Κιμμέρια.

Το έργο θα συνεχιστεί με διαφορετικά θέματα και καλεσμένους την επόμενη εβδομάδα.

## “HOPE FOR WOMEN, LIFE TO SOCIETY” PROJECT STARTED

The “Hope for Women, Life to Society” project, carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Xanthi Mufti, started on Wednesday, November 9, 2022.

The “Hope for Women, Life to Society” project, organized by the Mufti of Xanthi and the Western Thrace Minority University Graduates Association, started in Pashevik, Elmalı and Koyunköy.

Within the scope of the project, the guests of the 1st Week became Child Health and Diseases Specialist Mrs. Dr. Munevver Ago and Hulya Giritli, the Family Services Branch Manager of the Mufti of Xanthi.

While Hulya Giritli, Head of Xanthi Mufti's Family Services Branch, made a presentation on “How to Raise Children According to the Religion of Islam”, Dr. Munevver Ago, on the other hand, covered the subject of “Mother and Child Health, Child and Emergencies”.

The presentations of the speakers were carefully followed in the project, in which women showed great interest in Pashevik, Elmalı and Koyunköy.

The project will continue with different topics and guests next week.

## KADINA UMUT TOPLUMA HAYAT PROJEDİ DEVAM EDİYOR

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile İskeçe Müftülüğü'nün birlikte yürüttüğü “Kadına Umut, Topluma Hayat” projesinin ikinci hafta toplantıları büyük bir katılımıla tamamlandı.

Proje kapsamında Batı Trakya Müslüman Türk kadınları 23 Kasım Çarşamba günü Mustafçova Belediyesine bağlı Paşevik ve Elmalı köylerinde, 25 Kasım Cuma akşamı ise Koyunköy'de buluştu.

Proje kapsamında ikinci hafta konukları Dostluk Eşitlik Barış Partisi (DEB) Onursal Başkanı Işık Sadık Ahmet, Dostluk Eşitlik Barış Partisi (DEB) Genel Başkanı Çiğdem Asafoğlu ve İskeçe Müftülüğü Genel Sekreteri İlahiyatçı Emine Palazlı konuşmacı olarak katıldı.

İskeçe Müftülüğü Genel Sekreteri Emine Palazlı hoca “Kadın Olusunun Kültürel Gelişimi ile İslam Dininde Kadının Yeri ve Önemi” konulu bir konuşma gerçekleştirirken, Dostluk Eşitlik Barış Partisi (DEB) Onursal Başkanı Işık Sadık Ahmet ile Dostluk Eşitlik Barış Partisi (DEB) Genel Başkanı Çiğdem Asafoğlu “Geçmişten Günümüze Batı Trakya Kadının Aile ve Toplumdaki Yeri” konusunu işledi.

Paşevik, Elmalı ve Koyunköy'de kadınların yoğun ilgi gösterdiği projede konuşmacıların sunumları dikkatle takip edildi.

Proje, önümüzdeki hafta farklı konu ve konuklarla devam edecektir.



## ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΕΡΓΟ «ΕΛΠΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ, ΖΩΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ»

Με μεγάλη συμμετοχή ολοκληρώθηκαν οι συναντήσεις της δεύτερης εβδομάδας του έργου «Ελπίδα για τη Γυναίκα, Ζωή για την Κοινωνία», που πραγματοποιήθηκε από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και τη Μουφτεία Ξάνθης.

Στο πλαίσιο του προγράμματος, την Τετάρτη 23 Νοεμβρίου μουσουλμάνες Τουρκάλες της Δυτικής Θράκης συναντήθηκαν στα χωριά Πάχνη και Μελίβοια του δήμου Μύκης και την Παρασκευή 25 Νοεμβρίου στα Κιμμέρια.

Στο πλαίσιο του έργου, προσκεκλημένοι της δεύτερης εβδομάδας ήταν η Επίτιμος Πρόεδρος του Κόμματος Ισότητας Ειρήνης και Φιλίας (ΚΙΕΦ), Ισık Σαδık Αχμέτ, η Πρόεδρος του Κόμματος Ισότητας Ειρήνης και Φιλίας (ΚΙΕΦ) Τσιγδέμ Ασάφογλου και η Γενική Γραμματέας της Μουφτείας Ξάνθης Θεολόγος Εμινέ Παλαζλή.

Ενώ η Εμινέ Παλαζλή, Γενική Γραμματέας της Μουφτείας Ξάνθης, έδωσε ομιλία με θέμα «Η Πολιτιστική Ανάπτυξη του Φαινομένου της Γυναίκας και η Θέση και Σημασία της Γυναίκας στη Θρησκεία του Ισλάμ», η Ισık Σαδık Αχμέτ Επίτιμος Πρόεδρος του Κόμματος Ισότητας Ειρήνης και Φιλίας (ΚΙΕΦ) και η Τσιγδέμ Ασάφογλου Πρόεδρος του Κόμματος Ισότητας Ειρήνης και Φιλίας (ΚΙΕΦ) ασχολήθηκε με το θέμα «Η θέση της γυναίκας στην οικογένεια και η κοινωνία στη Δυτική Θράκη από το παρελθόν στο παρόν».

Οι παρουσιάσεις των ομιλητών παρακολούθηθηκαν προσεκτικά στο έργο, στο οποίο οι γυναίκες έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον στην Πάχνη, στα Μελίβοια και στα Κιμμέρια.

Το έργο θα συνεχιστεί με διαφορετικά θέματα και καλεσμένους την επόμενη εβδομάδα.

## HOPE FOR WOMEN, LIFE TO SOCIETY PROJECT CONTINUES

The second week meetings of the "Hope for Women, Life to Society" project, carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Xanthi Mufti, were completed with great participation.

Within the scope of the project, Western Thrace Muslim Turkish women met in Pashevik and Elmali villages of Mustafcova Municipality on Wednesday, 23 November, and in Koyunkoy on Friday, 25 November.

Within the scope of the project, the guests of the second week were Friendship Equality Peace Party (FEP) Honorary President Isik Sadik Ahmet, Friendship Equality Peace Party (FEP) President Cigdem Asafoglu and Xanthi Mufti General Secretary Theologian Emine Palazli.

While Emine Palazli, Secretary General of the Xanthi Mufti, gave a speech on "The Cultural Development of the Phenomenon of Women and the Place and Importance of Women in the Religion of Islam", Isik Sadik Ahmet, Honorary President of the Friendship Equality and Peace Party (FEP), and Cigdem Asafoglu, President of the Friendship Equality Peace Party (FEP). He dealt with the subject of "Woman's Place in Family and Society in Western Thrace from Past to Present".

The presentations of the speakers were carefully followed in the project, in which women showed great interest in Pashevik, Elmali and Koyunkoy.

The project will continue with different topics and guests next week.

## KADINA UMUT TOPLUMA HAYAT PROJESİ ÜÇÜNCÜ HAFTA ETKİNLİKLERİNİ TAMAMLADI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile İskeçe Müftülüğü'nün birlikte yürüttüğü "Kadına Umud, Topluma Hayat" projesinin üçüncü hafta toplantıları büyük bir katılımı tamamladı.

Proje kapsamında Batı Trakya Müslüman Türk kadınları 30 Kasım Çarşamba günü Mustafcova Belediyesine bağlı Paşevik ve Elmali köylerinde, 2 Aralık Cuma akşamı ise Koyunköy'de buluştu.

Proje kapsamında üçüncü hafta konukları Diyetisyen Doğa Kasap 'Sağlıklı Beslenme ve Çocukların Būnyesini Güçlendiren Beslenme Düzeni' konulu bir konuşma gerçekleştirirken, İskeçe Müftülüğü Din Eđitimcisi Mūzeyyen Onbaşı hocamız "Helal Gıda ve Helal Gıdanın karakter ile Maneviyata Etkisi" konusunu işledi.

Paşevik, Elmali ve Koyunköy'de kadınların yoğun ilgi gösterdiği projede konuşmacıların sunumları dikkatle takip edildi.

Proje, önümüzdeki hafta farklı konu ve konuklarla devam edecektir.

## ΤΟ ΕΡΓΟ ΕΛΠΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ, ΖΩΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕ ΤΙΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΡΙΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ

Με μεγάλη συμμετοχή ολοκληρώθηκαν οι συναντήσεις της τρίτης εβδομάδας του έργου «Ελπίδα για τη Γυναίκα, Ζωή για την Κοινωνία», που πραγματοποιήθηκε από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και τη Μουφτεία Ξάνθης.

Στο πλαίσιο του προγράμματος, μουσουλμάνες Τουρκάλες της Δυτικής Θράκης συναντήθηκαν στα χωριά Πάχνη και Μελίβοια του Δήμου Μύκης την Τετάρτη 30 Νοεμβρίου και στα Κιμμέρια την Παρασκευή 2 Δεκεμβρίου.

Στα πλαίσια του έργου, την τρίτη εβδομάδα, οι προσκεκλημένοι του έργου η Διαιτολόγος Ντογά Κασάπ πραγματοποίησε ομιλία με θέμα «Υγιεινή διατροφή και διατροφή που ενισχύει τη δομή των παιδιών», ενώ η Θρησκευτικός Διδάσκαλος της Μουφτείας Ξάνθης Μουζεγιέν Όμπαση έκανε διάλεξη με θέμα «Χαλάλ. Το φαγητό και η επίδραση της τροφής Χαλάλ στον χαρακτήρα και την πνευματικότητα».

Οι παρουσιάσεις των ομιλητών παρακολούθηθηκαν προσεκτικά στο έργο, στο οποίο οι γυναίκες έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον στην Πάχνη, τα Μελίβοια και τα Κιμμέρια.

Το έργο θα συνεχιστεί με διαφορετικά θέματα και καλεσμένους την επόμενη εβδομάδα.



## “HOPE FOR WOMEN, LIFE TO SOCIETY” PROJECT COMPLETED ITS THIRD WEEK ACTIVITIES

The third week meetings of the “Hope for Women, Life to Society” project, carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Xanthi Mufti, were completed with great participation.

Within the scope of the project, Western Thrace Muslim Turkish women met in Pashevik and Elmalı villages of Mustafçova Municipality on Wednesday, 30 November, and in Koyunkoy on Friday, 2 December.

In the third week of the project, while Dietitian Doga Kasap, among the guests, gave a speech on “Healthy Eating and Nutrition that Strengthens Children’s Structure”, Xanthi Mufti Religious Educator Muzeyyen Yuzbasi talked about “Halal Food and the Effect of Halal Food on Character and Spirituality”.

The presentations of the speakers were carefully followed in the project, in which women showed great interest in Pashevik, Elmalı and Koyunkoy.

The project will continue next week with different topics and guests.

## KADINA UMUT TOPLUMA HAYAT PROJESİ BÜYÜK BİR KATILIMLA DÖRDÜNCÜ HAFTASINI TAMAMLADI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile işkeçe müftülüğünün birlikte yürüttüğü “Kadına Umut, Topluma Hayat” projesinin dördüncü hafta toplantıları büyük bir katılımı tamamladı.

Proje kapsamında Batı Trakya Müslüman Türk kadınları 7 Aralık Çarşamba günü Mustafçova Belediyesine bağlı Paşevik ve Elmalı köylerinde, 9 Aralık Cuma akşamı ise Koyunköy’de bulundu.

Proje kapsamında dördüncü hafta konukları Fizik Tedavi Uzmanı Cemile Onbaşı “Fizyoterapi ve Tedavi Yöntemleri ile Kaliteli Yaşam” konulu bir konuşma gerçekleştirirken, İşkeçe Müftülüğü Din Eğitimcisi-Vaize Fatma Onbaşı hocamız “Hz. Peygamberin Hadislerinde Koruyucu Hekimlik: Hacamat Örneği” konusunu işledi.

Paşevik, Elmalı ve Koyunköy’de kadınların yoğun ilgi gösterdiği projede konuşmacıların sunumları dikkatle takip edildi.

Proje, önümüzdeki hafta farklı konu ve konuklarla devam edecektir.



## ΤΟ ΕΡΓΟ «ΕΛΠΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΓΥΝΑΙΚΑ, ΖΩΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ» ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕ ΤΗΝ ΤΕΤΑΡΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΜΕ ΜΕΓΑΛΗ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ

Οι συναντήσεις της τέταρτης εβδομάδας του έργου «Ελπίδα για την Γυναίκα, Ζωή για την Κοινωνία» που πραγματοποιείται από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και την Μουφτεία Ξάνθης ολοκληρώθηκαν με μεγάλη συμμετοχή.

Στο πλαίσιο του προγράμματος, Μουσουλμάνες Τουρκάλες της Δυτικής Θράκης συναντήθηκαν την Τετάρτη 7 Δεκεμβρίου στα χωριά Γλαύκη και Μελίβοια που υπάγονται στο δήμο Μύκης και στα Κιμμέρια το βράδυ της Παρασκευής 9 Δεκεμβρίου.

Στο έργο οι γυναίκες των χωριών Γλαύκης, Μελιβοίων και Κιμμερίων έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον και οι παρουσιάσεις παρακολούθηθηκαν προσεκτικά

Στο πλαίσιο του έργου ομιλήτρες ήταν η Φυσικοθεραπεύτρια Τζεμηλέ Όμπαση που εκφώνησε ομιλία με θέμα «Ποιότητα Ζωής με Φυσικοθεραπεία και Μέθοδοι Θεραπείας» και η Θρησκευτική Παιδαγωγός-Ιεροκήρυκας της Μουφτείας Ξάνθης Φατμά Όμπαση η οποία κάλυψε το θέμα της «Προληπτικής Ιατρικής στα Χαντίθ του Προφήτη: Το Παράδειγμα της Χιτζάμας».

Το έργο θα συνεχιστεί με διαφορετικά θέματα και καλεσμένους την επόμενη εβδομάδα.



## HOPE FOR WOMEN LIFE FOR SOCIETY PROJECT COMPLETED ITS FOURTH WEEK WITH A GREAT PARTICIPATION

The fourth week meetings of the "Hope for Women, Life for Society" project, carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Xanthi Mufti, were completed with great participation.

Within the scope of the project, Western Thrace Muslim Turkish women met in Pashevik and Elmalı villages of Mustafçova Municipality on Wednesday, December 7, and in Koyunkoy on Friday evening, December 9th.

Within the scope of the project, during the fourth week, Physiotherapy Specialist Cemile Onbasi gave a speech on "Quality Life with Physiotherapy and Treatment Methods", while our teacher, Xanthi Mufti Religious Educator-Precator Fatma Yuzbasi covered the subject of "Preventive Medicine in the Prophet's Hadiths: The Example of Hijama".

The presentations of the speakers were carefully followed in the project, in which women showed great interest in Pashevik, Elmalı and Koyunkoy.

The project will continue with different topics and guests next week.

## KADINA UMUT TOPLUMA HAYAT PROJESİ BEŞİNCİ HAFTASINI TAMAMLADI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği ile İskeçe Müftülüğü'nün birlikte yürüttüğü "Kadına Umüt, Topluma Hayat" projesinin beşinci hafta toplantıları büyük bir katılımı tamamladı.

Proje kapsamında Batı Trakya Müslüman Türk kadınları 14 Aralık Çarşamba günü Mustafçova Belediyesi'ne bağlı Paşevik ve Elmalı köylerinde, 16 Aralık Cuma akşamı ise Koyunköy'de bulundu.

Proje kapsamında beşinci hafta konukları Psikolog Asime Hasanoğlu "Çocuğun Büyüme Yolculuğu" konulu bir konuşma gerçekleştirirken, İskeçe Müftülüğü Din Eğitimsi-Vaize Fatma Mete "Ailede Din Eğitimi" konusunu işledi.

Elmalı ve Koyunköy kadınları hazırladıkları ikramlıkları konuşmaların sonunda gelenlere sundular.

"Kadına Umüt, Topluma Hayat" projesinin altıncı toplantısı 10 Ocak tarihinden sonra gerçekleştirilecektir.

Paşevik, Elmalı ve Koyunköy'de kadınların yoğun ilgi gösterdiği projede konuşmacıların sunumları dikkatle takip edildi.

## ΤΟ ΕΡΓΟ «ΕΛΠΙΔΑ ΓΙΑ ΤΗ ΓΥΝΑΙΚΑ, ΖΩΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑ» ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕ ΤΗΝ ΠΕΜΠΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΤΟΥ



Με μεγάλη συμμετοχή ολοκληρώθηκαν οι συναντήσεις της πέμπτης εβδομάδας του έργου «Ελπίδα για τη Γυναίκα, Ζωή για την Κοινωνία», που πραγματοποιήθηκε από κοινού από τον Σύλλογο Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης και τη Μουφτεία Ξάνθης.

Στο πλαίσιο του προγράμματος, μουσουλμάνες Τουρκάλες της Δυτικής Θράκης συναντήθηκαν στα χωριά Πάχνη και Μελίβοια του δήμου Μύκης την Τετάρτη 14 Δεκεμβρίου και στα Κιμμέρια την Παρασκευή 16 Δεκεμβρίου.

Στο πλαίσιο του έργου, την πέμπτη εβδομάδα, η καλεσμένη Ψυχολόγος Ασιμέ Χασάνογλου έκανε ομιλία με θέμα «Το ταξίδι του παιδιού στην ανάπτυξη», ενώ η Θρησκευτικός παιδαγωγός-ιεροκήρυκας της Μουφτείας Ξάνθης Φατμά Μετέ μίλησε για τη «Θρησκευτική Αγωγή στην Οικογένεια».

Οι γυναίκες των Μελιβοίων και των Κιμμερίων πρόσφεραν τα κέρασματα που ετοίμασαν στους καλεσμένους στο τέλος των ομιλιών.

Η έκτη συνάντηση του έργου «Ελπίδα για την Γυναίκα, Ζωή για την Κοινωνία» θα πραγματοποιηθεί μετά τις 10 Ιανουαρίου.

Οι παρουσιάσεις των ομιλητών παρακολούθησαν προσεκτικά από τις γυναίκες των χωριών Πάχνη, Μελίβοια και Κιμμέρια οι οποίες έδειξαν μεγάλο ενδιαφέρον στο έργο.

## “HOPE FOR WOMEN LIFE TO SOCIETY” PROJECT COMPLETED ITS FIFTH WEEK

The fifth week meetings of the “Hope for Women, Life to Society” project, carried out jointly by the Western Thrace Minority University Graduates Association and the Xanthi Mufti, were completed with great participation.

Within the scope of the project, Western Thrace Muslim Turkish women met in Pashevik and Elmali villages of Mustafcova Municipality on Wednesday, December 14, and in Koyunkoy on Friday, December 16.

Within the scope of the project, in the fifth week, guests of Psychologist Asime Hasanoglu gave a speech on “The Child’s Journey to Growth”, while Xanthi Mufti Religious Educator-Precacher Fatma Mete talked about “Religious Education in the Family”.

Elmali and Koyunkoy women presented the treats they prepared to the guests at the end of the speeches.

The sixth meeting of the “Hope for Women, Life to Society” project will take place after January 10th.

The presentations of the speakers were carefully followed in the project, in which women showed great interest in Pashevik, Elmali and Koyunkoy.



## **ΤΙΥΑΤΡΟ ΚΟΛΟΥ** **ΤΜΗΜΑ ΘΕΑΤΡΟΥ** **THEATER BRANCH**

### **ΚΕΨΑΝ ΚΕΝΤ ΜÜΖΕΣİΝΕ ΖİΥΑΡΕΤ**

Βατί Τρακγυ Αζινλίγι Υύκσεκ Ταησίλλιλερ Δερνεγι Μυυζιτε Τiyatro sorumluηυ Senem Ahu Topuz, ΚεΨαν Κεντ Μύυζεηινη ζiyareτ etti. Ζiyareττε, ΚεΨαν Κεντ Μύυζεηι κoorδινατöрю arkeolog Aslı Avcı ile ortak yapılacak çalıřmalar ile ilgili görüřme gerçekteřtirildi.

### **ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΣΤΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΕΝΤ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΚΕΨΑΝ**

Η Ψενέμ Αχού Τοπούζ, υπεύθυνη του τμήματος Θεάτρου Θαύμα του Συλλογυ Επιστημόνων Μειονότηταη Δυτικήη Θράκηη, επισηκέφτηκε το Μουσειο Κεντ τηη Πόληη ΚεΨαν. Κατά τη διάρκεια τηη επίσηκεψηη, πραγματοποιηήθηκε ηυνάντηση με την αρχαιολόγο Aslı Avcı, ηυντονιστή του Μουσειο Κεντ τηη πόληη ΚεΨαν και έγινη ανταλλαγή απόψηων για κοινήη δραστηριότηηη.



### **A VISIT TO KESAN CITY MUSEUM**

Senem Achou Topouz, responsible for the Miracle Theater of the Western Thrace Minority University Graduates Association, visited the Kesan City Museum. During the visit, a meeting was held with Kesan City Museum coordinator, archaeologist Aslı Avtzi, about the works that will be done jointly.

### **ΒΑΤΙ ΤΡΑΚΥΑ ΑΖΙΝΛΙΓΙ ΥÜΚΣΕΚ ΤΑΗΣΙΛΛΙΛΕΡ ΔΕΡΝΕΓİ ΜΥΥΖΙΤΕ ΤΙΥΑΤΡΟΨΑΝΔΑΝ ΣΕΛΑΝΙΚ ΓΕΖΙΨΙ**

Βατί Τρακγυ Αζινλίγι Υύκσεκ Ταησίλλιλερ Δερνεγι çatıηι altında faaliyetlerini yürüten Μυυζιτε Τiyatro-ηu çocukları, velileri ve gönüllüleri Dünya Τiyatro Günü vesilesi ile Μυυζιτε Τiyatroηu sorumluηυ Senemahu TOPUZ'un önderliğinde Selanik'e günübiri-lik bir kùltür turu düzenledi. Gezi kapsamında Atatürk'ün evini ziyaret eden grup, BTAYTD Bařkanı Dr. Hüseyin BALTACI'nın da katılımı ile T.C. Selanik Bařkonsolosu Sayın Efe CEYLAN ile görüřme fırsatını buldu. Görüřme esnasında "Okutan Anne Projesi" sorumluηυ Sevtap HİNT de proje hakkında bilgi verdi. Akabinde Beyaz Kule ziyaretini ve tekne turu gerçekteřtiren grup güzel anılar ile geri döndü.



### **ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ ΘΕΨΣΑΛΟΝΙΚΗΨ ΑΠΟ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΘΑΥΜΑ ΤΟΥ ΨΥΛΛΟΓΟΥ ΕΠΙΨΤΗΜΟΝΩΝ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑη ΔΥΤΙΚΗη ΘΡΑΚΗη**

Τα παιδιά, οι γονείη και οι εθελοντέη του Θεάτρου Θαύμα, που πραγματοποιεί τηη δραστηριότηηη του υπό τηνη αιγίδα του Συλλόγυ Επιστημόνων Μειονοτήταη Δυτικήη Θράκηη, διοργάνωηαν με τηνη ευκαιρία τηη Παγκόημοιαη Ημέραη Θεάτρου. καθημερινή πολιτιστική ξενάγηση στη Θεησσαλονίκη υπό τηνη ηγεηία τηη Ψενεμάχου ΤΟΠΟΥΖ υπεύθυνηη του Θεάτρου Θαύμαηοη. Επισκεπτόμενοι το ηπίτι του Atatürk ωη μέρος του ταηξιδιοü, με τηη ηυμμετοχή του Πρόεδρου του ηυλλόγυ Δρ. Χουηειν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ, η ομάδα είχε τηνη ευκαιρία να ηυναντηθεί με τον Γενικό Πρόξενο Δημοκρατίαη τηη Τουρκίαη στη Θεησσαλονίκη κ. Efe CEYLAN. Κατά τη διάρκεια τηη ηυνάντηηηη, πληροφοριέη για το έργο έδωηη και η Σεβτάπ ΧΙΝΤ, υπεύθυνη για το έργο «Πρωτοβουλία Μητέρων για τηνη Εκπαίδευσηη». Μετά από μια επίσηκεψη ητον Λευκό Πύργο και μια περιήγηηηη με ηκάφοη, η ομάδα επέητρεψε με καλέη αναμνήηηηη.

## THESSALONIKI TRIP FROM THE WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION MIRACLE THEATER

The children, parents and volunteers of the Miracle Theater, which carries out its activities under the umbrella of the Western Thrace Minority University Graduates Association, organized a daily cultural trip to Thessaloniki under the leadership of Senemahu TOPUZ, responsible for the Miracle Theater, on the occasion of World Theater Day. Visiting Ataturk's house as part of the trip, with the participation of WTMUGA President Dr. Huseyin BALTACI the group had the opportunity to meet with Mr. Efe CEYLAN, Consul General of the Turkish Republic in Thessaloniki. During the meeting, Sevtap HINT, responsible for the "Educational Mother Project", also gave information about the project. After a visit to the White Tower and a boat tour, the group returned with good memories.

### BTAYTD MUCİZE TİYATROSUNA HÜSEYİN ZEYBEK'TEN DESTEK

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Mucize Tiyatrosu Sorumlusu Senemahu TOPUZ İskeçe ili milletvekili sayın Hüseyin ZEYBEK'e bir nezaket ziyaretinde bulunmuştur. Milletvekilimiz Sayın Hüseyin ZEYBEK BTAYTD Mucize tiyatrosuna destek sağlamak amacıyla grubumuza fotoğraf makinesi hediye etmiştir. Tüm Mucize tiyatrosu çocukları adına kendisine teşekkür ederiz.



### ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΧΟΥΣΕΪΝ ΖΕΪΜΠΕΚ ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΘΑΪΜΑ ΤΟΥ ΣΕΜΔΘ

Η Σενεμάχου ΤΟΠΟΥΖ, Επικεφαλής του Θεάτρου Θαύματος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, επισκέφθηκε τον βουλευτή της επαρχίας Ξάνθης Χουσεΐν ΖΕΪΜΠΕΚ. Ο βουλευτής μας κ. Χουσεΐν ΖΕΪΜΠΕΚ έδωσε μια κάμερα στην ομάδα μας για να στηρίξει το Θέατρο Θαύμα του ΣΕΜΔΘ. Θα θέλαμε να τον ευχαριστήσουμε εκ μέρους όλων των παιδιών του Θεάτρου Θαύμα.

### SUPPORT FROM HUSEYİN ZEYBEK TO WTMUGA MIRACLE THEATER

Senemahu TOPUZ, Head of the Miracle Theater of the Western Thrace Minority University Graduates Association, paid a courtesy visit to Huseyin ZEYBEK, the deputy of Xanthi Province. Our Deputy Mr. Huseyin ZEYBEK gave a camera as gift to our group in order to support the WTMUGA Miracle Theatre. We would like to thank him on behalf of all Miracle Theater children.



### MUCİZE TİYATROSUNDAN PİKΝİK

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği çatısı altında faaliyet gösteren BTAYTD MUCİZE TİYATRO çocukları Sn.İsmail KADRİ ve Alpay HASANOĞLU na ait olan YAS-EMİ çiftliğine davetleri üzerine Piknik düzenlemiştir. Çocuklarımızla çiftlikte bulunan hayvan türlerini tanımakla birlikte doğanın güzelliklerini yaşama fırsatı bulduk. BTAYTD Mucize Tiyatro çocukları ile yakından ilgilenen YAS-EMİ ailesine çok teşekkür ederiz.

## ΠΙΚ-ΝΙΚ ΑΠΟ ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΘΑΥΜΑ

Το παιδιά του Θεάτρου Θαύμα ΣΕΜΔΘ, που λειτουργεί υπό την αιγίδα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, διοργάνωσε πικ-νικ μετά από πρόσκλησή τους στη φάρμα YAS-EMI, των κ. Ισμαήλ Καδρή και κ. Αλπταϊ Χασανογλου. Είχαμε την ευκαιρία να γνωρίσουμε τις ομορφιές της φύσης ενώ γνωρίσαμε τα είδη ζώων στη φάρμα με τα παιδιά μας. Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε την οικογένεια YAS-EMİ για το ενδιαφέρον της στα παιδιά του Θεάτρου Θαύμα ΣΕΜΔΘ.

## PICNIC FROM THE MIRACLE THEATER

The children of WTMUGA MIRACLE THEATER, operating under the umbrella of the Western Thrace Minority University Graduates Association, organized a picnic to the YAS-EMI farm, which belongs to Mr. Ismail KADRI and Alpay HASANOGLU, upon their invitation. We had the opportunity to experience the beauties of nature while getting to know the animal species on the farm with our children. We would like to thank the YAS-EMI family for their close attention to WTMUGA Miracle Theater children.

## MUCİZELER PERDENİN TOZUNU ATTI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği (BTAYTD) çatısı altında faaliyet gösteren Mucize Tiyatro Topluluğu 18 ve 19 Haziran tarihlerinde İskeçe'de gösteri düzenledi. BTAYTD Mucize Tiyatro sergilediği tiyatro oyunları ile halk tarafından büyük beğeni topladı.

Etkinlikler kapsamında ilk olarak "Ah Şu Gençler" adlı oyun sahnelendi. Ortaokul öğrencilerinin rol aldığı oyun, 18 Haziran Cumartesi akşamı İskeçe Açık Hava Tiyatrosu'nda seyirciyle buluştu.

BTAYTD Mucize Tiyatro Sorumlusu Senemahu TOPUZ'un hazırladığı "Ah Şu Gençler" başlıklı oyunda aile içinde ebeveyn ve çocuklar arasında yaşanan sorunlar, yapılan yanlışlar mizah yoluyla izleyicilere aktarıldı.

Yazar Turgut ÖZAKMAN'ın eserini oynayan genç yeteneklerin sergilediği performans büyük beğeni topladı.

Sunuculuğu Sevkan TAHSİNOĞLU'nun yaptığı tiyatro gösterisi öncesinde konuşan BTAYTD Başkanı Dr. Hüseyin BALTACI, eserlerin hazırlanması için üstün çaba gösteren Senemahu TOPUZ'a, Teknik ekip'e, oyunculara ve ailelere teşekkür etti.

Türkiye'nin Gümölcine Başkonsolosluğu'nu temsilen gösteriye katılan Muavin Konsolos Subutay KOÇ`da, gösteri sonunda bir selamlama konuşması yaparak emeği geçen herkesi tebrik etti.

Gösteriye, İskeçe milletvekilleri Hüseyin ZEYBEK ve Burhan BARAN, Mustafçova Belediye Başkanı Ridvan DELİHÜSEYİN, İskeçe Belediye Başkan Yardımcısı Levent KARAOSMAN, İskeçe Türk Birliği Başkanı Ozan AHMETOĞLU, Mustafçova Belediyesi ana muhalefet listesi başkanı Cemil KABZA, Encümenler Birliği Başkanı Ahmet KARA ile çok sayıda tiyatrosever katıldı.

BTAYTD Mucize Tiyatro Topluluğu'nun 19 Haziran Pazar günü gerçekleşen " Mucizeler Büyüyor" gösterisinde ise beş farklı skeçten oluşan ve Ayça PEÇENEK'in yazdığı ve miniklerin sergilediği "Kaplumbağa ve Maceraları" adlı oyunlar sahnelendi.

Ardından İzcigiller, Teknoloji, Altın Kızlar ve Köfteci oyunları sahne aldı. Küçük oyuncuların muhteşem performansı gösteriye gelen seyircilerden büyük alkış aldı.

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsilliler Derneği Başkanı Hüseyin BALTACI yaptığı açılış konuşmasında sanatın önemine vurgu yaptı ve sahne alan tüm minik oyuncuları tebrik etti.



Gösteriyi izleyenler arasında BTAYTD Başkanı Hüseyin Baltacı'nın yanı sıra Batı Trakya Türk Öğretmenler Birliği Başkanı Aydın AHMET ile İskeçe Azınlık Ortaokulu ve Lisesi Müdürü Selçuk FEHMİ yer aldı.

Ayça PEÇENEK'e plaket ve diğer tüm Mucize oyuncularına ödül verildi. Ayrıca Mucize Tiyatro çocuklarımız da tüm sene boyunca sınırsız desteğini ve sevgisini bizlerden hiçbir zaman esirgemeyen koordinatörümüz sn. Sevtap Hint'e, değerli Başkanımız Hüseyin BALTACI'ya ve BTAYTD Mucize Tiyatro sosyal medyada sorumlusu sn. Şükriye MEHMET'e birer plaket verdiler.

## ΤΑ ΘΑΥΜΑΤΑ ΞΕΣΚΟΝΙΣΑΝ ΤΟ ΠΕΠΛΟ

Η Ομάδα Θεάτρου Θαύμα, που λειτουργεί υπό την αιγίδα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (ΣΕΜΔΘ) πραγματοποίησε παράσταση στην Ξάνθη στις 18 και 19 Ιουνίου.

Το θέατρο ΘΑΥΜΑ του ΣΕΜΔΘ εκτιμήθηκε ιδιαίτερα από το κοινό με τα θεατρικά έργα που έπαιξε.

Στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων ανέβηκε για πρώτη φορά η παράσταση «Ah Şu Gençler». Η παράσταση, στην οποία συμμετείχαν μαθητές Γυμνασίου, συναντήθηκε με το κοινό στο Υπαιθριο Θέατρο Ξάνθης το Σάββατο 18 Ιουνίου.

Στην παράσταση με τίτλο «Ah Şu Gençler» που ετοίμασε η επόπτης του θεάτρου ΘΑΥΜΑ του ΣΕΜΔΘ, Σενεμαχού ΤΟΠΟΥΖ, τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι γονείς και τα παιδιά στην οικογένεια και τα λάθη που έγιναν μεταφέρθηκαν στο κοινό μέσω του χιούμορ.

Η ερμηνεία των νεαρών ταλέντων που έπαιξαν το έργο του συγγραφέα Turgut ÖZAKMAN εκτιμήθηκε ιδιαίτερα.

Μιλώντας πριν από τη θεατρική παράσταση με οικοδεσπότη την Σεβκάν ΤΑΧΣΙΝΟΓΛΟΥ, ο Πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Δρ. Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ ευχαρίστησε την Σενεμαχού ΤΟΠΟΥΖ, την τεχνική ομάδα, τους παίκτες και τις οικογένειες για τις μεγάλες προσπάθειές τους στην προετοιμασία των έργων.

Ο υποπρόξενος Subutay ΚΟÇ, ο οποίος συμμετείχε στην παράσταση εκπροσωπώντας το Γενικό Προξενείο της Τουρκίας στην Κομοτηνή, έδωσε χαιρετισμό στο τέλος της παράστασης και συνεχάρη όλους όσους συνέβαλαν.

Οι βουλευτές Ξάνθης Χουσεΐν ΖΕΪΜΠΕΚ και Μπουρχάν ΜΠΑΡΑΝ, ο δήμαρχος Μύκης Ριντβάν ΝΤΕΛΗ ΧΟΥΣΕΪΝ, ο αντιδήμαρχος Ξάνθης Λεβέντ ΚΑΡΑΟΣΜΑΝ, ο Πρόεδρος της Τουρκικής Ένωσης Ξάνθης Οζάν ΑΧΜΕΤΟΓΛΟΥ, ο επικεφαλής της λίστας της κύριας αντιπολίτευσης του δήμου Μύκης Τζεμήλ ΚΑΠΖΑ, ο πρόεδρος της Ένωσης Συμβούλων Αχμέτ ΚΑΡΑ και πολλοί θεατρολόγοι παρακολούθησαν την παράσταση.

Στην παράσταση «Τα Θαύματα Μεγαλώνουν» του θεάτρου ΘΑΥΜΑ του ΣΕΜΔΘ την Κυριακή 19 Ιουνίου ανέβηκαν τα έργα με τίτλο «Χελώνα και περιπέτειες», που αποτελείται από πέντε διαφορετικά σκετς σε σενάριο Αϊτσά ΠΕΤΣΕΝΙΚ και ερμηνεία των μικρών.

Στη συνέχεια, ανέβηκαν στη σκηνή έργα Πρόσκοποι, Τεχνολογία, Χρυσά Κορίτσια και Κεφτετζής. Η υπέροχη ερμηνεία των μικρών ηθοποιών απέσπασε μεγάλο χειροκρότημα από το κοινό.

Ο Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ, Πρόεδρος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, τόνισε τη σημασία της τέχνης στην εναρκτήρια ομιλία του και συνεχάρη όλους τους μικρούς ηθοποιούς στη σκηνή.

Μεταξύ εκείνων που παρακολούθησαν την παράσταση ήταν ο Πρόεδρος του ΣΕΜΔΘ Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ, καθώς και ο Πρόεδρος της Ένωσης Τούρκων Διδασκάλων Δυτικής Θράκης Αϊδίν ΑΧΜΕΤ και ο Διευθυντής του Μειονοτικού Γυμνασίου-Λυκείου Ξάνθης Σελτσούκ ΦΕΪΜΗ.

Στην Αϊτσά ΠΕΤΣΕΝΙΚ απονεμήθηκε πλακέτα και βραβεύτηκαν όλοι οι άλλοι παίκτες του Θεάτρου ΘΑΥΜΑ. Επιπλέον, τα παιδιά μας στο Θέατρο Θαύμα είναι ευγνώμονες στην συντονιστή μας, η οποία δεν άφησε ποτέ την απεριόριστη στήριξη και αγάπη της καθ' όλη τη διάρκεια της χρονιάς στην Σεβτάπ ΧΙΝΤ, τον αξιότιμο Πρόεδρό μας Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ και την υπεύθυνη κοινωνικής δικτύωσης του θεάτρου ΘΑΥΜΑ του ΣΕΜΔΘ στην κ. Σουκριέ ΜΕΧΜΕΤ στους οποίους έδωσαν από μια πλακέτα.

## MIRACLES DUSTED THE VEIL

Miracle Theater Group, operating under the umbrella of the Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA), held a show in Xanthi on 18 and 19 June.

WTMUGA Miracle Theater was highly appreciated by the public with the theater plays it performed.

Within the scope of the activities, the play "Ah Şu Gençler" was staged for the first time. The play, in which middle school students took part, met with the audience at the Xanthi Open Air Theater on Saturday, June 18th.

In the play titled "Ah Şu Gençler" prepared by WTMUGA Miracle Theater Supervisor Senemahu TOPUZ, the problems experienced between parents and children in the family and the mistakes made were conveyed to the audience through humor.

The performance of the young talents who played the work of the writer Turgut ÖZAKMAN was highly appreciated.

The performance of the young talents who played the work of the writer Turgut ÖZAKMAN was highly appreciated.

Speaking before the theater performance hosted by Sevkan TAHSINOGLU, WTMUGA President Dr. Huseyin BALTAÇI thanked Senemahu TOPUZ, Technical Team, players and families for their great efforts in the preparation of the works.

Deputy Consul Subutay KOC, who participated in the show representing the Consulate General

of Turkey in Komotini, gave a greeting speech at the end of the show and congratulated everyone who contributed.

Xanthi deputies Huseyin ZEYBEK and Burhan BARAN, Mustafacova Mayor Ridvan DELIHUSEYİN, Xanthi Deputy Mayor Levent KARAOSMAN, Xanthi Turkish Union President Ozan AHMETOGLU, Mustafacova Municipality main opposition list head Cemil KABZA, Councilors Union President Ahmet KARA and many theatergoers attended the show.

In the "Miracles are Growing" show of WTMUGA Miracle Theater Group on Sunday, June 19, the plays called "Turtle and Adventures", which consists of five different skits and written by Ayca PECENEK and performed by the little ones, were staged.

Then, Izcigiller, Teknoloji, Golden Girls and Köfteci plays took the stage. The magnificent performance of the little actors received great applause from the audience.

Huseyin BALTACI, President of the Western Thrace Minority University Graduates Association, emphasized the importance of art in his opening speech and congratulated all the little actors on the stage.

Among those who watched the show were WTMUGA President Huseyin Baltaci, as well as Western Thrace Turkish Teachers' Union President Aydin AHMET and Xanthi Minority Secondary and High School Manager Selcuk FEHMI.

Ayca PECENEK was awarded a plaque and all other Miracle players were awarded. In addition, our children at the Miracle Theater gave a plaque to our coordinator Sevtap Hint who has never spared us his unlimited support and love throughout the year, to our esteemed President Huseyin BALTACI and WTMUGA Miracle Theater social media responsible, Mr. Sukriye MEHMET.

## **BATI TRAKYA AZINLIĞI YÜKSEK TAHSİLLİLER DERNEĞİ MUCİZE TİYATROSUNDAN İLK YARDIM ETKİNLİĞİ**

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği çatısı altında faaliyet gösteren Mucize Tiyatrosu İskeçe Kültür Merkezinde 14 Ekim 2022 Cuma günü çocuklara yönelik hazırlanan "İLK YARDIM BİLGİLERİ" çalışması düzenlendi. Uygulamalı olarak hazırlanan sunum İlk yardım uzmanı Sn .Refiye Bekir tarafından gerçekleştirildi. Çocuklar ilk yardım bilgi ve tekniklerini canlandırarak öğrenme fırsatını buldu.

Çocukların uygulamalarla eğlenerek öğrendiği çalışmaya Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Başkanı Sayın Hüseyin Baltacı da katıldı. Son derece verimli geçen çalışmanın sonunda Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği İskeçe Kültür Merkezi Sorumlusu aynı zamanda Mucize Tiyatrosu Koordinatörü Sn .Sevtap Hint tarafından hazırlanan İlk Yardım Kimlik Kartları kendilerine takdim edildi.

## **ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ ΣΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΘΑΥΜΑ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΜΕΙΟΝΟΤΗΤΑΣ ΔΥΤΙΚΗΣ ΘΡΑΚΗΣ**

Η Δραστηριότητα «ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ», που ετοιμάστηκε για παιδιά, πραγματοποιήθηκε την Παρασκευή 14 Οκτωβρίου 2022 στο Πολιτιστικό Κέντρο Ξάνθης του Θεάτρου ΘΑΥΜΑ που λειτουργεί υπό την αιγίδα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης. Την πρακτική παρουσίαση έκανε η Ειδικός Πρώτων Βοηθειών κ. Ρεφιέ ΜΠΕΚΗΡ. Τα παιδιά είχαν την ευκαιρία να μάθουν γνώσεις και τεχνικές πρώτων βοηθειών ενεργοποιώντας τες.

Στη μελέτη συμμετείχε και ο Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ, Πρόεδρος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, την οποία τα παιδιά έμαθαν διασκεδάζοντας με την εφαρμογή των βοηθειών. Στο τέλος της εξαιρετικά παραγωγικής δουλειάς, τους δόθηκαν Δελτία Ταυτότητας Πρώτων Βοηθειών που ετοίμασε η Διευθνή της του Πολιτιστικού Κέντρου Ξάνθης και Συντονιστής του Θεάτρου ΘΑΥΜΑ κ. Σεβτάπ Χιντ.



## FIRST AID ACTIVITY FROM WESTERN THRACE MINORITY UNIVERSITY GRADUATES ASSOCIATION MIRACLE THEATER

"FIRST AID INFORMATION", prepared for children, was held on Friday, 14 October 2022 at the Miracle Theater Xanthi Cultural Center operating under the umbrella of the Western Thrace Minority University Graduates Association. The hands-on presentation was made by the First Aid Specialist, Mrs. Refiye Bekir. Children had the opportunity to learn first aid knowledge and techniques by activating them.

Huseyin Baltaci, President of the Association of Western Thrace Minority University Graduates Association, also participated in the study, which children learned by having fun with the applications. At the end of the extremely productive work, First Aid Identity Cards prepared by the Western Thrace Minority University Graduates Association Xanthi Cultural Center Manager and Miracle Theater Coordinator Mrs. Sevtap Hint were presented to them.

## BTAYTD MUCİZE TİYATROSU KEŞAN SELİM SESLER KONFERANS VE TİYATRO SALONUNDA SAHNE ALDI

Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği (BTAYTD) çatısı altında faaliyet gösteren Mucize Tiyatrosu Turgut ÖZAKMAN'ın sevilen oyunu "Ah Şu Gençler" adlı eseri 4 Kasım Cuma günü Keşan Selim Sesler Konferans ve Tiyatro Salonu'nda sahnelendi. Keşan Belediye Başkanı sn. Mustafa HELVACIOĞLU konaklamalı daveti üzerine Mucize tiyatrosu genç grubu ile, Keşan dezavantajlı çocuklara gönüllü olarak oyunlarını sergilediler.

Sınır tanımayan bu projede BTAYTD Başkanı sn.Dr. Hüseyin Baltacı , BTAYTD Mucize Tiyatrosu sorumlusu sn. Senemahu TOPUZ,

BTAYTD İşkece Kültür Merkezi sorumlusu, Okutan Anne projesi sorumlusu ve Mucize Tiyatrosu koordinatörü sn. Sevtap HİNT , Ses sistemi sorumlusu Sabri HACİBRAM, ışık - dekor sorumlusu Yiğit Bener AVCI' in destekleri ile güzel bir organizasyon sağlandı. Mucize tiyatrosu ekibi oyun sonrası tadilatı devam eden Keşan Kent Müzesini ziyaret etti. İkinci gün ise rehber eşliğinde Çanakale Şehitlik Abidesi, Seyit Onbaşı Tabyası ve Hastane Müzesini ziyaret ederek gençlerimiz sanatsal ve kültürel gezisini tamamladı.

Keşan Dezavantajlı çocuklar ile birlikte Keşan Belediye Başkanı sn. Mustafa HELVACIOĞLU, Keşan İlçe Milli Eğitim Müdürü sn. İlhan SAZ, Keşan Belediyesi Kültür ve Sosyal İşler Müdürü sn. Andaç GEDİK, Keşan Kent Müze Sorumlusu sn.Asli GÜNGÖRER AVCI, Batı Trakya Azınlığı Yüksek Tahsililer Derneği Başkanı sn.Dr. Hüseyin BALTACI izledi.

## ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΘΑΥΜΑ ΤΟΥ ΣΕΜΔΘ ΑΝΕΒΗΚΕ ΣΤΗ ΣΚΗΝΗ ΣΤΗΝ ΑΙΘΟΥΣΑ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΩΝ ΚΑΙ ΘΕΑΤΡΟΥ ΚΕŞAN SELİM SESLER

Το Θέατρο Θαύμα, που λειτουργεί υπό την αιγίδα του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης (ΣΕΜΔΘ), ανέβηκε στην σκηνή με το δημοφιλές έργο του Turgut ÖZAKMAN "Ah Şu Gençler" στην αίθουσα συνεδριάσεων και θεάτρου Keşan Selim Sesler την Παρασκευή 4 Νοεμβρίου. Κατόπιν πρόσκλησης για διαμονή του Δημάρχου του Keşan κ. Mustafa HELVACIOĞLU, η ομάδα νέων του θεάτρου ΘΑΥΜΑ παρουσίασε εθελοντικά τα έργα της για μειονεκτούντα παιδιά στο Keşan.

Σε αυτό το έργο που δεν γνωρίζει σύνορα, μια ωραία οργάνωση παρασχέθηκε με την υποστήριξη του Προέδρου του ΣΕΜΔΘ κ. Δρ. Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ, Επικεφαλής του θεάτρου ΘΑΥΜΑ του ΣΕΜΔΘ κα. Σενεμάχου ΤΟΠΟΥΖ, Επικεφαλής του Πολιτιστικού Κέντρου ΣΕΜΔΘ Ξάνθης, Επικεφαλής του έργου Πρωτοβουλία Μητέρων για την Εκπαίδευση και συντονίστρια του θεάτρου ΘΑΥΜΑ κα. Σεβτάπ ΧΙΝΤ, υπεύθυνου συστήματος ήχου κ. Σαμπρή ΧΑΤΖΗ-ΙΜΠΡΑΜ, υπεύθυνου φωτισμού - διακόσμησης Γιγίτ Μπένερ ΑΒΤΖΗ. Μετά την παράσταση, η ομάδα του θεάτρου ΘΑΥΜΑ επισκέφτηκε το Μουσείο της πόλης Keşan, το οποίο βρίσκεται υπό ανακαίνιση. Τη δεύτερη μέρα, οι νέοι μας ολοκλήρωσαν την καλλιτεχνική και πολιτιστική τους περιήγηση επισκεπτόμενοι με ξεναγό το Μνημείο του Μαρτυρίου του Çanakale, τον Προμαχώνα του Δεκανέα Seyit και το Μουσείο Νοσοκομείου.

Μαζί με τα μειονεκτούντα παιδιά του Keşan παρακολούθησαν τα έργα ο Δήμαρχος του Keşan κ. Mustafa HELVACIOĞLU, ο Περιφερειακός Διευθυντής Εθνικής Εκπαίδευσης του Keşan κ. İlhan SAZ, ο Διευθυντής Πολιτισμού και Κοινωνικών Υποθέσεων του Δήμου Keşan κ. Andaç GEDİK, η Επόπτης του Μουσείου της Πόλης Keşan κ. Asli GÜNGÖRER AVCI, ο Πρόεδρος του Συλλόγου Επιστημόνων Μειονότητας Δυτικής Θράκης, κ. Δρ. Χουσεΐν ΜΠΑΛΤΑΤΖΗ.



## WTMUGA MIRACLE THEATER TOOK THE STAGE AT KESAN SELIM SESLER CONFERENCE AND THEATER HALL

The Miracle Theater, which operates under the umbrella of the Western Thrace Minority University Graduates Association (WTMUGA), staged the popular play of Turgut OZAKMAN, "Ah Su Gencler" at Kesan Selim Sesler Conference and Theater Hall on Friday, November 4th. Upon the invitation with accommodation of the Mayor of Kesan, Mr. Mustafa HELVACIOGLU, the Miracle Theater youth group voluntarily performed their plays for disadvantaged children in Kesan.

In this project that knows no borders, a nice organization was provided with the support of WTMUGA President Mr. Dr. Huseyin Baltaci, responsible for WTMUGA Miracle Theater, Mrs. Senemahu TOPUZ, WTMUGA Xanthi Cultural Center responsible, "Okutan Anne" project manager and Miracle Theater coordinator, Mrs. Sevtap HINT, sound system manager Sabri HACIIBRAM, lighting - decor manager Yigit Bener AVCI. After the play, the Miracle Theater team visited the Kesan City Museum, which is under renovation. On the second day, our young people completed their artistic and cultural tour by visiting Canakkale Martyrdom Monument, Seyit Corporal Bastion and Hospital Museum with a guide.

Together with the disadvantaged children of Kesan, the performance was followed by Mayor of Kesan, Mr. Mustafa HELVACIOGLU, Kesan District Director of National Education, Mr. Ilhan SAZ, Kesan Municipality Culture and Social Affairs Manager, Mr. Andac GEDIK, Kesan City Museum Supervisor, Asli GUNGORER AVCI, President of the Western Thrace Minority University Graduates Association, Dr. Huseyin BALTACI.

